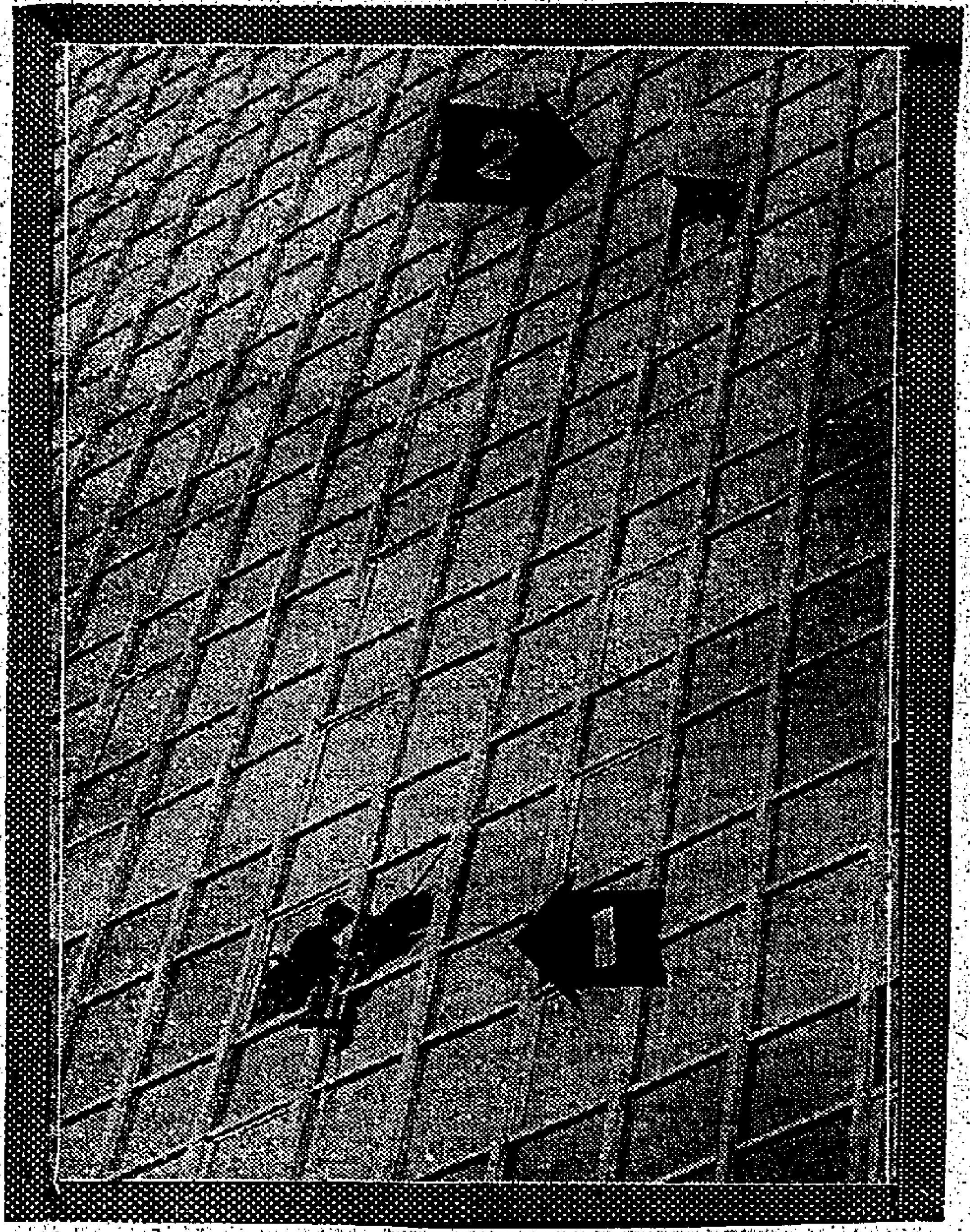
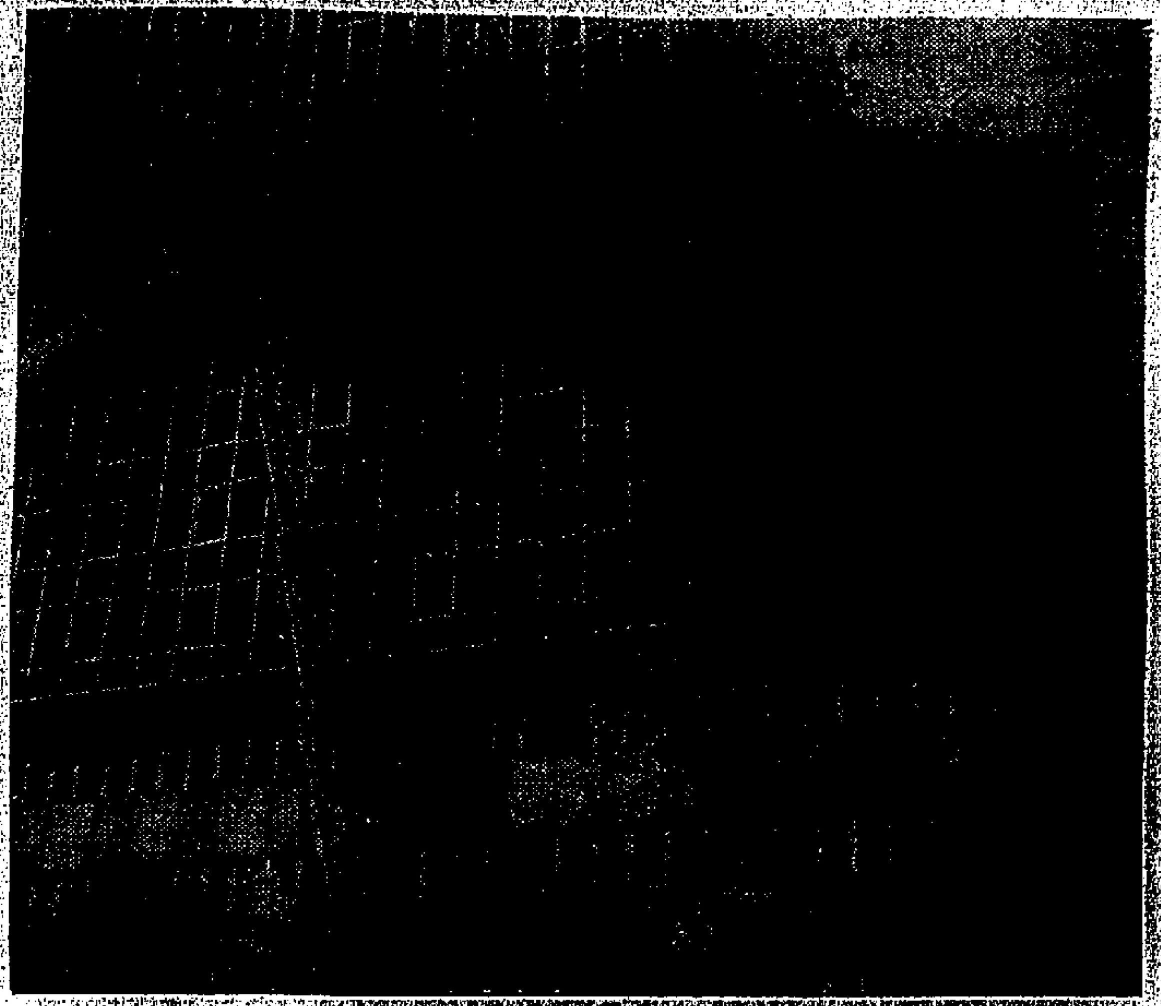
中華民國僑委會登記證台教新字號登式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四六二三二號（外埠版加一大張）

中區恒生銀行大廈大火焚燒六小時
消防員從七樓跌下殉職處長受輕傷



（一）殉職消防員從七樓擊破玻璃窗，爬出窗外，高呼求救；（二）消防員在十一樓間放下救生繩索拯救。



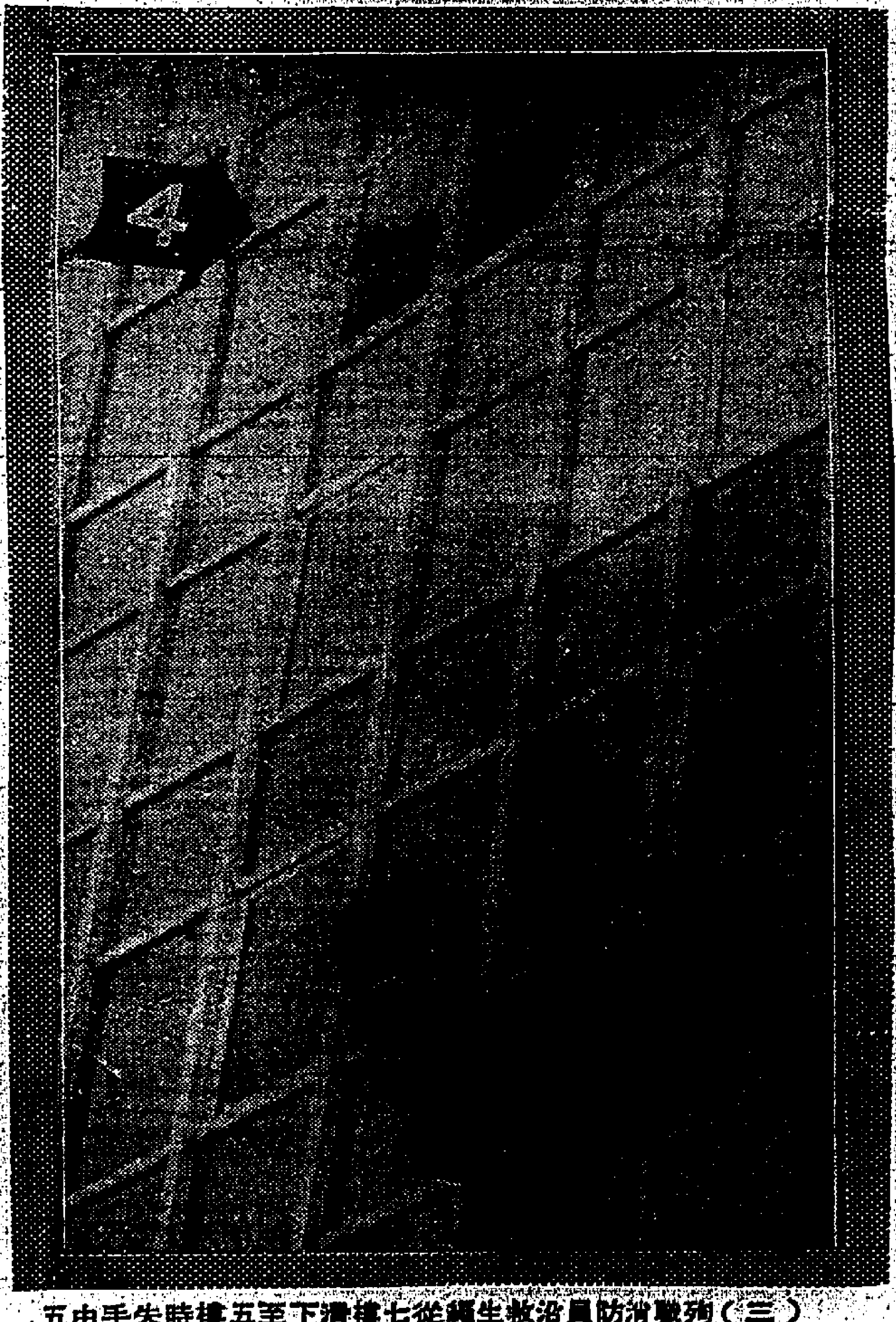
圖爲火勢最猛烈時之情形

寫字樓大廈罕見火警
濃煙烈燄滾滾噴出
七樓全層盡付一炬
消防員冒險奮勇灌救一死三傷
起火原因疑是洩電所致

【本報訊】中區消防局隔鄰之恒生銀行大廈七樓，昨日下午一時四十五分發生一場大火，焚燒達六小時之久，火勢之兇猛情況，爲近年來寫字樓大廈火警中所罕見者。經過六小時之焚燒後，該層七樓包括八個寫字樓單位，全部被焚，無一幸免，且在火勢最猛烈時，火舌直伸展至八樓，將八樓一單位波及，焚毀一部份。此外，六樓及五樓受水浸十分嚴重，其餘由大廈地下至四樓各層樓宇及電梯、商行等，亦均受水浸。大火由昨日下午一時四十五分一直焚至晚上七時二十五分，火勢始被消防人員控制，八時許全部撲滅。但當消防人員於大火撲滅後進入現場時，仍發覺該層樓宇之天花板及冷氣喉內有死灰復燃之勢，於是由消防人員將巨喉抬進樓內繼續灌救。

在大火中最不幸者爲一名消防員於奮不顧身在現場搶救時，不幸英勇殉職，另兩名消防人員亦受到輕傷。消防事務處長梅禮樂，亦於大火最猛烈時，親自携帶氧氣筒偕同數名消防官員進入火場內視察，並在火場處以無綫電指揮救火工作。但當梅處長在現場指揮時，被一塊玻璃碎片割傷左手腕部，但梅處長不因受傷而離開現場，依然在場指揮如故，後來才由設在火場地下之臨時救傷站救護人員携帶紅藥水及紗布登上火場上替其敷治。

英勇殉職之消防員名區文偉，三十歲，屬中區消防員，他是於大火發生後首批開往現場，由於當時在外表看來，尚未發現有火舌伸出，祇是樓內濃烟，消防官於是派出數名消防員，包括殉職之區文偉，携帶氧氣筒進入七樓現場，當消防人員進入後，發覺樓內濃烟密佈，英勇的區文偉見狀，立即避過濃烟，企圖行近窗門處觀察起火地點，但當他行近干諾道海旁之窗門時，濃烟突然冒向其身前，當時其餘消防員已迅速退出現場，向上峯報告現場情況，但區文偉在被濃烟包圍時，仍奮不顧身用斧頭將一玻璃窗擊破，企圖使濃烟向街外冒出，但當樓內濃烟集中該破窗處冒出街外時，區亦感支持不住，立即企圖逃出火場，但退路已爲濃烟封斷，區文偉立即爬上破窗之外，向樓下呼救，是時區尚負着一氧氣筒，但當他呼救數聲後，立即在窗前將氧氣筒除下，準備應變。



（三）殉職消防員沿救生繩從七樓滑下至五樓時失手由五樓處直墮下之一刹那。（四）七樓擊破之窗口。

消防員被困火場
破窗攀出呼救
沿繩而下失手跌斃

在地下街上之消防人員聞聲，立即企圖使用雲梯架上將其救下，但是時在現場樓上十一樓處，已有另一批消防員到達，亦聞聲迅速由十一樓窗戶上放下一條救生繩，直垂至區身旁，區即以敏捷手法將救生繩抓着，便縱身沿着救生繩滑下，但不料當他滑下至五樓時，竟告失手，雙手離繩，直墮下二樓至地下間之平台頂，當場重傷頭手各部，奄奄一息，其時在場消防人員及救傷人員見狀，立即架梯爬上平台搶救，將區文偉背負至救傷站急救後，立即轉送醫院。但因傷勢過重，於送院途中，不幸殉職。在場工作之消防局同僚聞惡耗後，莫不爲區文偉之英勇殉職而哀悼，但並不因此而影響搶救工作。

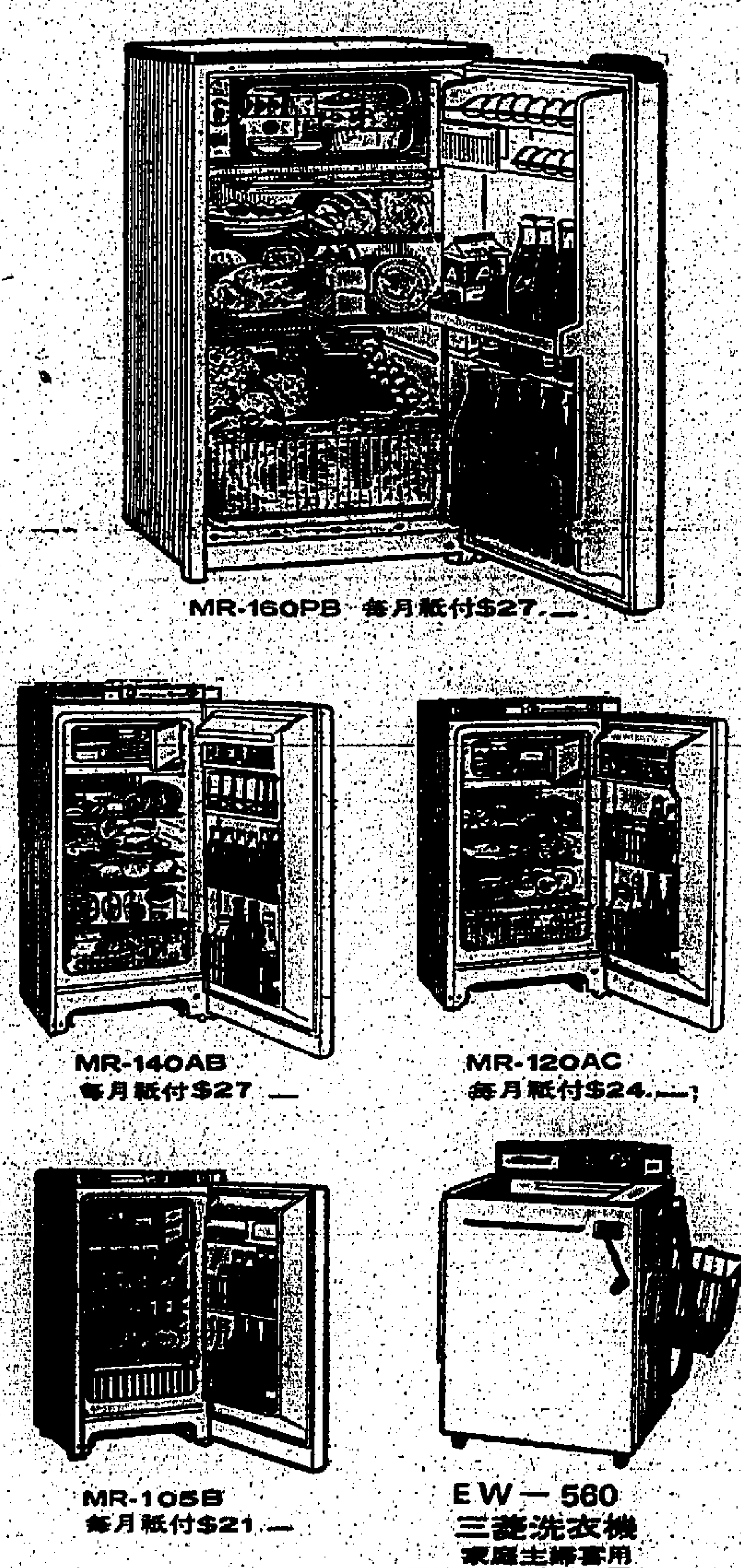
當大火發生後，由於現場樓內濃烟不斷冒出，搶救工作已不能由大廈之梯間駛至現場之巨喉可發生效力，消防人員於是在干諾道中與域多利皇后街即消防局側處架起兩座雲梯，直伸向火場灌救，但不久後，由於海旁之風勢又告加劇，將濃烟直吹至雲梯上之持喉消防員處，使工作影響。於是由消防員將該喉空放雲梯頂，在地面車輛控制着雲梯灌救。

由海旁燒至電車路

初期火勢祇是集中在近海旁處之兩個單位，但在灌救時，風勢將火舌吹向德付道中方面，遂漸火勢便蔓延至近域多利皇后街方面之數間寫字樓單位，而且火勢還不斷的繼續加劇，火勢最猛烈時爲下午三時十五分，火舌由樓內直伸出街外達一丈之遙，其兇猛情形，可想而知，是時消防人員除了動用兩條雲梯不停的集中灌救干諾道中與域多利皇后街方面火勢最猛烈處外，還在地面以兩支巨喉直射上干諾道中近聯邦大廈側處，防火勢向該方面蔓延，但另一方，近德付道中方面，消防人員[illegible]發現有濃烟冒出，由於消防人員不自覺已火場觀察，相信樓內之火勢已向德付道中方面蔓延，因此在下午三時四十五分，消防人員又在德付道中大廈正門處架起雲梯向該方面灌救。在消防人員從四方八面的灌救下，近干諾道中方面之火勢，至四時十五分時已被控制。

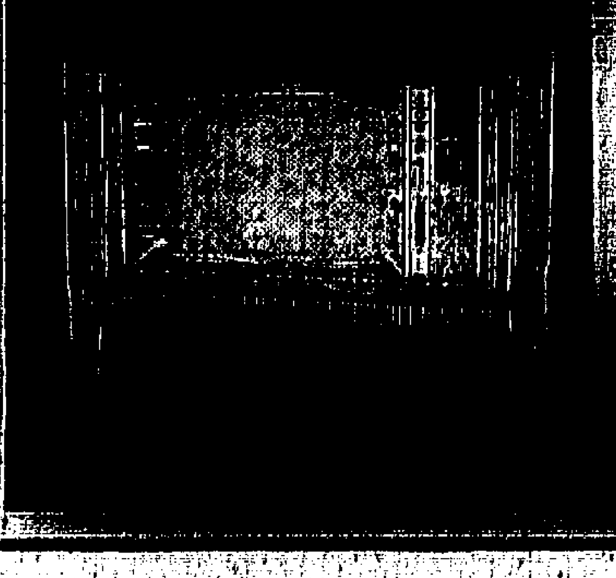
（下接第五頁）

尚有大火圖片刊在第五頁，請讀者注意！



主要效能：比普通雪柜能加長保持食物新鮮
雪柜與衛生 對人體健康與食物保存方式極爲重要，因爲惹起疾病的細菌到處潛伏着，細菌一旦滋長起來便從食物中混進人體內，祇靠雪柜本身冷度是不夠力量滅絕細菌繁殖的，三菱紫外光殺菌燈與醫院採用紫外光燈的功用相同，它能滅絕細菌，對衛生上是一項最佳的貢獻！
三菱紫外光殺菌燈效能優越解說：
在食物中初期潛伏細菌狀態　30分鐘冷藏後[illegible]　90分鐘冷藏後細菌[illegible]之後果比較
三菱紫外光殺菌燈能發揮其顯著力量！
有了一部三菱殺菌燈的雪柜，便不必再爲食物的腐壞而煩惱，因爲它能產生強烈的紫外光，不僅能把潛在食物上的細菌殺滅，而且還能減少雪柜內空氣飄浮的細菌，三菱殺菌燈能保持食物時常新鮮，使其長時間保存各種肉類、蔬菜等食物之營養價值。
三菱雪柜尚有其他優點：
■雪柜內壳構造採用最新發明之防銹，防腐絕緣材料。
■超高速恆溫器，完全自動蒸發式溶雪及除霜設備，凍結箱冷度特强
■設計精巧，外型美觀，佔地少，容量大，適合大小家庭用。
分期付款 免收首期
陳列室：[illegible]
總代理：
菱電貿易有限公司
港九各大公司電器行均有代售

英皇御准 香港賽馬會
本會一九六八年至一九六九年度第三次賽馬定於一九六八年十一月廿三日星期六（如天氣許可）舉行。是次賽馬將[illegible]。請向太子行九樓本會司理處，[illegible]備用。至於馬匹報名參賽，定於一九六八年十一月十三日星期三[illegible]時截止。茲承董事局命，特此通告如右。
一九六八年十一月四日
承董事局命司理[illegible]



囍
我倆情投意合並徵得雙方家長同意謹訂于公曆一九六八年十一月十日（星期日）農曆戊申年九月廿日在香港婚姻註册署舉行結婚典禮一切從簡隨即前往外地旅行 謹此敬告
諸親友
陳康明
甘忠珍 敬啓

捷共自由分子與親蘇派 在首都街頭混戰

親蘇分子及蘇軍曾遭受大聲辱罵揶揄

【布拉格十日美聯社電】在共黨保守派分子所舉行的捷蘇友好會議於星期日結束時，布拉格街頭爆發鬥毆和混亂，并有數車的俄兵受到辱罵和揶揄。由捷蘇友好協會所發起的會議在布拉格市中心康索納大堂舉行的「友好」歷來大會，有二千多人參加。捷蘇友好協會經被捷克保守派（親蘇）分子所利用，作為它組織一個共黨派系，來反對捷共第一書記杜貝克領導階層及其革新計劃作推廣。在這個持續一個早上，祇限受邀請者參加的集會結束時，舉動便告爆發。當時有一千多名親杜貝克的捷克人，看到那些蘇聯軍用車輛，并集結在該大堂的出口處。該大堂通常是用來舉行各種表演和音樂演奏的。據記者目擊：當參加集會者與大堂外吹口哨，對他們加以揶揄的捷克人對峙，進而發生打鬥時，有些人受到輕傷。雙方互作辱罵，迅即演變為最少有十二次的打鬥。在布拉格市中心溫塞斯勞斯廣場附近打鬥現場的百多名警察，拘捕了一些捷克人。離開該集會會場的一些參加集會者，曾遭一群激盪的捷克青年追逐，並大叫「奸細」和「豬羅」。

【布拉格九日路透社電】四十七歲的捷克領袖杜貝克，在下星期四將面臨另一項政治鬥爭，即捷共中央委員會將于星期四開會兩天或三天，辯論一項有關「黨在最近未來的主要任務」的一個議案。會上親杜派和親蘇派將作激辯。這個議案，在大約有七萬五千名蘇軍駐留捷克期間，要作出一個決定。據悉，會上將決定在佔領軍的條件下，杜貝克于今年初所提出的改革項目，將准許進行多少的問題。此間一般人對此均深感悲觀，大多數黨員均接受這個事實，即捷共的改革項目，將失去自由的性質，但希望並相信杜貝克仍能留任。雖然黨中央委員會的會議，係例行的，但這次會議係擴大會議，參加者達一百九十人。這次捷共中央委員會會議的結果，對杜貝克和蘇聯均屬重要，因為蘇聯儘管在軍事上有壓倒優勢，但在政治上，對捷克並未獲得任何控制機會。雖然蘇聯不斷滲透，但只獲得捷克共黨中極少數人的支持。杜貝克對蘇聯企圖使捷共分裂保持緘默，但大批工人、知識分子和學生，均支持他和他的改革計劃。

阮文紹與彭克 商南越新建議

【西貢十日合眾國際社電】西貢美軍發言人說：南越總統阮文紹與美大使彭克，於星期日並無對有關南越政府在巴黎和談的代表問題上舉行會談。

靈通人士說：自從十一月一日停炸以來，彭克與阮氏曾於星期六日舉行第一次會議。他們是討論最近南越和平提議的。

一位美軍發言人於星期日較後時間說：「並無安排進一步會議。」

【西貢十日合眾國際社電】美國大使彭克星期六與南越總統阮文紹會談，這是自九天前開始停炸北越以來恢復會談之首次。

西貢政府消息人士說，該兩名盟國官員會商阮文紹星期五宣佈兩方和談的建議。阮文紹的計劃反對參加和談的代表團，將由西貢及越共政治組織民族解放陣線在北越與美國兩個代表團担任附屬角色。

河內幾乎立即斥阮文紹的計劃荒謬。美國說它對阮文紹的建議將予研究。

西貢深恐在該項談判中，予以民族解放陣線獨立代表身份參加，將為正式承認該陣線的第一項步驟，及終將演成組織一個聯合政府，可能給越共達成共政治接管的企圖。

西貢官員說，詹森于較早時應承保證西貢政府在和談中担任要角，及否認承認民族解放陣線。

一名南越政府高級官員評論說：「這使我們無法再信賴美國的說話了。在這種不信賴的背景下，彭克大使與阮文紹總統再次會議，顯然就是不能失去他個人對西貢當局的信用。」不過南越官員之惱怒的心目中，不過是詹森的一名僱員而已。該名南越官員說，他是不應受指責的。

南越和談代表返法 引起立場軟化謠言

【巴黎十一日合眾國際社電】巴黎和談的南越首席觀察員范登林大使，於星期日在西貢完成會談之後，經帶回一項「新訓令」返抵此間。但范登林說：該項「新訓令」未有包括從事談判的命令在內。

由於這位現年五十歲的前任南越外交部長返抵巴黎，立即引起了一種推測，指出西貢方面可能軟化了它的立場，並且準備隨時參加談判。

范登林於抵達巴黎時，對新聞記者說：「當然我有西貢的「新訓令」，但我不會告訴你們它的內容，無論如何，我沒有獲得談判的訓令。」

范登林提醒記者說：「阮文紹總統已提出了一種新方式，就是要由西貢與河內雙方來直接談判，而美國和「民族解放陣線」祇能擔任從屬的角色。」

范登林說：「如果這種方式能被接納的話，則南越將於適當的時機參加談判」。但他說：目前未有決定任何事情。

范登林又說：這是應該由美國來使河內方面同意阮文紹總統所提議的方式的，因為該兩國目前正在舉行試探性的會談。

捷克少女與蘇軍拍拖 被反蘇分子剪去頭髮

【布拉格十日路透社電】親蘇和反蘇的捷克團體，今日在布拉格市中心爆發混戰和鬥毆。據目擊其事的捷克人說：有兩名捷克少女，挽着兩名蘇聯軍官的手臂，離開捷蘇友好協會的會議現場後，即被二百名捷克人追逐。據這些目擊者說，該兩少女被強行拖走，推入一間樓宇之內，並被剪去頭髮。

美停炸北越九天來 河內補給及軍隊 未大量湧入南越

【華盛頓十日合眾國際社電】五角大廈官員星期六日說：自從九天前停炸北越以來，美國在北越領空所作的偵查飛行顯示出，並未有供應品或軍隊，大量湧向南部的跡象。

該等官員說：供應品仍繼續由北部輸入南越，但並不像過去停炸時那樣，增速輸運軍隊和供應品活動一樣。同時，南北越之間的非武裝地帶，亦未受到侵犯。

不斷的偵察飛行引起了一個問題：如果有一架偵察機被擊落，美國將如何？

美方人士強調：南越軍司令有權去採取必要措施來保護他們的部隊。這可能包括拯救在北越被擊落的飛行員，利用戰鬥機的砲火來壓制。如果拯救飛機要降至敵人地面砲火的射程內時，美軍司令便會授權使用壓制砲火來進行工作。這可以包括出動掩護戰鬥機在內。

到目前為止，在停炸期間，未有偵察機在北越損失。但這些事情是可能發生的。

菲律賓怡朗市 汽油庫爆炸 十一人喪生

【馬尼剌十一日合眾國際社電】「菲律賓新聞社」報導：怡朗市一個汽油庫於星期日爆炸起火，結果有十一人喪生，五十九人受傷。該社說：當這慘劇發生時，曾有一群由五歲至十四歲的孩童，聚集在該油庫的一條漏氣油管附近玩耍。這宗火災橫掃現場，並焚燬附近一間房屋。怡朗市位於班乃島上，在馬尼剌之南三百哩。

巴基斯坦總統 阿猶布罕險遭暗殺 兇手發兩槍均落空

【新德里十日美聯社電】巴基斯坦電台說：巴基斯坦總統阿猶布罕於星期日在白夏瓦地區，起立向一項公眾集會發表演說時，被人向他發射兩槍，但他幸告無恙。曾於兩星期前，慶祝就位十週年紀念的六十一歲阿猶布罕，立刻要求羣眾保持鎮靜，據報警察曾拘捕一名疑與此次槍擊事件有關的男子。這次行刺企圖，相信為三天以前發生在西巴基斯坦各重要城市的反政府示威行動中，反對阿猶布罕的第一次。該電台並無說及射向阿猶布罕的槍彈擊中何處，亦無報導該疑犯所…

【喀拉蚩十日路透社電】今天射向在白夏瓦地區舉行的一項公眾集會的兩枚子彈，落於接近阿猶布罕總統坐着等候發表演說的演說台。一項官方聲明說：並無人受傷。

大馬繼續搜捕共黨

兩日來先後捕獲一百三十七名 他們奉北平指示準備製造動亂

【吉隆坡十日路透社電】警方今日繼續在西馬來西亞扣留有嫌疑的親北平共黨分子，來防止大馬政府所相信的此間共黨中激烈派的復活。大馬副總理兼內政部長拉薩說，自昨日展開行動以來，被拘捕的人數共達一百三十七人。他說：拘捕行動將繼續下去，直至所有的「目標人物」全被扣留為止，但並沒有說明最後將有多少人被牽涉在內。他說，毫無疑問，大馬的親共分子和泰國南部森林的約五百名恐佈分子，以及在星加坡的地下共黨，是有接觸的。

拉薩說，被牽涉的人包括有龐大的華人工黨和巫人組織的人民黨以外的男女在內。據大馬政府說，該兩黨已被共黨激烈分子所滲入。今日較早時，拉薩總理說：地下共黨分子對大馬的安全，已引致日益嚴重的威脅。他們正準備造成動亂事件，和多方面破壞和平。

拉薩告訴新聞記者說：搜獲的小册子指出，命令是由北平發出的。同時並未有發現任何武器，已知這些人正與在邊境的恐佈分子取得聯絡。

中共在廣東各地 擴大宣傳毛思想

【巴黎十日法新社電】北平電台今日報導：一項擴大的宣傳工作，已展開到數百萬農民和村民之間，來透入廣東省各地。該項宣傳工作的主要任務，是迅速地、廣泛地和深刻地散播毛澤東的每一項命令，以使他的訓令能透入所有廣東省農民靈魂和心底裡。北平電台指出，這項「範圍空前廣泛」的新宣傳網，將在爭取廣東省「文化革命的更大勝利」中，扮演一個極大角色。

北平電台報導，產業工人在工廠、船塢、火車站和內地的火車和輪船內，亦展開同樣的宣傳工作。據該電台廣播：毛派加速清除上海工地反革命思想的劉少奇修正主義者的行動，已使上海成為一個廣大的「戰場」。

美大選票數揭曉 尼克遜獲得選票 三千一百六十萬

【合眾國際社十日訊】截至今天為止，美國全國所有選區百分之九十九巳經開票完畢，計尼克遜共得選民票三千一百六十四萬八百五十八張，佔選民票總數的百分之四十三點四八，韓福瑞共得選民票三千零七十萬三千五百五十六張，佔選民票總數的百分之四十二點九七，華萊士共得選民票九百六十七萬二千八百三十七張，佔選民票總數的百分之十三點五三。至於選舉院票，尼克遜計得三百零二票，韓福瑞得一百九十一票，華萊士則得四十五票。

星加坡發生警匪戰 雙方交火達五小時

曾出動啫喀兵終斃二人擒一人

【星加坡十日法新社電】一個組織嚴密的星加坡綁票集團的兩名罪惡昭彰首腦人物，今晨在此間與警察和啫喀兵展開一場五小時的槍戰後，卒被擊斃。這匪徒的第三人，在他們的兩名同伴被若干槍彈擊中倒地後，向警方投降。在這場星加坡警察有史以來的歷時最長的槍戰中，有四名警員受傷。

其中一名死者擇一方（譯音），曾於一九六四年以一名要角的身份參與製片家邵逸夫兒子的綁票案後，逃往印尼，一方在警方的公佈中，被稱為最危險的人物之一。他在最近潛回星加坡，帶同一批蘇製軍火，包括一挺機關槍在內。自上週在八小時內發生兩件綁票案後，星加坡綁拿匪犯的警探，即採取行動。今晨，在經過徹底的調查後，約二百名警察包圍一所房屋，當時，該三名匪徒正在屋裏。在被包圍時，一支增援的啫喀兵亦應召而來，協助撲滅匪徒的抵抗。

布里什紐夫赴華沙開會

【華沙十一日路透社電】俄共頭子布里什紐夫，今日偕一個六人代表團，乘特別火車抵達華沙。他們將出席明日波蘭共黨大會的開幕禮。布里什紐夫是抵達華沙參加該會議的執政共黨領袖中第二人。外蒙共黨第一書記澤登巴爾已於昨日飛抵華沙。據未經証實的消息說，預料東德代表團將由共黨領袖烏爾勃里契親自率領。但其他的東歐共黨，大部份都會派地位較低的人物出席。約有四十個歐洲、亞洲、中東和拉丁美洲區的共黨，業經接到邀請參加這個歷時一星期的會議。但據消息靈通人士說，與波蘭關係遭惡化的緊張的南斯拉夫、中共和阿爾巴尼亞，都沒有受到邀請。

英一議員謂 西貢設法 阻礙和談

【英國布倫斯格洛夫十日合眾國際社電】曾訪北越的一名英國國會議員，於星期日預測：南越將設法阻礙越戰的和平解決。工黨議員戴維斯，在對烏斯特夏大學阿文將洛特學院發表演說中，作出以上的預測。戴維斯曾於一九六五年，與韓戰會議相前往河內訪問。他不相信近越戰爭是中共預謀從來的結果。戴維斯說：「近年紛紛對中非有利，因它因越美國。但無知寇外，機會和愚蠢的敵愾，比較中共或蘇聯的任何奸險陰謀，擔任一個更大的角色」。

美軍一師開入東邊 大規模戰事將爆發

共軍昨又砲轟南越數處城市

【西貢十日合眾國際社電】美國B五二型轟炸機，於星期日在西貢西北東埔寨邊境附近的地區，投下超過一百萬磅炸彈。據報，共軍正在那裡進行集結，可能對西貢週圍發動新攻勢。

發言人說：八架B五二型噴射轟炸機，於星期六晚和星期日，在西寧省的南越邊境，進行四次轟炸，其中一次離西貢祇有三十一哩。

美軍發言人說：最後一次轟炸，觸發了十次中型的二次爆炸，顯示出有一所龐大的軍火庫被擊中。其中一次中型衍生爆炸，其威力相等B五二型所攜帶的五百磅或七百磅炸彈的三至六倍。發言人補充說：另一次轟炸是在東埔寨邊境的平東省北部，而其他一次轟炸同樣發生在東埔寨邊境嵩省的中央高原地帶。

美遠征軍司令部於星期日說，對東埔寨指美軍直升機於上週用機關槍掃射東埔寨境內的一所村落，並擊斃三人這事，並沒有發表評論。東埔寨方面所宣稱的襲擊事件中，另有二十三人受傷。

星期六日獲悉：有一萬九千人的美軍第一空騎兵師，已由南越北部省分開入沿着東埔寨邊境的地區，以應付一項共軍的「相當」威脅。

【西貢十日美聯社電】此間軍事發言人說：據報，星期日共軍發動六次新砲轟事件中，其中三次是向省府和縣府施行的。有若干南越民兵受傷。

南越軍事司令部曾指控共軍司令部，自十天以前宣佈停炸北越以來，曾以火箭、迫擊砲和無後座力砲等，幾曾向南越省府和縣府。同時，美軍司令部亦重複指控共軍漫無目的地砲轟南越城市。

發言人說：據報發生于星期日的另外三次砲轟事件，是向位于非軍事地帶東邊以南的盟軍基地而發的。這些砲轟祇造成輕微傷亡。美軍和南越軍司令部同時說：游擊隊的砲兵陣地並不是在非軍事地帶之內，是恰在該地帶以南的地區。

南越散發招降傳單 投誠越共軍 已有千五人

【西貢十日路透社電】南越發言人今日說：一次規模龐大，旨在投四億份傳單的宣傳運動，已勸導了超過一千五百名的越共投誠。該發言人說：這次於十月十五日發動的新運動，它的目的是要「給敵方人員打開一條投誠的安全途徑；同時給我方爭取更多的朋友，並且減少了更多的敵人。」據報：至昨日為止，已有一千五百人投誠。他們携來超過兩百件的武器、手榴彈、文件和其他裝備。

社論 聯大不應再辯「中國代表權問題」

聯合國大會預定自今天開始，辯論所謂「中國代表權問題」。聯大在過去十八次會議中，曾經討論過這一問題，每次表決的結果，俱拒絕中共政權闖入。今次辯論的結果，預料與往屆一樣，中共仍然無法進入聯合國的莊嚴會場。

對於這件事，其實已無任何新聞價值可言，聯大年年必有這一拼棒節目，舊調重彈，毫無新穎之處。我們覺得類此節目，年年重複演，如果今後每屆聯大仍繼續辯論這一問題，則對聯大本身，徒然有損無益，理由如下：

第一，凡是提出聯大而列入議程的大小問題，一定要牽涉到國際安全，其本身具備有成為一個「問題」的充分理由。所謂「中國代表權問題」，根本沒有成為「問題」的合理根據，祇是一個無問題的問題。中華民國是聯合國的創立者之一，又是安全理事會的常任理事國，它的代表權怎能會成為一個「問題」而要在聯大之中辯論？中華民國政府撤離大陸而遷至台灣，仍然在中華民國的領土上施政，仍然獲得海內外中國人民的擁戴，絕對不是「流亡政府」。是則中華民國的代表權，依然合法與完整，如何可無中生有，居然列入聯大議程而加以辯論？聯大代表應該對此深思，然後必能了解過去的作為，完全錯誤，爲今之計，就是覺昨非而今是，把這個非法的問題從議程中刪除，以後大會不再提出辯論，此是聯大一勞永逸的正確行徑，避免一路錯誤下去。

第二，聯合國的誕生，其抱負是促進人類和平與消除戰爭，一百廿六個國家的先後加入，大家都曾盲爲此崇高的理想而努力。迄今為止，聯合國不但未能完全使人滿意，而且漸漸成了有名無實的一個組織，憲章等於具文，未受若干會員國的尊重，而身為秘書長的人，則時常袒護共黨國家，屢屢失職。中共入會這事，就是一小撮要毀拆聯合國基礎者的搗亂企圖，根本不能容許它的提出。蘇俄與印度過去曾對此「熱心過人」，率先提出，但近兩年來也漸漸改變，對此問題避而不提。聯合國全體會員國應該高瞻遠矚，請問如果讓中共闖入了，這個聯合國不是要變成了戰爭販子的庇護所？人類從此也就永難看到和平的世界了。

第三，在早期時，由於聯合國若干會員國受到中共的障眼法所蒙蔽，誤以為中共是一個遵守國際法律的政權，可以與它共存。那是因為中共僭據整大陸，立足未定，所以故意扮成一副「好人」面貌，希圖獲得國際同情。韓戰和越戰發生後，中共的假面具已自行撕毀，它那副猙獰黷武的侵略者兇相，暴露無遺。過去為中共蒙蔽的國家或個人，如今應該承認他們過去對中共的估計，出於錯覺，從而醒悟這個政權是一個侵略政權，對內奴役人民，無視人權；對外擴張顛覆，製造暴亂，與它不但無法共存，而且也不能讓這樣一個與和平爲敵的政權存在下去。這不是紙面上的理論，而是有具體事實，說明此項結論的正確。聯合國諸會員國如果有此共同認識之後，則所有有關中共入會的企圖，也就無從施展了。

第四，在聯合國中能起重大作用的國家是美國，但我們所見到的美國，有時出現「雙重性格」。以對中共政策而論，一邊公開譴責中共為侵略者，一邊則散出「和平轉捩」，「恢復國家正常狀態」，期望中共政權新的一代會放下屠刀，與美國修好。美國此種政策，也可以反映於「中國代表權問題」的處理上。例如美國所提出的「重要問題」議案，我們始終認為紙是技術上的運用成功，但絕不是長遠政策的表現。在阻擋中共政權入會這一方面，這項議案固然有其一定的作用，但如從長遠的觀點來展望，則此議案並未根本杜絕中共入會的未來可能性。由此，我們就可以看出美國對此事仍心存期待，不從永久性的觀點採取徹底性的措施。美國倘若能下大決心，則可在聯大提出今後不再辯論此事的議案，以美國的影響力量，何患不能通過？這是說明美國對中共政策的「雙重性格」所在，也是使自由世界浩嘆不止的不徹底行為。

從上面所述的四項理由而觀，我們深信絕非強詞奪理的黨見，凡是對世界和平具有真正責任感的國家，俱應贊同。我們希望本屆聯大對所謂「中國代表權問題」的辯論，將是最後一次，從今之後，永不再與會代表為這一無理問題，「浪費時間與精神」（菲律賓駐美大使羅哈士語），從事無謂的爭辯。

牽中共案週末表決 預料一如去年失敗

重要問題案將可獲通過

【聯合國十日路透社電】聯合國觀察家今天說：主張讓中共政權入聯合國的新提案於本屆聯大會場付表決時，大約一定會被否決。

東埔寨駐聯合國首席代表山巴，將在明天於本屆聯大會場提出十五國要求讓中共政權入聯合國的提案，但是，贊成把中華民國逐出聯合國，而且主張讓中共政權進入聯合國的外交人員，都曾先行承認，他們的努力將會失敗。

去年，上屆聯大於五十八票反對，四十五票贊成和十七國棄權之下，否決一道主張使中共政權入聯合國的類似提案。本屆聯大就東埔寨等十五國的上述提案最後從事表決的結果，會跟去年相似。

去年，投票主張維持傳統，把涉及中國席位的問題當作重要問題，須獲三分之二多數支持才算通過的國家，比過去增加很多。今年，在澳洲、玻利維亞、巴西、哥倫比亞、加拿大、日本、紐西蘭、尼加拉瓜、菲律賓、泰國、多哥和美國會提出的一道提案中，也有上項以策萬全的主張。相信：澳洲等十三國的主張今天過，會在本屆聯大獲致通過。

東埔寨在本屆聯大會場提出主張讓中共政權進聯合國的提案後，美國將如常激烈表示反對。在近這提案的會前，非洲國家雖比以前較多，但多一般非洲國家反對讓中共入聯合國的立場，顯已加強。消息靈通人士說：東埔寨等國的提案，可能在本週末由本屆聯大表決。

南越拒參加和談 美政府極感困擾

下一步應採取何行動 須與尼克遜商談決定

【華盛頓十日路透社電】南越要求以盟國方面的談判主角身份出席巴黎和談，北越則拒絕南越方面的主張。這種事態的發展，已使美國官員對巴黎和談應採的下一步行動深感難處。

上星期二，美國選民投票結果，使美國總統詹森的民主黨政府了結，改選共和黨人尼克遜出任美國下一任總統，而使情形更形複雜。

民主黨的領袖，要到明年一月廿日才會更動，然而，華府對巴黎和談而有深遠影響的決定，如非先跟將在尼克遜政府中任職的要員實際達成協議，則會在跟他們商酌之後方才採取的。

現在，白宮和美國國務院的官員們，祇會謹慎重申：南越總統阮文紹為結束杯葛巴黎和談之局所提出的建議，將會加以考慮。

英女王伉儷 首途訪智利

【聖地牙哥十日路透社電】智利今日準備盛大歡迎伊利沙白女王和愛丁堡公爵，為了保証使這對英國夫婦對這七天的訪問留下深刻的印象，他們於事前即強調不拘形式重於外交禮節、親切重於豪華。伊利沙白女皇是第一個訪問智利的英國君主，她和愛丁堡公爵將於明日中午，乘坐她的VC十型座機，從巴西飛抵此間，並隨即展開一連串繁忙的活動，智利總統傅雷夫婦將於機場歡迎英女皇夫婦。

一九六九年香港英文中學會考 香港中文中學會考 倫敦大學普通教育文憑試

（甲）茲為利便各考生能同時辦理報名及繳費手續起見，凡以自修生資格申請參加右列考試者，不論該等表格上有否提及辦理手續地點，須親自將填妥之報名表格，考試費及有關証件，交至下列庫務司署分署：
（一）香港銅鑼灣電氣道銅鑼灣裁判司署大廈三樓
（二）九龍彌敦道四零五號郵政大廈五樓
（乙）辦理報名手續日期：
（一）香港英文中學會考
（二）倫敦大學普通教育文憑試 一九六八年十一月十三日至十一月廿三日正午
（三）香港中文中學會考 一九六八年十二月二日至十二月七日正午
「辦公時間：星期一至星期五——上午九時至下午四時 星期六則為上午九時至正午十二時」
（丙）有關上述報名手續，考試組辦事處概不受理
考試組高級教育官 鮑榮賢

捷利置業有限公司致
致萬遜洗染公司及向伶先生啟者：台端前向本公司租下之打老道六十八號龍翔大廈地下第五號舖位，現因台端拖欠租金數月，本公司已從法律途徑收回樓宇，台端遺下之衣服一批，請於七日內到本公司取回，否則本公司得自行將該批衣服毀棄，決不負責。
一九六八年十一月十一日 捷利置業有限公司啟

分醫館香港請注意
風濕 風濕筋骨專家 梁藻衡 專醫風濕癱瘓
嚴重不能行動 十年廿年手脚 五分鐘內見效
九龍荔枝角道二八三號二樓早九點至午十二點 香港灣仔軒尼詩道三四七號二樓下午一至九點

國際攝影學院 黑白暨彩色科 業餘暨職業班 招生
招公餘班下午班週末班 詳章備索函索附郵 現已開始報名
院址大道中29C華人行六樓 院長陳文迴 F.R.P.S.

工商日報啟事
本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼禱。

立止咳劇
主治 冷熱傷風咳，氣管炎，慢性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒雞咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅硬塊痰）。
專除頑痰 德國 [illegible]
此藥採用消炎性植物Belladonna製成，能將滿胸之痰溶化，使炎症鬆弛，藥汁迅入血液，發揮效力，服後立即喉痛，胸咳，氣喘，聲嘶，肺燥全消。此藥更能潤肺，喉部立舒暢，能令體力增強，對痰弱久咳之患者最為適合，與別不同，純為果汁樣液，不含麻醉劑及酒精，服後胃口舒暢，小兒孕婦均可安心採用。
（消炎，止咳，潤肺，除痰，一服見效）

德國康斯漢尼夫藥廠出品

半年經驗 註冊給證
痔科能尊爵

痛痺不難醫
無論何痛，如因神經受刺激，必能阻斷其刺激，排除其壓迫，身體之新陳代謝，即能恢復，本院此法，用於任何痛症，均不論新舊，特效迅速解決。

神龍丸 防止脫髮 根絕夜尿 補氣血 固丹田
各大藥行均有代售

數十年 頭痛 斷根特效藥 祛風歸地丸
頭痛輕微者三包斷根 頭痛久年五六包斷根

九龍 龍子行 高壽百貨 快將開幕
彌敦道一三四號美麗華大酒店樓下

痔瘡虫病專科 黃華東醫專
虫 痔
虫病影響面黃肌瘦，頭暈氣喘，心跳失眠，腹脹肚痛，食慾失常，有此病狀，一服見效
新發明器，免費驗虫，即驗即知，名男女助理外埠郵寄同效（星期日下午休息）

遺失啟事
茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第二八五三（2853）號鎖匙一條，特此聲明所失之鎖作廢
一九六八年十一月十日

不用開刀 聪明招牌 攝影防射
腸氣專一
北京中醫師 金寶

香港政府公告

紐約三名也門移民 企圖暗殺尼克遜 被警方發覺拘捕

【紐約十日合衆國際社電】一名任職航業文員的也門移民和他的兩個兒子，涉嫌是從事串謀企圖暗殺美國下任總統當選人尼克遜案的中心人犯，已于本月九日晚間同時被捕。

一併被捕的另有一對兄弟，是該航業文員兩子的堂兄弟，在被警方盤問良久之後，現在已經獲釋。昨晚午夜前不久，警方還曾把另外兩名男子帶入警署問話，這兩人的姓名則不得而知。

今天消息，警方指控該航業文員（名納瑪爾，四十六歲）和他的兩個兒子（一個名叫阿布杜，二十歲；一個名叫哈辛，廿二歲）作帶刑事性質的串謀，擬犯一級謀殺罪，並且犯有刑事教唆罪和藏帶危險武器之罪。

三人受指控時，站在一名警官的辦公桌前，各人雙手反剪，戴有手銬。警官曾問彷爲也門人的哈辛是否想把被捕的事通知也門政府，哈辛答以不想。

警方問納瑪爾是否曾服毒品，納瑪爾答不曾。

三人被攝影片刻後，即被帶上警車，移至第六街的警署，以待今天稍後到布魯克林刑事庭過堂。

【紐約九日路透社電】紐約布魯克林區的警察于今晚控告一名也門移民和他的二十歲兒子，指他們與企圖暗殺當選總統尼克遜這項陰謀疑案有關。

警方指出二人的名字爲：現年四十六歲的納瑪爾和他的兩個兒子。納瑪爾已歸化爲美籍公民，來美居住於紐約已十三年。警方又說：納瑪爾的第三兒子，剛正因與該案有關而被警方追緝中。警方又說：納瑪爾家庭的兩名堂兄弟亦曾遭警方問話。他們二人爲阿葵·辛丹尼，廿一歲，海員，來美已有兩年半；阿保·辛丹尼，三十歲，來美已三年。警方拒絕說明他們如何發現該項陰謀，或該所謂暗殺將於何時發生。但是布魯克林的地方檢察官荷頓說：納瑪爾和他的兒子已被控串謀進行謀殺和犯教唆罪。警方說：所有疑犯都是住在布魯克林區，這是紐約阿剌伯移民數個聚居地之一。

【紐約十日合衆國際社電】一名阿剌伯人和他的兩個兒子，涉嫌參與行刺當選總統尼克遜的陰謀，經於星期六晚被捕。

他們三人都住在紐約東區布魯克林區。由中東阿剌伯國家也門移居美國。

據「每日新聞」說：星期五晚，有一名自稱是神槍手的男子用電話向警方報告，謂有三名中東人企圖收買他，並允諾給他鉅款之後，這項調查便馬上展開。

據該報告說，該線人被警跟蹤電話，而在布魯克林區一間酒吧被帶走後，經已受到警方查詢，並已予以保護。

據「每日新聞」報導說：該線人表示，那三名中東人曾告訴他，該計劃並非一人行動，而他亦相信他們已經收買了其他的神槍手。

尼克遜今日赴白宮 與詹森羅斯克商談 討論有關越南問題

尼氏暗示將任洛治負特別使命

【佛州，基比斯根尼十日合衆國際社電】美國當選總統尼克遜於星期六日說：他將於星期一日與詹森總統和國務卿魯斯克，磋商有關從現在至他於明年就職這期間內，在越南和談方面所可能担當的角色。

尼克遜對記者說：一位代表他的觀察員，可能參加現正於巴黎進行的和談。

但是他又說：任何決定或宣佈，將需等待至他與詹森和羅斯克商談後方發表。

這位當選的總統在他的老友尼保餘家中後面草地，與記者作短暫傾談。事前他與洛治會晤。洛治是尼克遜一九六零年的副總統競選拍檔，現則爲美國駐西德大使。

尼克遜透露他和他的夫人佩德，已接受詹森總統於東部標準時間星期一日下午一時三十分，在白宮共晉午餐。

較早時尼克遜曾透露說：他將給予他的副總統阿格紐以在政府內一個擴大的角色——這樣就會撤底把最高級的兩個政府辦事處統一起來，而使兩部門分享共同的僱保人員。

尼氏說：「從現在至（明年一月）就職時爲止，我定將不會前往歐洲旅行。」

尼克遜在被詢及他是否可能從現在至他就職期間，派出某人代表他前往外國訪問時說：「是的，這是可能的。我們將在適當時間作此宣佈。」

尼克遜又說：他可以透露：洛治目前在政府內進行「某些特別的使命」，但是尼克遜並沒有在這個時期作詳細闡明。

【華盛頓十日合衆國際社電】當選總統尼克遜有兩點基本政策目標，但都是知之非艱，行之唯艱者。

第一，他要結束越戰。他感到這是他作爲成功總統所必要做的，他將給它以最優先權利。

第二，他要恢復制訂憲法者所稱的「國內平靜」——使到充滿着罪惡、暴亂、恐慌的美國城市，處於和平狀態。

尼克遜相信，如果他能做到上述兩點，他便能獲得美國人民的尊敬，而這也是他向來所期望從人民得到的。

狄托總統表示憂慮 美蘇戰艦在地中海 總有一天發生衝突

【巴黎九日美聯社電】南斯拉夫總統狄托說，他最擔怕的事件，是「有一天」美國戰艦和蘇聯戰艦在地中海發生衝突。

星期六巴黎一家雜誌發表有關訪問他的談話。他說：美國艦隊駐留地中海多年後，蘇聯也將艦隊開入地中海，我們瞭解目的係在協助阿剌伯國家，但現在已由量變質，他認爲蘇聯艦的數目，已增加到足以威脅美國在該地區的海軍。

提及南斯拉夫與蘇聯的關係，狄托說，南斯拉夫絕不擔怕蘇聯的進侵，即或是在捷克事件發生的時候，南斯拉夫仍保持常態，只採取一切必要的預防措施。

倫敦警方發傳票 控女星莎莎嘉寶 圖將狗偷運英國

【倫敦九日美聯社電】警察方面，於星期六向女明星莎莎嘉寶發出一張傳票，因她使用侮辱性語言和設法把一隻狗偷運入英國。

那個在匈牙利出世的女明星，於星期五在海關人員在倫敦機場阻止她通過後說：「我曾被侮辱，和被看做一個罪犯一樣。」

她帶有一頭她拒絕將其受檢疫拘留的六星期大小獵狗。英國的條例規定，爲阻止傳入狂犬病起見，狗隻一定要在狗籠內作六個星期的檢疫拘留，方可進入英國。

飛機場警察在所引起的爭執中，力說，莎莎嘉寶曾使用「可能引起破壞安寧的語言」。

據莎莎嘉寶說：她十二天前在英國買有該隻小狗，并把牠帶到加州數天。她說：那項入禁海法律，是荒謬的。

日本大學教授 作集體絕食 促校董辭職

【東京十日合衆國際社電】日本大學的一批三十七名教授絕食，以要求校董全體會辭職，星期日已進入第二日。

該批教授中有教授兩名，由大學醫生協助在法學院外渡過一宵。

一名罷工的領袖對記者稱，「只有在全體校董辭職之時，學生方停止抵制上課。我們身爲教授，目擊學生延期畢業，實不能容忍。」

星期六晚驟雨下降時，他們的同僚豎起一個帳幕，携來一個火油爐，及一具電訊機。

同時東京大學的學生，扣留了兩名教授，關閉所有校門，準備防禦警察來臨。據報警察已在警惕中準備。兩名教授中一爲文學院教務主任林勳太郎及哲學副教授中村，學生要求懲治一些學生，未獲實行時，即將之囚於一室中。

中共廣東革委會 五名要角被整肅

【台北十日中央社電】據有關方面敵後消息，中共「廣東革命委員會」的重要頭目中，最近又有「副主任」劉繼發（廣州「工革聯」負責人）及「常務委員」黃庭偉（廣州「八一戰鬥兵團」負責人）、邱學科（廣東省「工代會」負責人）、高翔（廣州「三司」負責人）、林昌文（廣州「紅三司」負責人）等五人，受到整肅。

敵後消息指出，劉繼發等五人原來都是在「三結合」的口號下，以所謂「革命羣衆組織負責人」的身份，參加「廣東省革命委員會」。他們已遭整肅，據共方宣佈的罪名爲：㈠「網羅叛徒、特務等壞人，分赴惠陽、陽江、陽春、海南、肇慶、韶關等地，煽陰風點鬼火，製造分裂，挑動武鬥，破壞交通，造成嚴重損失。」㈡「發展勢力，插手全省各地區，干擾破壞文革。不切實傳達和拒不執行周『總理』指示，還完全歪曲周『總理』指示說，要他們在全省各地跨行業、跨系統擴大隊伍，等待時機，幹不可告人的罪惡目的。」㈢「高掛『平反登記』處招牌，爲階級敵人幫助階級敵人大刮右傾翻案黑風，把矛頭指向軍隊，『揪軍內一小撮』、『揪廣譚的急先鋒』，打擊軍隊，搞垮革委會，復辟資本主義。」

巴基斯坦局勢惡化 暴動遍十二個城市

反政府分子麕集各火車站示威

【洛瓦平第十日合衆國際社電】猛烈的示威運動，於星期六晚在巴基斯坦連續第三晚所發生警察與暴動學生的毆鬥中，蔓延至巴基斯坦的十二個城市。

來自拉合爾以南二百五十哩的巴哈瓦浦以至洛瓦平第以北一百哩的白沙瓦以及西南三百哩的德拉以斯瑪的報告，均報導於入夜時發生各項衝突事件。

許多人羣，均在由洛瓦平第至拉合爾一帶的每一個城鎮，擠在火車站裏面，警察說，在該二十萬人紛集在六哩長的路軌上。

那些人羣，紛集在那裏，俾聆聽那個反印親蘇前外長布托作一次政治演講旅行，抨擊阿猶布平總統所領導的巴基斯坦政府。

警察方面說：至少有三人已在衝突中喪命，另有廿七人受傷，其中包括九個警察。

警察方面並說：約有卅七人已在洛瓦平第被捕，但未能獲悉在其他十二次示威運動中被捕的數字。

崇拜布托的人們，曾在洛瓦平第至拉合爾間每一個火車站令火車停駛。

這次暴動，是於星期四在一個學生領袖被警察擊斃之後開始發生的。那些警察曾開槍射入歡迎前外長布托（他是阿猶布平總統的一個左派反對者）的集會中。

另有兩人，於星期六被擊斃，其時警察曾在沙拉希柏拉維縣開槍射入一羣暴民之內。據在官員說：當那些暴民不當法火焚燒數間商店的時候，一個地方長官即下令開槍射擊。

在洛瓦平第、吃喇、白沙瓦和海德拉巴的一切學校，經已無限期封閉。在拉合爾的學生曾發動一次巡行，俾抗議星期四引起暴動的事件。

核子大戰迫近了？

（古原譯）

目前國際形勢的一個最重大事實，是蘇俄武裝部隊已深入歐洲的心臟。他們現在站立於德、奧兩國的邊界。他們進兵於亞得里亞海岸，也不是必無之事。

嚴重的糾紛也在中東醞釀中。強大的蘇俄海軍已開進地中海，蘇俄艦隊也開始在印度洋和波斯灣部署。越南戰爭繼續拖延下去。

蘇俄和中共侵入非洲三比亞河以北的地方，協助和鼓勵恐怖運動，這種恐怖運動的用意，是破壞三比亞河以南的文明，現在已逐漸增加了。

傾劍在拉丁美洲進行的游擊戰，規模也逐漸擴大。

在美國從事內爭的人，已得到莫斯科和北平雙方的援助和鼓勵。

由莫斯科指導的世界宣傳機器，不分晝夜進行工作，以圖傾覆西方基督教文明的基礎，和摧毀一切好名聲的東西。

極難辦的選擇

蘇俄的進兵佔領捷克，已使西方國家處於一種境地，這種境地早經本刊（「情報文摘」）若干年來警告讀者，說將會有來臨的一日。蘇俄進兵捷克是一種蓄意和明目張膽的侵略行動，西方除了使用核子武器之外，是不能抗拒的。本刊在歷年來曾經警告說，西方國家終會有要在屈服和核子戰爭二者之中，選擇其一的一天，西方現在已很接近這樣的選擇了。

在九月十七日，美國務院發出一項聲明說，如果蘇俄對西德採取任何軍事行動，就會引起立刻的反應。這句話可以作種種解釋，但在實際上，北大西洋公約組織所作的唯一有效反應，只是使用核子武器。如果使用現有的傳統武器，是無濟於事的。

友邦遭逢白眼

同時西方世界對待朋友又怎樣呢？這些朋友也同抱抵抗東方侵略保全西方文化的宗旨。自由中國六十多萬精銳陸軍被閒置着，而有髀肉復生之嘆。府總統也遭逢大部份西方世界的白眼。潛力極大的日本，南韓和菲律賓，也被忽視。羅得西亞被視爲歹徒，南非在某種意義下，是西方的最重要的盟國，但也被西方責難，誹謗和侮辱，而且被停止那被的供給。葡萄牙，西班牙被擯出北大西洋公約組織之外。希臘的第一個忠實和能幹的政府，也在多年來被忽視和被壓抑。

英美民權消失

英、美兩國的政治，逐漸變成自私和惡毒的壓力集團的工具。人民在議會的權力，因爲多年來大受腐蝕的政治團體所侵蝕，現在幾已不復存在了。兩國的行政部門差不多已奪取了獨裁大權。兩國都有大量的腐券和不負責任的立法，已把自由的基礎大大削弱了。爲衆周知的性慾變態者，也被承認爲領袖。民衆受了被人收買的新聞機構所洗腦，因此對上述的一切都加以認可。

西方每事猶豫

國際事務的基本弊病，是西方國家跟共產主義鬥爭，大都是游移不決（共產主義是在一九零三年創始的，那時祗有支持者十七人，但時至今日，共產主義已統治了全世界百分之四十的地方）。每一次鬥爭都遭到一種境地，已臨近要有所決定的關頭，但每一次都臨時變卦，因爲希望舉行一些新會議來解決問題，而放棄了積極動行。

每一次的退卻雖然是微小，但失地的總和是很大的。從前有過一個時候，如果跟共產主義和蘇俄從事鬥爭，祗消從事一次小戰爭就可以成功了。現在如果作這樣的鬥爭，就要打一場歷史上最大和最可怕的戰爭。但每一次退卻，都會增加我們將來必須負荷的重擔。

西方仍操勝算

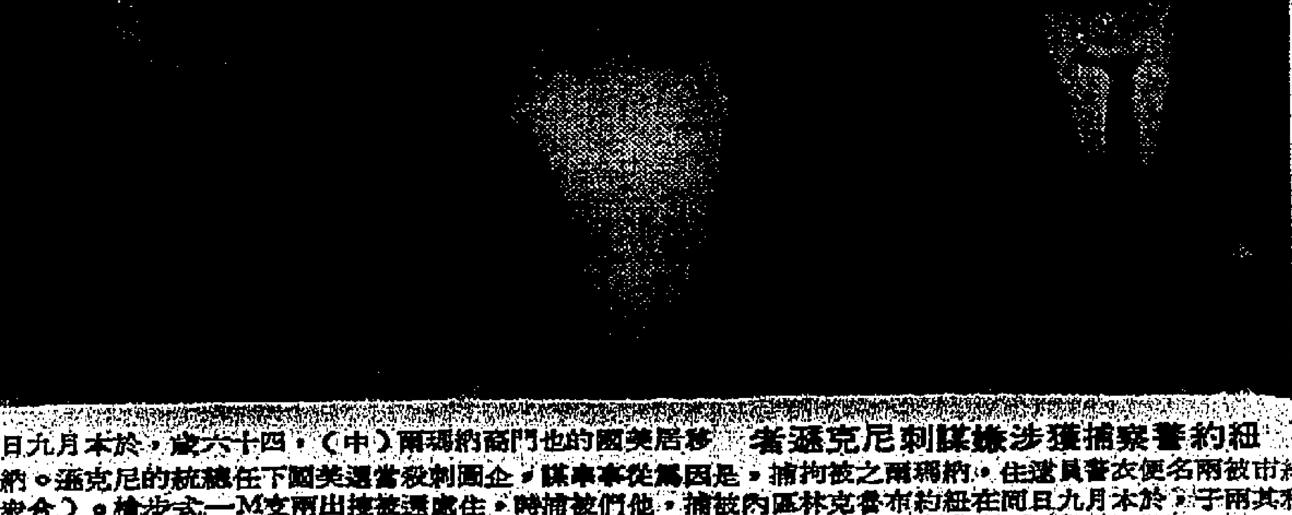
上文所說的是一幅黯淡的畫面。然而自由世界仍擁有大量的物質資源和道德資源，——較敵人所有的大得多。更重要的是，西方仍有大量的道德資源可供掏取，雖然有一部分或許已埋藏了。如果我們把一切道德和物質富源充分動員起來，共黨的威脅就不祇可以應付，而且可以加以擊敗。共黨所有的物質資源是有限的，道德資源是共黨所絕無的。如果我們能把我們的一切資源拿出來援助我們自由世界的盟邦，文明就能掌握了壓倒性的優勢。其他的途徑是失敗或虛脫。然而西方的機會仍大於所面對的危險。

恢復民治政府

西方領袖英、美兩國家。這兩國的基本實際需要，是領導人民實行參與政府，實行恢復民有民治的政府。這一點要把赤裸裸的事實坦白告諸人民，人民要用事實來訓練。一切負責的政府人員，主要的輿論製造人員，教會、實業的反共運動和團體，必須同心協力。照估計，世界共有主要輿論製造人一千萬。這數目雖然不大，但他們已能控制每一個人的思想，如果他們能源源不絕的得到確實情報的供給，和因此造成那樣的意念，那麼世界局面便會大受影響了。

時機稍縱即逝

然而現在已是午夜前十一點鐘，距離午夜已很近了。如果我們不趁現時糾合自由世界的力量，一個核子大戰的午夜就要來臨了。（譯自十一月份英國「情報文摘」）



紐約警察獲捕涉嫌謀刺尼克遜者　移居美國的也門商納瑪爾（中），四十六歲，於本月九日在紐約市被兩名便衣警員逮住。納瑪爾之兩子被拘捕，是因爲從事串謀，企圖刺殺當選美國下任總統的尼克遜。納瑪爾和其兩子，於本月九日晚間在紐約布魯克林區內被捕，他們被捕時，住處被搜出兩支M一式步槍。（合衆國際社無線電傳真）

美發生劇烈地震 二十州被波及

使到若干摩天大厦搖動

【密蘇里州，聖路易士十日合衆國際社電】二十年來該區最嚴重的一次地震，星期六日發生於美國東半部的二十二個州，使到烟囱倒塌，窗戶破碎，且使摩天大厦搖動。華盛頓的國家地震情報中心，發表了一項未經肯定的報導，謂有一名婦人受重傷，但局面如何，則未有立即消息。是次地震中心顯然是在聖路易士以東一百廿哩，接近印第安納州邊界的伊利諾州內，並向東波及賓州和西佛吉尼亞州，向南波及密士失比州和阿拉巴馬州，向北波及加拿大的多倫多，向西則波及奧克拉荷馬州。損毀最嚴重的，顯然是在密蘇里州、南伊利諾州和印第安納州。地震顯然是沿着密蘇里的新馬德里發生，該地曾於一八一一年發生美國歷史上最嚴重的一次地震。星期六日紀錄得的地震，是在麥克特級制中的五點五級。加州理工學院的地震學家稱這一級爲「有潛力的損壞」。一九零六年舊金山地震（爲美國歷史上最嚴重地震之一）所紀錄得的級數是八點六。密蘇里大學的地震計紀錄到的，則是在思根利級制中的四級，而一八一一年地震所錄得的是十二級。

【巴基斯坦，喀拉蚩十一日美聯社電】基達市的地震計，於星期日錄得劇烈的地震。據報震源位於西巴基斯坦馬克蘭海岸基達市以南約四百哩的地方。

印公務員絕食 抗議薪金低微

【新德里九日路透社電】印度公務員及工會會員約九萬人，定於十一月廿八日開始七十二小時的絕食，使全國集中注意其最低薪金的要求。

共黨領袖且活今日在記者招待會中稱，這是昨日在此間舉行的職工大會所採決定之一。

好些人害怕乘飛機

並非小人物才會如此

雖然祇有少數人不敢登飛機；但對航空旅行感覺不安、緊張、難過與及不樂的，包括政治家、影星與體育健將等等，究竟爲了甚麼呢？

·士逵·

小說家約丹米爾斯天說：「我不是怕飛得太高，也不怕意外事件。很難下定義。我曾飛行三次，我分分鐘都是抑鬱的。我頭痛，似乎欠缺氣氛，但我知道事實並非如此。不過，我呼吸困難，感覺時間難過，孤單寂寞。」

鋼琴家李治和紀利爾斯了解米爾斯天的感覺。他們也拒絕飛行，除非是絕對必要的，甚至那時候，紀利爾斯說：「我總覺非常緊張，在飛行中對任何飛機響聲都敏感。」至於李治，他每次飛行，最低限度要休息五天，才恢復他的聽覺。受影響的不祇音樂家。前波士頓棒球明星鍾奇爲生說：「拋棄棒球生涯，有好幾個理由，但主要的是害怕飛行。」科學小說作家布拉特布利完全拒絕飛行，甚至約翰遜總統邀他乘搭他的私人飛機亦然。

祇有少數人，因爲害怕太厲害，絕對不敢登飛機，旅行祇乘火車或輪船。當作曲家安德里浦里文和他的妻子在火車上遇見民歌手鍾貝絲，他們熱烈的與她握手，並說：「歡迎參加無名懦夫隊伍。」貝絲其後克服了她對飛機的恐懼，但女明星鍾妮花活華卻不能，她如許多其他畏懼乘飛機者般，先服一些鎮定劑然後登機。她解釋說：「那是荒謬的旅行方法，沒有人生來要在三萬五千呎上空的。」喜劇員卜紐漢說：「我有時被迫乘坐飛機。我登機前飲幾杯酒，在飛行中也飲幾杯酒——然後坐在那裏受苦。」

英國高爾夫球能手尼爾高爾斯，去年乘船而不乘飛機前往侯斯頓參加萊特杯賽，錯過了幾項其他的比賽，包括冠軍獎五萬五千美元的阿爾肯賽。歌星傑克蘭德朗，放棄了他在電視的「佳人有約」節目獲得的遊覽芬蘭免費機票，因爲他不肯乘搭飛機。在設計巴西里亞新首都期間，建築師尼美雅經常駕駛汽車，走五百七十五哩路，從里奧迪熱內盧前往巴西里亞，而不乘搭航程僅一小時半的飛機。

曼克頓高級模特兒瑪姬莫菲，七歲時第一次乘搭飛機，她說：「沒有甚麼。我曾慣於乘飛機前往加州，但現在改乘火車。」爲甚麼要改乘火車呢？「我剛結婚，那使我感覺危險。」許多人因爲乘搭飛機遇過事而以後不再乘搭飛機。敬奇經理因爲他乘搭的加州——紐約線飛機，失掉兩副引擎而被迫降落中西部的麥田。電影明星占美杜蘭也於二十年前不喜歡飛行，但他仍然乘搭飛機，因爲「我實迫出此。但當飛機傾斜時，我說：『噢，我的上帝』，並緊握鄰座乘客的手。」那些人對於去年每百萬乘客哩數的飛機與汽車比率是零點二九與二點四零的統計數字，不感興趣，他們祇是害怕飛行。

甚至老空軍人員，於坐在乘客位裏，也覺得恐慌。阿拉巴瑪的雷治·萊斯，第二次世界大戰期間的B二九機的機上機械工程師，也不例外。最近，當一個英國新聞記者在伊里諾斯上空他的飛機訪問他，萊斯不答任何問題，祇凝視着窗外。他說：「聽着，我現在無法分別援我。」加州的郎奴列根被祝賀他克服了對乘搭飛機的恐慌心理，郎奴列根說：「克服了它？我祇是忍受它而已。」

三藩市心理分析專家阿爾斯頓說：「對飛行的恐懼，並不是可笑的事。它可能牽涉到明顯的身體疾病——嘔吐、發汗、顫慄，以及有時不能移動。」在醫治病人中，阿爾斯頓發現原因不祇是某一次飛行的艱苦經驗。他說：「它時常是一種錯綜複雜的事情。」有少數人，這恐懼或許是一個家人在飛機意外事件中喪生的結果。在其他的人來說，飛機可能代表分隔——與地面和所愛的人分隔。深切的犯罪感，時常有重要的影響。阿爾斯頓說：「一個男人如果感覺對妻子不住，預期災禍如墮機等是懲罰。」

哈佛大學醫學院心理分析教授伊德華·比布林特，也發現其他的緊張促成對飛行的恐慌。「與老闆的麻煩，待解決的稅務，一種新產品的困難問題——飛機可能加重這些。」也時常有祇對工具的不信任。「波拉萊特」的社會關係經理卜柏爾瑞，興奮的承認：「我感覺被困在飛機裡。我憎怕依賴機械的東西。」此外，那些感覺他們時常指揮一切的經理們，因爲感覺他們在空中沒有掌握着控制而感覺討厭。

奇怪的，懼高病祇有微小的影響。民歌作曲家鍾斯當勒說：他很喜歡爬上一百五十呎的梯子，但他曾駕駛汽車橫渡美國九次而不乘搭飛機。洛杉磯心理分析專家格洛仁指出，許多飛行與性有關。電視節目「聰明一點」的特務八十六號的演員唐阿當斯，在墨西哥與新娘度蜜月後返美，所乘飛機，接落地面後，停止飛行凡八年。最後，當一位心理分析專家對阿當斯說：或許需要五年時間，方能消除他的恐懼，阿當斯採取自我治療方法。阿當斯說：「我認爲我要飛行，以向我的妻子証明我沒有毛病。因此，我雖然怕得要死，但我仍要飛行。」

其他的人，學習駕駛飛機，以圖克服他們的恐懼。前重量級拳擊冠軍柏特遜，就採用了這個方法。在另方面，製片家史丹利·古布力克，因爲在學習駕駛飛機時給那些控制程序弄得頭昏，終於放棄了飛行。催眠術有時也能幫助。康紐狄格州的一位經理請教了催眠術師幾次，現在經常乘搭飛機。他說：「我的感覺是，那些機師的生存慾念一如我的那麼強。」

當然，有些人不能被說服去乘搭飛機的。邁阿密心理分析專家傑各生說：「當我在軍部的時候，我見過許多離開越南的人，雖然歸心似箭，但仍乘搭二十四天航程的船，而不乘搭廿一小時的飛機。」義大利人史蒂法諾更怕得厲害。爲了決心乘搭飛機飛往歐洲，他把他自己和妻子鎖在紐約的甘迺迪國際機場的酒店房間裏三天。一位泛美航空公司高級職員最後說服了他登機，但當飛機在波士頓停站，史蒂法諾逃走了。他租了一輛汽車，駛返晏克頓，然後乘船前往熱諾亞。

女人大舉闖進男人天下

世上已無獨佔的行業

不論甚麼職務，包括民航機師、伐木工人、輪船水手及足球員，目前無不有女性擔任了。

·阿希·

今年的美國大選中，女人投票的數目，第一次超過男子。不久將來，或有一位女總統宣誓就職。毫無疑問，她可能的丈夫，將忍受四年「第一男仕」的銜頭。

這樣的預言，不應視爲驚奇。在過去十年來，婦女已漸漸加入一度成爲男人專有的工作。今日的美國，已經有七千多位女工程師，一萬位女銀行家，和一千位高級的公務員，甚至傳統上是男人據點的國務院，亦被婦女侵入；有一百五十位女士已任職於外交部。事實上，婦女已滲入所有的階層。譬如她們受僱於郵船上任職侍應小姐和廚師，挪威商船曾經用女孩子作無線電控制員。但在兩個月前，兩名女子甚至當水手。

不但輪船上有女子工作，現在甚至有貨車女司機、火車女司機、和鐵路女工程師。北歐航空公司還考慮僱用一位女飛機駕駛員。法國女人，已可領取到駛商用飛機的執照。

很少有任何行業是沒有女人參加的。在伊奧華州便有一隊鋪路女工人；在加拿大有伐木女工；在紐約州的特洛市，一名廿四歲的女學生，在蜆殼公司做油站工人。她名叫瑪莉爾，是看到廣告上招請服務工人後前往應徵的。可是，由於「招請女性做這種工作是違反公司政策」之故，她被拒絕了。但紐約州同時亦有一條法例，宣稱僱主不能因性別關係而歧視僱員。於是，瑪莉爾終於獲得該公司聘用。

瑪莉爾的情形，顯示男人走下坡的一個因素。近年來，許多州（例如紐約）經已訂下法例，規定僱主對待女僱員。在詹森通過一項民權法案時，制定法律的人臨時加增一項附錄，使婦女能夠有堅持像男人一樣工作的權利。

另一個使婦女到麵粉和礦場工作的因素，是人數的問題。在美國，女人比男人多二百萬。爲了使工作得以完成，便要女人幫助了。許多找不到好工人的公司，都轉而找婦女——部份是因爲她們一般比男人低薪酬。（但這種不平等情形正在消失中。據賓州大學調查所得，女人的底薪每年增加約百分之十，而男人祇增加百分之二點二。）

當然，女人是不單在工作方面有變化的。任何人都知道，至少十年前，女人便已穿上工人服。但你知道，今日女人購買了美國售出的酒的一半嗎？你知道有一隊全女子的足球隊嗎？你知道職棒隊有一位女投手嗎？你知道女子得過兩次諾貝爾獎金，八次普立茲新聞獎，和至少三十八次其他的普立茲獎嗎？你知道有兩個女子本年度在大賽車中有優異的表現嗎？

據女人類學家米迪說：公元二千年時，婦人將全面參加男人世界裏的工作。我（作者馮旦爾自稱）相信，這是不能避免的。但在我看來，這種情形一定引起很多問題。我不明白女孩子爲甚麼這樣熱衷於此。當早上八時，孩子和男人都離家時，普通家庭主婦可以自由地看電視，拉近沙發，臥下來悠閒地看六小時。約在下午四點時，她必需起來預備晚餐。但當晚餐吃完後，祇要將碗碟衣物拋棄，她便倒下來，可以和丈夫一起找娛樂去消磨一個晚上了。我認爲這是好的生活。爲甚麼她們卻想改變它，而每年五十週進入辦公室內工作？如果她們認清楚到這一點，相信她們也會再回到家中去。

預防感冒藥 用鼻口吸入

美國最近發明了一種用鼻子或口腔吸入的預防感冒藥。佛羅里達大學的華爾特士宣稱：這種預防劑，証明它的防護力很強，效力超過注射的預防針藥，而且也可以免掉打針後手臂腫痛的弊病。

收藏家希望經常展出 世界最恐怖的圖片

它是當年納粹的暴行紀錄，顯示如何屠殺華沙的四十萬波籍猶太人的情形。

·文生·

阿歷山大·貝恩菲斯那層一個房間的寓所床的四週堆滿了照片、剪報，和厚厚的文件。他在那些東西裏面仔細搜尋，找出了一隻鐵罐。他說：「你們看看這東西。我睡也把它放在身傍。它曾裝載過殺死幾百萬我的同胞的毒氣西克倫B。」

貝恩菲斯是華沙猶太人區的一名虎口餘生者。他是第二次世界大戰時，納粹屠殺了四十萬波蘭籍猶太人的一方里地區中幾個逃出生天者的其中的一個。

西克倫B罐，是他所收藏的控訴納粹罪行的無價證據之一。

他的收藏，包括德軍官方攝影員所拍的四百張照片，五千張其他照片及文件，詳盡地說明了納粹對猶太人的暴行。

貝恩菲斯旅行歐洲去搜集這些証據。現在，距華沙猶太人區的屠殺已二十五年了，這整批放在倫敦波多貝羅路他的寓所的文件照片，正有被毀的危險。

他說：「倫敦市政廳寫信通知我：貝恩菲斯，你的地方有火警的危險。那批東西必須移去。」

如果那批照片文件最近找不到一處永久保存的地方，英國便失去獲得一批罕有現代史視覺史料。

五十七歲的貝恩菲斯說：「你問我，如果事情無辦法解決，那批東西會被毀嗎？如果你受過我那種苦難，你會怎樣做呢？我告訴你，我的心境正陷於絕望。」

「有些我的照片，仍然在審判戰犯時使用。你以爲有人會替國家保存了它們嗎？」

貝恩菲斯說：他曾設法和國立的組織接觸，如帝國戰爭博物館，請他們購買了這批收藏品。但他說：他們要把這批東西藏起來。他說：「這是我一生的工作，向死者的獻禮，我不願它們藏在地庫之內。」

戰爭博物館的圖片收藏部主任戈爾丁說：「社會人士可於任何適當時間看到這些收藏品。」

他說：「我們非常有興趣，但貝恩菲斯要求長期展出，我們沒有地方這樣做。我們全部三百萬張照片都是保存在貼照片簿裡，社會人士要看的，祇要問我們便行了。如果貝恩菲斯願意讓步，我們極願收藏他那批照片。」

同時，德國人卻臨時給貝恩菲斯援助。一家德國大出版公司，曾在它的著名日報上刊過一些的圖片，願意在他們的倫敦辦事處給以臨時放存的地方。

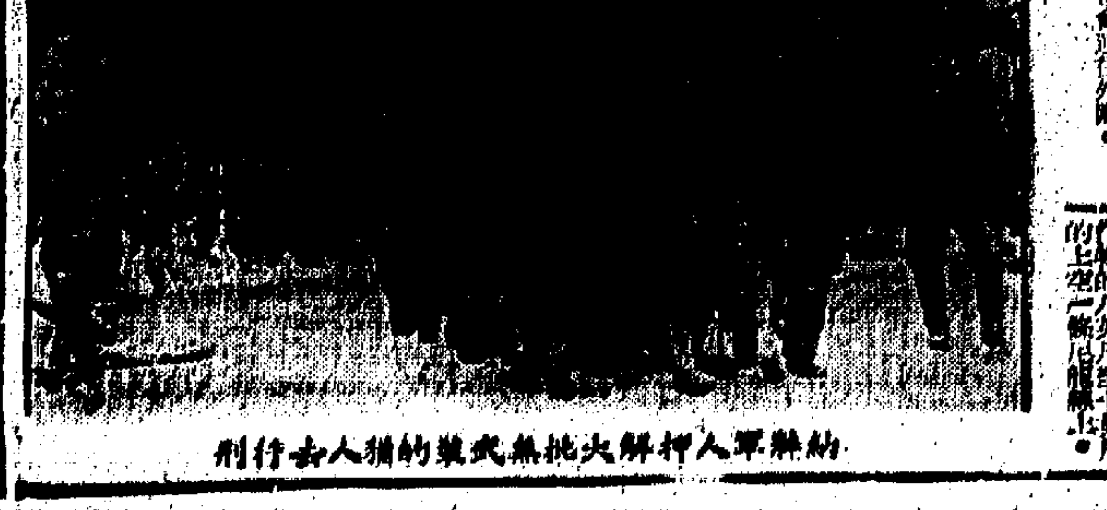
貝恩菲斯工作頗爲成功。波蘭戰犯委員會曾請他提供意見，利用他的收藏的文件圖片，以審判兩名納粹集體屠殺的戰犯。

貝恩菲斯於一九四三年由波蘭地下軍協助，逃出華沙，開始搜集這些東西，而且還設法自己帶出了一些圖片。自從那時候起，他從不少到過每一個歐洲國家，交換和購買資料。他說：「我自費了多少功夫錢。我因爲沒有錢，把許多最重要的圖片失之交臂。」

但他所保存的圖片，是十分稀有的。許多關於華沙猶太人區的照片，是德軍攝影員古西安拍的。在紐倫堡審判中被用來作証據。古西安現在居住於丹麥邊境附近的一條鄉村，當時在猶太區漫步，隨意拍照。他的作品表現出十萬人死於飢餓和疾病的恐怖景象。

貝恩菲斯說那些照片並沒有控訴了納粹，同時也控訴了英國政府。他說：「英國政府不相信波蘭地下軍提供的確鑿證據，說德軍正有計劃地把波蘭猶太人消滅。」

如果要這些東西留在英國，那麼英國人便要快點動手，否則它們不被毀也會運往外國。



納粹軍人押解大批無武裝的猶太人去行刑

尼克遜將遷入的白宮

（四）總統的軍事副官室。（五）第一夫人的新聞秘書室。（六）咨議——到訪的官員們在此等候。（七）遊覽起點——去年約有百萬人遊覽白宮，從這裏出發。

大樓：這部份有下列各地方：（一）家庭住宅。總統的睡房及其他家人寢所設在二樓的西半部，三樓是客房、貯物房及日光浴房間。（二）女皇的睡房及休憩室。這角落通常保留給女性貴賓居住，因爲事實上有過五個執政的女皇住在這裏，所以有這樣的名稱。漢洛托夫曾於一九四二年在這裏睡覺，配備一個黑麵包，一條香腸和一枝短槍。（三）黃橢圓廳。這房間有路易十六式的裝飾，傑佛遜所喜歡的。他在這裏彈琴。（四）條約廳，那結束了西班牙、美國戰爭的條約，以及一九六三年禁止核試條約，都在這裏簽字。（五）林肯睡房及休憩室。林肯使用這睡房作辦公室，他於一八六三年在這裏簽署解放黑奴宣言。今天，到訪的男性貴賓住在這裏。邱吉爾，第一位由羅斯福夫人安排住在這裏的，發現這些房間不是他所喜歡的，咬着雪茄，拖着手提包，步過大堂，前往無人居住的女皇睡房。（六）杜魯門陽台。一九四九年由杜魯門總統建築的。杜魯門喜歡坐在露台上，用望遠鏡遙望附近公園的棒球比賽。（七）私人飯廳。總統用來作早餐會議，或小規模午餐會議的。（八）門口大堂。（九）東廳。白宮最大和最忙的房間。吉爾拔史都亞特所繪的華盛頓畫像，是一八一二年戰爭中白宮被焚後僅存的遺物。馬迪遜夫人於逃避英國人時携它出走。七位總統——包括約翰甘迺迪，死於任內，四位總統的女兒在這裏舉行婚禮。在這個房間，拉非雅將於一八二四年爲歡迎全國時，曾安放了一條活鱷魚。在內戰期間，軍隊曾駐在這裏，而羅斯福曾在這裏舉行拳擊比賽。（十）國家宴會廳，可容納一百四十名賓客。羅斯福把獸頭掛在牆上，但當哈定夫人遷進居住時，她認爲牠們鬼氣太大，拆除了牠們。羅斯福把阿當斯遷進居住後第二天晚上所寫的禱告：「除了忠誠的和聰明的人，不可讓任何其他的人在這屋內執政」，刻在火爐頂上。（十一）紅廳。林肯死後，一個彌撒曾在這房間舉行。（十二）藍廳。最壯麗堂皇的房間。懷孟羅時代的法國西帝國式的。（十三）綠廳。這房間的椅子或許是蒙羅時代的。（十四）廚房。在它的左角，有一個食物櫥，一架電梯和一個肉食貯藏室。（十五）[illegible]（十六）[illegible]的管理員。（十七）圖書館。[illegible]開辦白宮圖書館，[illegible]進白宮時，發現沒有一本書。（十八）[illegible]（十九）[illegible]（二十）[illegible]辦公室。（二十一）外交人員接待室。[illegible]羅斯福在這廳內發表他的著名的爐邊談話。（二十二）瓷器廳。[illegible]夫人開始，[illegible]包括歷任總統的珍藏。（二十三）[illegible]的書籍。（二十四）[illegible]人房間。

（完）

雀鳥不易嚇走

·英丁·

人類自從開始種植穀物作爲糧食，即設法制止鳥雀偷吃收成品了。曾經運用許多的嚇阻方法，有些成功，但不少失敗。當鳥雀習慣了新稻草人時，又需試用其他的工具了。

爲了成功，稻草人的設施必須可以經常移動的，使鳥雀不斷地要猜測及恐懼那些示警慣的物體。有一間公司，最近在英國推出，第一具可以走動的稻草人，它是用小型引擎推動的，可以在大片田野上繞其兜圈走。

稻草人起初是人類用以祭神的，用意是向天神討好，保證豐收。但發現這個稻草人可以嚇走鳥雀，因此他們便製稻草人。若干農人，使用不同方式的嚇阻器。他們射下幾頭鴿子或鳥類，懸在田野的木柱上，作爲警告。鳥雀看見血液的紅色時，察探着另一頭鳥的死亡，於是有的把瓶子搽紅，掛在柱上。

農業專家說：任何擺動或移動的物體，鳥雀均會避開的，直至牠們清楚無害時爲止。在稻草人身上擺動的物件，非常有用。一間公司發現[illegible]形，聽了大錢，他們推出了人形的物件，穿上擺動的[illegible]

昨天和平紀念 五處舉行儀式

護督祁濟時先後在兩處主持

【本報訊】本港昨日分五處地方舉行和平紀念儀式，追悼在二次世界大戰中死難的軍民。代表性的儀式分別在植物公園及皇后廣場舉行，均由護督祁濟時主持，由於昨日是星期日，參觀儀式的市民非常擁擠。

在植物公園華人國殤紀念碑舉行的紀念儀式，是追悼所有在第二次世界大戰殉難華籍軍民的。護督祁濟時於昨日上午十時到達紀念碑前，獻花圈後，靜默半分鐘，然後離去。隨後署理輔政司韓英洵、華民政務司何禮文、行政局議員關祖堯等陸續獻花致敬。

參加儀式的一部份代表身穿燕尾禮服，一部份則長衫馬褂，一派古風，加上不遠處的教堂鐘聲，莊嚴肅穆，使在場觀禮的市民深受感染。同時，各參觀致敬的代表均向紀念碑行三鞠躬禮。

參加的代表計有護督祁濟時、署理輔政司韓英洵、華民政務司何禮文、行政局議員關祖堯、羅理基爵士、及其他代表馮秉芬、郭伯偉、鄧蓮堅、蘇碉、李樹培夫人、馬超常、張有興、胡百富、胡鍾恩、李耀波、張永乾、黃允畋、羅臣、趙世曾、周有錦、趙聿修、胡文瀚、葉榮昌、許達三、桑達斯、許讓成、陳日新、蕭炯、曹紹松、黃昭卓、蘇濟、沈恭聯、胡兆軒、衛樹、陳湊風等。

護督祁濟時於上午十時五十八分，前往皇后廣場和平紀念碑，主持另一紀念儀式，追悼在第二次世界大戰中死難的軍民。護督抵達紀念碑前，樂隊即奏英國國歌，隨後奏安息號。十一時開始默哀兩分鐘，默哀前後由添馬艦禮炮各一響，程序繼續由主任牧師宣讀紀念經文，及後由護督在紀念碑前獻上花圈，及主任牧師宣讀和平禱文後，由英軍總司令獻上花圈，隨後各官紳按照名次獻上花圈，依次是：陸軍司令、香港海軍司令、陸軍副司令及皇家空軍司令、行政及立法兩局代表、香港後備軍團司令委員會主席、星加坡、紐西蘭、印度駐港專員、加拿大及澳洲駐港高級商務專員、巴基斯坦駐港商務專員及領事團團長。

護督祁濟時於十一時十五分離場，其他官紳相繼離去後，英國軍隊、各部隊單位、退伍軍人協會及其他社團組織等代表上前獻上花圈。

十二時二十分紀念儀式宣告結束，担任奏樂的香港團隊儀仗隊及軍樂隊開始操離紀念碑。

皇家空軍，皇家海軍，陸軍及香港團隊，昨日均各派出一名代表在紀念碑下站崗。

參加紀念儀式者，有護督祁濟時、署理輔政司韓英洵、英軍總司令余智韜及屬下三軍司令官、按察司、行政及立法局議員、指揮官委員會主席、各聯邦專員及貿易專員、領事團首席代表及各退伍軍人協會代表等。

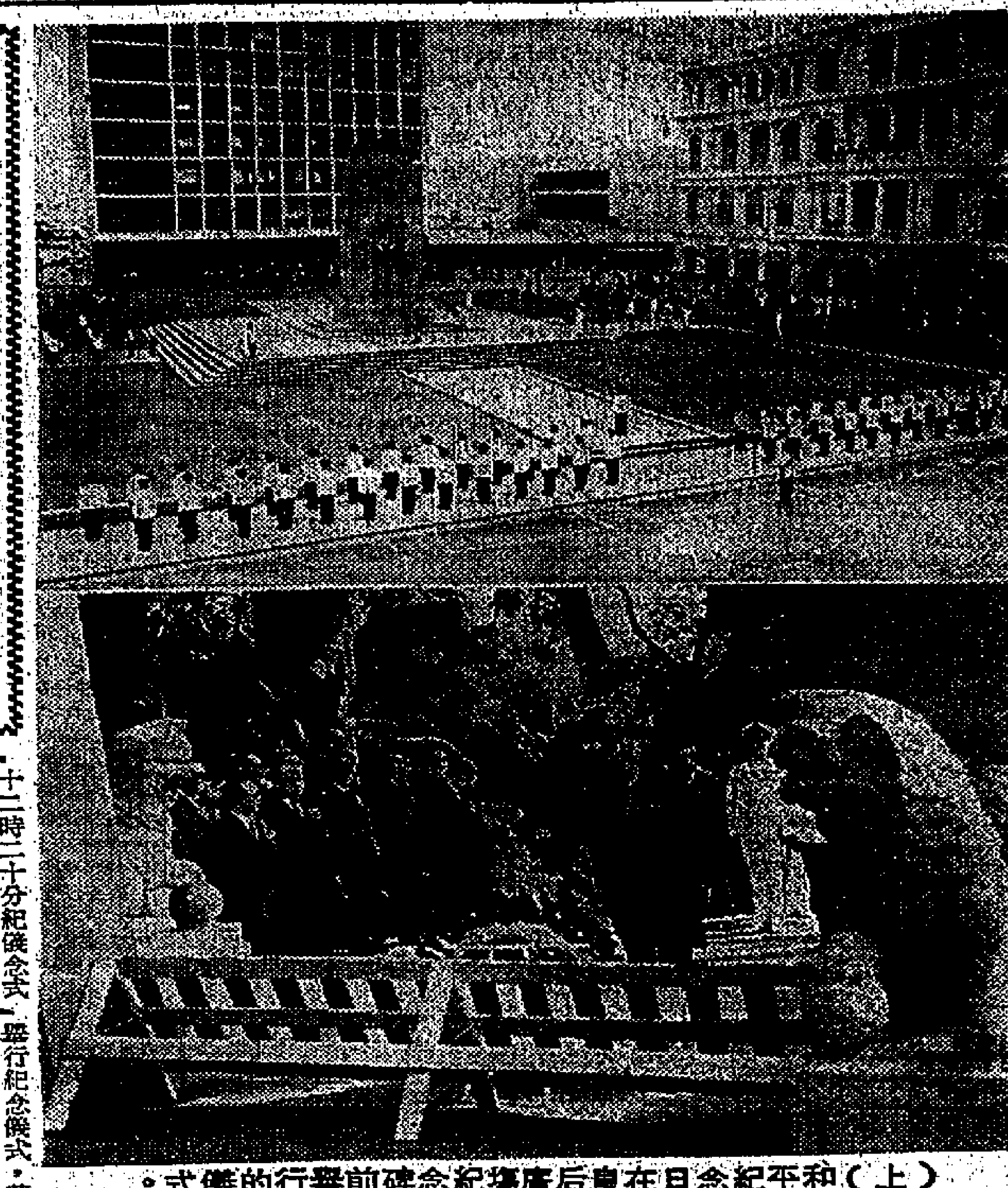
警察總部、黃竹坑警校及赤柱，昨晨亦分別舉行紀念儀式，茲綜合簡述如下：

在警察總部舉行之儀式，於上午十一時開始，當時，參加者全體先舉行默哀兩分鐘，並吹奏安息號及晨興號，最後，警務處處長伊達善即向安葬追悼冊之靈壇，奉獻花圈。

在儀式舉行時，警察樂隊在場演奏。

黃竹坑警校之儀式，乃爲追悼二次大戰及和平時期因執行職務殉職之本港警務人員二百一十五名而舉行者，儀式于上午十時四十分開始，由代表四個警區與輔警五隊各級警務人員一百七十五人舉行操演，由警校副校長鄭積齊指揮。

赤柱方面之紀念儀式，于上午十時四十五分在赤柱俱樂部舉行，儀式結束後，各人即向赤柱軍人墳場之死難者奉獻花圈，當時，赤柱及香港區角兩教導所之樂隊，亦在現場奏樂。



（上）和平紀念日在皇后廣場紀念碑前舉行的儀式。
（下）署理港督祁濟時在植物公園紀念碑前獻花圈致哀

英菲富中將 抵港訪問

【本報訊】即將出任英國防部副參謀長的菲富中將，昨日下午二時十五分乘星馬機由星加坡抵港。

菲富中將此行係屬例行性訪問，預定停留四天。當他昨天抵達時，未有接見記者。

石崗軍操表演場棚慘劇 尚有九十一人留醫

阻止記者採訪事軍方表遺憾 英軍司令關懷傷者並讚揚搶救工作

【本報訊】石崗前晚發生的觀衆棚倒塌意外慘劇，至昨晚十時止，仍有九十一名傷者留醫，其中包括五十八名居民，卅三名英軍或啹喀兵的眷屬。

駐港英軍司令余智韜中將昨日表示：他對此次意外事件感到震驚，並祝受傷者能夠早日復原。余中將又稱：平民，救護人員與警察等，當時能夠鎮定和迅速進行搶救工作，這種表現值得讚揚。

駐港英軍新聞官凱里少校昨日對前晚石崗軍操表演大會場棚慘劇引起的英軍阻止記者採訪的不愉快事件，亦有所解釋，除了表示遺憾，並保証今後不會發生類似事件。

余智韜中將於昨日下午八時，透過政府新聞處發表對前晚石崗意外事件的觀感時說：當接到石崗發生意外的消息時，他與全體官員都感到十分震驚。

余中將並對當晚在場觀衆於事發時所表現的鎮定，及警員，救護人員與消防員在進行搶救工作中的表現，表示稱讚。

按：此次意外事件發生在前晚七時許，當時新界石崗機場軍部啹喀兵大會操及表演晚會正在開始表演，右邊一座竹棚看台突然倒塌，引致百餘名觀衆俱受傷害，事後由直昇機及救護車出動十多架次，川流急送各傷者分赴各醫院治療。現仍留醫者，計在伊利沙白醫院者五十八人，全是普通市民；在英國陸軍醫院者卅三人，全是啹喀及英軍眷屬。在昨天上午十時，駐港英軍新聞官凱里少校昨日對英軍阻撓記者採訪事件發表談話說：他曉得在前晚發生不幸意外當中，曾有一名或若干名軍方人員，與新聞記者發生誤會。

凱里少校說：「我知道桑達士少校曾盡力處理這一問題，若對新聞界或其他宣傳機構，有任何不便之處，深感遺憾」。

凱里少校續稱：「我正採取行動以找尋出了什麼事情的真相，以期保証今後不再有同樣事情發生。」

查當晚記者羣在被繳菲林底片及簿子離場後，記者曾與英軍憲兵交涉，但該數名憲兵則說石崗乃屬禁區，彼等不喜歡容許採訪，交涉不得要領後，元朗理民府長官薛文道在場，爲之斡旋，幾經奔走，啹喀兵四十八旅的新聞官始施施然而至，由於被阻時間超過兩小時，其時現場已無採訪價值，因此一部份記者已放棄採訪而回市區。而被取去的菲林，一直未有交代。

石壁水塘 三面銅牌 被匪偷去

【本報訊】大嶼山石壁水塘建成後，由港府將三面銅牌安裝于兩塊巨石上，該三面銅牌係屬紀念性物品，詎至最近發現被匪徒將之盜去，該三面有紀念性銅牌，可能已被匪徒轉售與別人投入熔爐改鑄其他物件。

該三面銅牌，一面是刻明該石壁水塘于某年某月某日由港督柏立基爵士主持開幕典禮，一面是刻明該水塘建造經過，並詳細繪出該塘由若干村莊及耕地合併而成，又一面則詳細描述該水塘之所在地點與引水區，該三面銅牌均有紀念性，今既失所在，遊人到水塘遊覽者，對于該水塘歷史，一無可知。

香港政府今後不必再補刻銅牌，而應改刻石碑，描上一切資料，可堅永久，又不慮再遭匪徒竊去。

佛教聯會舉行 和平紀念儀式

黃允畋代表儒釋道 向華人紀念碑獻花

【本報訊】香港佛教聯合會，昨日上午十一時在會所舉行世界和平紀念，以佛教儀式超薦戰時殉難人士，及祝願世界和平，國泰民安。該會會長覺光法師，副會長黃允畋居士，董事大光、洗塵、茂蕊、元果、如了、松泉、永惺、悲生、慈祥、覺岸、融航、淨修、寬如、寬榮、悲明、傅徹等法師，黃國芳、葉是雞、陳君徵、楊日霖、楊啓驥、黃水、周有、劉光淡、崔常祥、曾果成、袁澄閣、陳寬屏、崔常敏、曾楚山、朱巧玉、黃佩垄、黃錦屏等居士，均返會禮佛上供，念佛誦經，儀式簡單隆重。迄十二時許始告竣事。

該會除舉行紀念儀式外，並由副會長黃允畋居士參加上午十時華人國殤紀念碑之獻花儀式，會同香港孔教團體，道教聯會等首長，以儒釋道團體名義，向戰時殉難英魂恭獻花圈致敬。

旺角華探長 鍾長有退休

【本報訊】旺角警署探長鍾長有，將於明年二月退休，目前正在退休前的休假。鍾氏的遺缺，據說將由觀塘警署探長陳良調替。

STANDARD SOUND
STEREO STANDARD
標準牌 全半導體身歷聲音響設備

SR-152S
SOLID STATE STEREO
AM/FM/MPX SYSTEM
Output Power: 7.5 W. Per Channel

SR-603S
SOLID STATE STEREO
AM/FM/MPX TUNER AMPLIFIER
Output Power: 30 W. Per Channel

SR-153S
SOLID STATE STEREO
AM/FM/MPX TUNER AMPLIFIER
Output Power: 7.5 W. Per Channel

請到港九各大無綫電行參觀試音
和記電業有限公司
SOUTH EAST ASIA SOLE AGENTS:-
WO KEE HONG LTD.
LOKE YEW BLDG., 5TH FLOOR, 50-52 QUEEN'S ROAD, CENTRAL HONG KONG. TEL. H-231036, (5 LINES)

惠刊廣告請撥電話七三零七零八

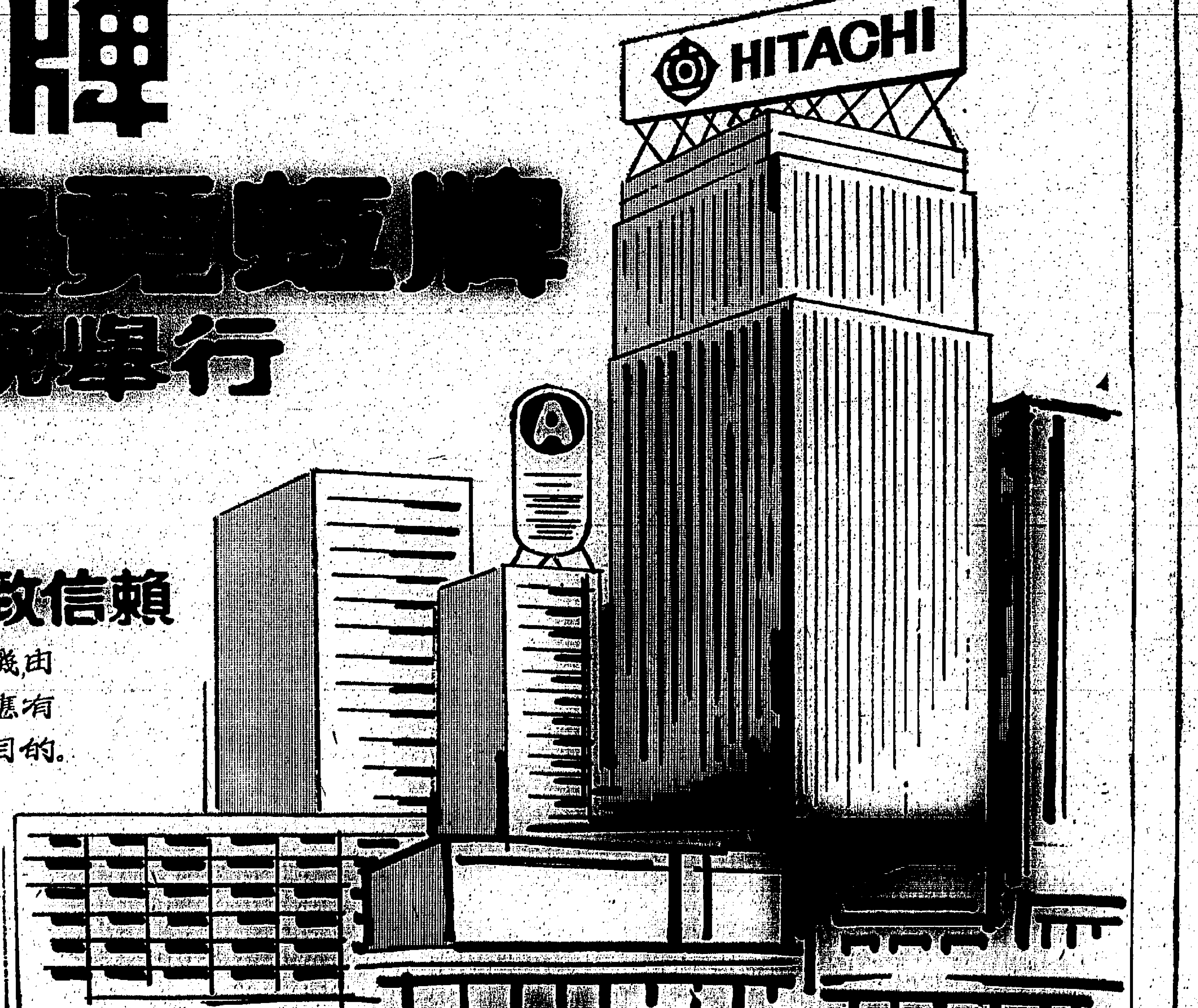
慶祝擴張營業酬謝顧客華辦下列特價遊覽團
台灣九天 超級豪華 遊覽
特價HK$1,350（持有入台証者另有優待）
乘波音噴射客機往返遍遊全島名勝古蹟 住中泰賓館欣賞五晚夜總會精彩表演。
出發日期 11月15日27日 12月8日27日
星馬泰十天 豪華 遊覽
特價HK$2,400（持有英籍護照者另有優待）
遍遊星馬泰三國名勝古蹟，食住一流
出發日期 12月7日23日
益僑旅運（香港）有限公司 電話：675360 676498 676829
地址：九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室

美亞旅運服務社
台灣 聖誕新年 渡假團
出發：十二月廿五日 十二月卅一日
九龍彌敦道655號胡社生行1501室
電話K—851388 K—308935

康福旅運社主辦
台灣觀光 出發日期 十一月廿三日（歡迎自備入台証參加，特價優待）
十二月八、廿一、廿二、廿三、廿四日
1969一月四日、十一、十八日
十天暢遊：新編旅程與衆不同，自北到南環島一週及名勝。
日本九天 出發日期 十二月十四日、廿三日
1969一月十五日
二月十五日
享受豪華，節目豐富，服務週到，請早定位。
簡章備索
香港中環萬宜大廈六二二室 電話：H二二三五六八、二三三四七九。
九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室 電話：K六七七四九一、六七七六六八。

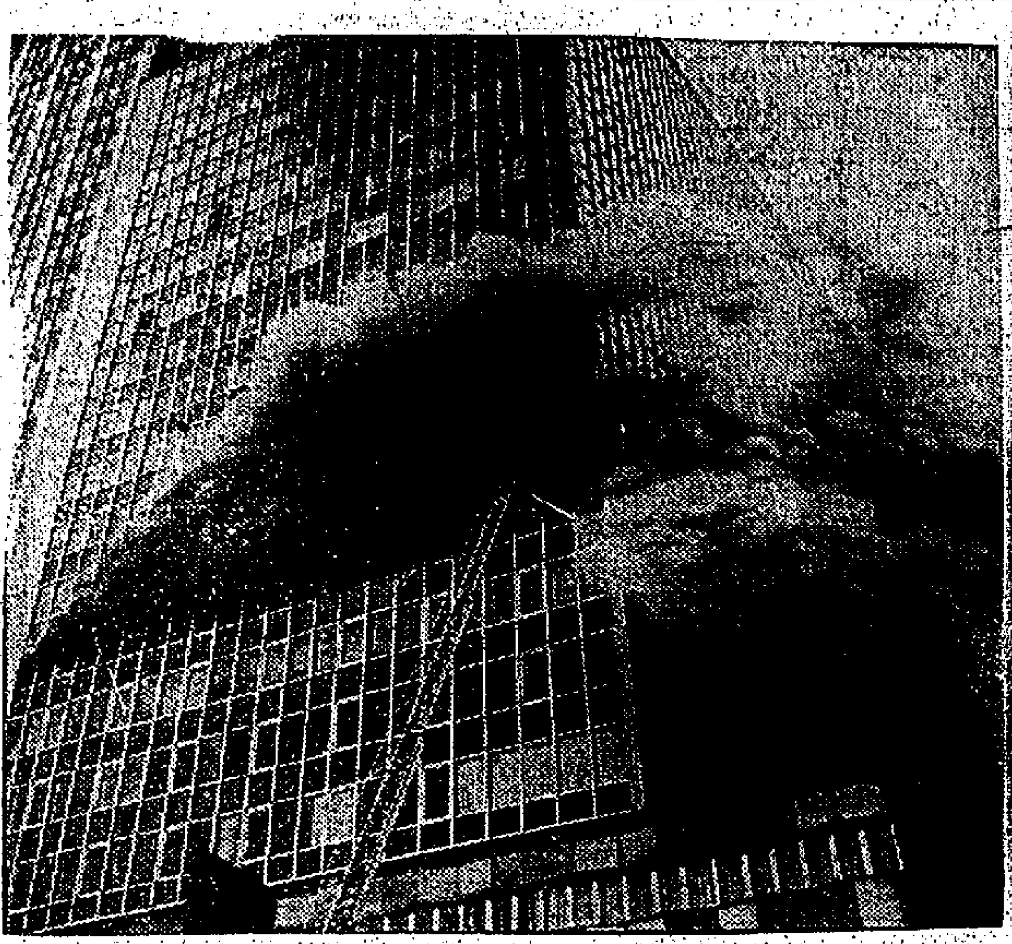
銅鑼灣高士威道及摩頓台華遷
（向正維多利亞公園）
灣景樓
993年期
即買即住
尚餘數伙
旺舖 住宅租售
寬大寫字樓
每層二千呎 適合社團學校
接洽處
南海公司
文咸西街36號 中區占飛大厦十三樓
電話:441310 電話:230427
盤谷銀行中區分行
大道中28號 電話:223071-5
九龍電話:773864,777754

日立牌
巨型日立霓虹牌
啟燈儀式今晚舉行
矗立國際大廈
絢爛奪目百色增輝
日立服務，口碑載道，一致信賴
日立牌製品由原子粒收音機以至發電機，由家庭用品以至科學設備，共計二萬多種，應有盡有，皆以改善各界人仕的生活標準為目的。

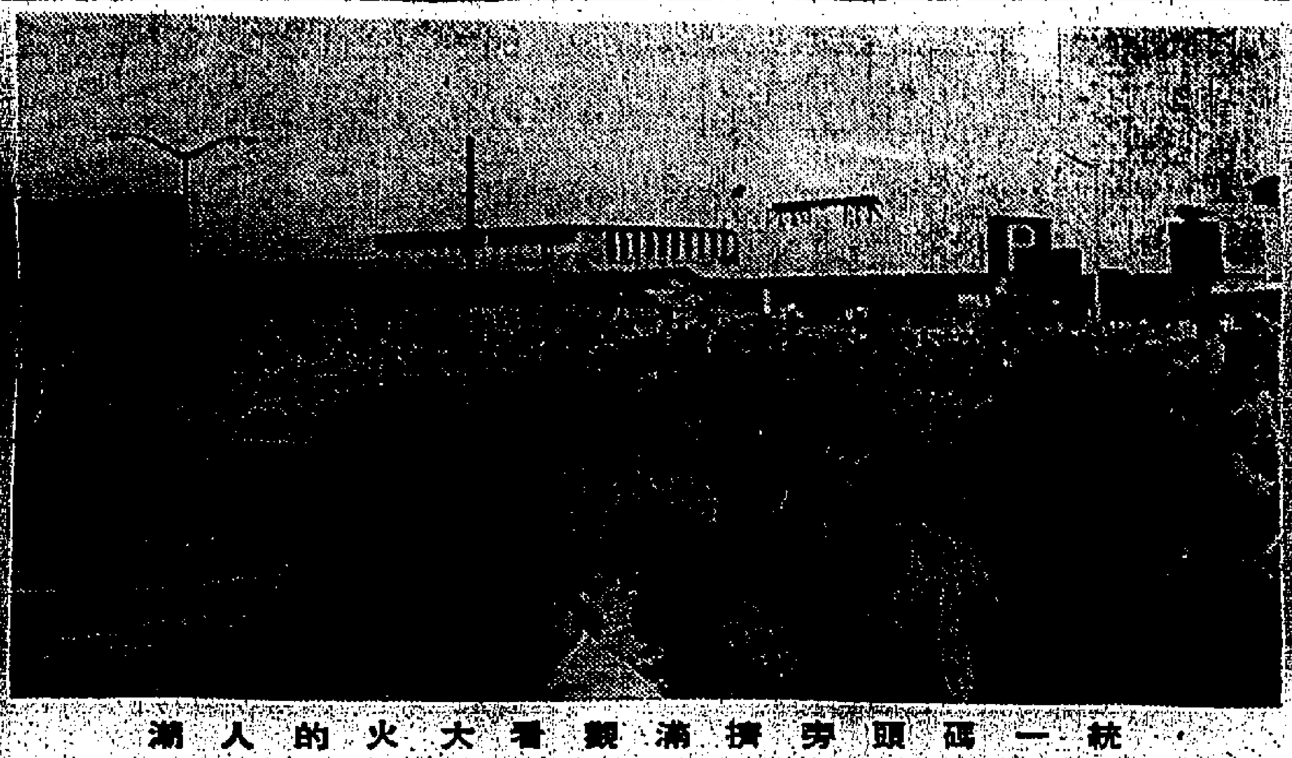


株式會社 日立製作所
日本．東京都
C.3467

工商日報
中華民國五十七年十一月十一日
星期一
農曆戊申年九月二十一
第五頁


猛烈的濃煙不斷自大火現場冒出時之情形

消防處長梅禮樂在大火發生時親自抵場指揮灌救。


統一碼頭旁擠滿觀看大火的人潮

入黑後猛烈的火燄自大厦七樓冒出，看來似是一個大火球。

七樓八寫字樓焚毀 以下各層均受水漬
一會計師樓文件數簿等成灰燼

（上接第一版）消防事務處長梅禮樂，是時已親自携帶氧氣筒，帶同數名消防官及消防員由大厦梯間直登上火場，進入觀察，發覺近海旁方面之火勢雖然已被控制，但尚有餘燼繼續燃燒，於是以無綫電通知地面消防車，將一支巨喉架入樓內，在火場內灌救。

此時，梅禮樂處長發覺火勢已蔓延至近域多利皇后街側面之寫字樓單位，而且該處之濃烟比在較早時冒出者還濃而猛，相信該處可能存有易燃物品或木料被多所致，于是又以一座雲梯集中水力向該處灌射，但經過卅分鐘後，火勢仍未被控制。

至四時卅分，除近域多利皇后街方面火勢仍然猛烈外，消防人員又發覺火舌已蔓延至近德輔道中方面，而且來勢極為兇猛，火勢已在樓內交織成火海一片，在外看來，如一烘爐，不及十五分鐘，近德輔道中方面又成濃烟一片，濃黑的烟由各窗門處噴冒而出，直透上頂樓。

由于火勢兇猛異常，消防人員除繼續以數支巨喉灌射外，于四時四十分許，將三條巨喉由大厦地下沿樓梯直拖至現場上，內外夾攻，灌射向火場內，但濃烟與烈火依然不減，在此同時，消防人員已大批由海旁方面沿雲梯進入現場，一方面清理已被控制之火場，一方面拖着巨喉灌救，大火至五時卅分曾一度被控制，但過了十分鐘後，又突然再起，火舌集中在德輔道中近聯邦大厦之單位，而火勢更向上蔓延，使八樓處一單位亦受波及，被焚去近街之窗門及樓內部份傢俬。

至六時許，大火依然未受控制，加以當時天色已黑，灌救工作倍感困難，一批消防人員已被調至八樓，將火路截斷，火勢才略告減低，但不久後，火勢似乎又在樓內中心蔓延，而且又偏向域多利皇后街處，使消防人員疲于應付。

六時卅分，消防局已設置數枝巨燈向現場照明灌救，所有巨喉亦集中火勢最猛烈處，但却不知何故，在六時四十五分時，近域多利皇后街方面之中部處，突然又冒出猛烈火舌，直衝出街外達丈餘之遙，經消防人員集中水力灌射後，約十分鐘才將此處火舌撲熄。

至七時許，全樓火勢已被消防人員控制，經過廿五分鐘的繼續灌射後，才將火勢全部撲熄，大批消防人員隨即進入現場內進行清除工作，將一些仍着火之零星物件清除，及將一些冒烟地方再加以徹底的撲熄。至七時四十五分，火勢已全部被徹底撲熄，消防人員及警方人員與火警現場有關之人士，對此次大火之原因，立即展開調查。

三十三人被困火場
廿二人登天台破窗從鄰樓逃生 另十一人由消防員駕雲梯救出

被大火焚毀者，包括七樓全層八個寫字樓單位，即為七〇一號A佑與洋行，七〇二號屈洪添店展字會計師樓，七〇三至七〇四號有榮建築有限公司，七〇五及七〇六原為恒生銀行自用者，但已於日前搬出，目前空置着，七〇七至七〇八號為僑德船務公司、遠東水翼船公司及大德與船務公司；此外，八樓一茶廳及六樓一家日本大阪船務行亦遭波及，但損失不大。

此場焚燒達六小時才被撲熄之大火，據說首先發現焚燒的為八樓一家鑽石工場之伙記，據說，昨日為週日，被大火焚燒之數單位寫字樓均放假，但八樓鑽石工場則週日仍要開工者，因此在大火發生時，該工場之伙記首先發覺。

據首先發覺火警之工場伙記事後稱：在昨日下午一時四十五分，該工場原有七名伙記者，但是時剛是午飯時間，其中四名工作已告一段落的伙記，首先離開八樓外出吃飯，但當該四人離開八樓在電梯口等候時，見在梯間處有濃烟冒起，一時好奇心驅使，四人乃前往梯間觀看，不料却發覺七樓之冷氣喉處有極濃黑烟冒出，知已發生意外，四人立即至樓下大厦管理處通知看更人，兩名看更人聞報後，立即登上七樓檢查，果然見冷氣喉之風口處有濃烟冒出，乃首先利用放置在梯間之滅火筒灌射，以為可將火勢撲熄，不料在他們灌救後，不但未能將濃煙撲滅，且還見有火花自喉裡冒出，再而又發覺七樓接近僑德船務公司處亦已冒烟，於是立即撥電報警，及通知消防局。由於恒生銀行大厦隔鄰便是消防總局，消防車不及一分鐘即到場調查，並派出一隊消防員登上現場視察，發覺當時樓內濃煙密佈，於是轉召烟霧隊員携氧氣筒進入現場，企圖找出起火地點，以利灌救，但不料該隊烟霧隊尚未找出火源時，濃烟已將七樓近海旁方面的寫字樓籠罩，因此造成一名消防員殉職，消防人員立即展開灌救。

疑是洩電 釀成巨禍

當大火發生時，在七樓及八樓的寫字樓，包括若干寫字樓看更等共有二十二人，於他們發覺大火時，紛紛企圖逃向樓下去，但當逃至七樓梯間時，濃烟已籠罩六至七樓之梯間，他們逃不得，乃又逃登樓上，直逃上廿五樓天面去，當他們逃至天台時，濃烟已沿樓梯及天井處同時冒升至天面，該二十二人見已無路可逃，乃將與隔鄰聯邦大廈相鄰之一處玻璃窗擊破，才逃入聯邦大廈，由聯邦大廈逃生。

此外，另有十一名男子，於大火發生時，見火勢祇在七樓近海方面蔓延，他們乃退至近德付道中方面之單位去，不料濃烟越來越兇，他們便在窗戶伸出頭來呼救，結果由消防人員在德輔道中方面架起雲梯，將該十一人分別救下，但其中一男子被救下時，已告不支暈倒。

大火發生原因，警方正會同消防人員進行調查中，但據初步估計，是由於冷氣機洩電造成此巨禍，至正確原因，有關當局將於調查後公佈。

大火後，七樓全層均被焚毀，受損失面積達一萬六千方呎，被波及之樓上及樓下則僅有三個單位，但七樓以下各層樓宇之寫字樓及所有電梯，均受嚴重水漬，尤以樓下商場為甚。

火警所造成之死傷，除死者為區文偉外，三名受傷的消防官員，包括消防處長梅禮樂，傷手腕；另兩名為鄧汾尼，卅七歲，手部亦被玻璃破片割傷；黃鐵森，卅六歲，面部被火灼輕傷。

十一部車參加灌救

估計此次大火之損失，當會超過一百萬元之鉅，最不幸者為被焚之會計師樓，一大批賬目紀錄數簿均被焚去。據說，上述各寫字樓單位均購有保險。

當大火發生後，恒生銀行管理大廈當局之首腦何善衡、何添、利國偉等人均聞訊到場，相信損壞程度是非常惡劣者，估計將需一段較長之時間才能修復。

由於此宗火警雖於控側，消防事務處長梅禮樂、港島總消防官活特均到場視察，指揮撲救工作，受命主持此次撲救工作的消防官為屈特臣。下午四時許，消防事務處出動一百名消防員，十五部滅火車及四部救傷車，但由於火勢越燒越烈，下午六時許，消防處增加救援人員，共有二百五十名消防員，十一部救火車，到達現場施救。

天氣與潮水

吹和緩及疾勁東風，空曠地方空氣清新，初時密雲，間中有陽光，預料最高氣溫約達攝氏廿六度。
昨日最高氣溫為攝氏二二·九度，最低為攝氏一八·七度。
今晨零時氣溫為攝氏二十一度，濕度為百分之六十八。
高潮：上午七時五十五分
低潮：下午十一時四十三分

殉職消防員 區文偉身世

在恒生銀行大厦因奮勇救人殉職的二級消防員區文偉，是一位優良的消防員，對運用吸呼器械及救援技術，技巧高超。

消防事務處處長梅禮樂昨日就區氏殉職的慘劇發表稱：「區文偉殉職，對其機關是一個鉅大的損失，尤其死於這次成功的滅火工作中。

「當火警發生時，區氏堅決地進入樓宇，找尋可能受傷的人士。

「區氏是一位勤懇的消防員，是該處一位忠心的人員。區氏此次罹難事件，現已進行調查。」

區文偉今年廿八歲，於一九六二年六月一日參加消防工作。現任職中區消防局，又是該局排球及籃球隊隊員。據說：區氏仍是一位王老五，住在丹拿山警察宿舍F座五號六樓其姊夫家，他的姊夫是一位督目。

在大火中奮不顧身搶救而不幸英勇殉職之消防員區文偉遺照。

消防處長梅禮樂表示 整座大厦有如火爐 撲救工作非常困難
七樓正在裝修存有油漆天拿水

消防事務處處長梅禮樂及防火組主任赫健士，於昨晚九時卅九分，就該次火災發表評論，赫氏透露：室內可能放着一些油漆、天拿水、及假漆，增加此次火災的嚴重性。

消防事務處處長梅禮樂稱：像恒生大廈一類的樓宇，一旦發生火警，撲救工作非常困難，整座大厦，有如一個火爐。

梅氏說：近樣的大厦，有保溫作用，溫度與外界隔絕，因此，夏天時，熱力無法進內，而冬天的寒冷，亦無法侵入。所以，當室內有熱力時，它像一個火爐。

消防處防火組主任赫健士亦對此宗火警發表意見稱：「熱力增加之後，全座大厦形成蒸餾狀況，所有的墻壁，粉飾，裝飾及傢具上的漆，均被蒸發。」

他說：「在七樓上，熱力之猛，使牆壁炙手非常。因此，較高地方被蒸發的猛烈可以想像。」

由於該層正在裝修中，有人詢問赫健士，樓內有否易燃物品，造成此次嚴重火災？赫氏稱：「我們知道樓內正裝修中，我們發現樓梯間有物阻塞，該等物品，顯然是用作裝修之用的。很不幸地，這些物品，在程度上阻塞樓梯。」

赫氏又說：「我們相信其內必有一油漆、天拿水、假漆等東西，可能增加此次火災的嚴重性。換句話說，室內在裝飾後，留下該等物品，但由於目前熱力太高，我們無法深入查察，故無法肯定。」

死者歐文偉墮下後，由同僚搶救離現場時情形。

恒生銀行今照常營業 票據交換所遷址辦公

今晨一時零五分，恒生銀行發表稱：由於銀行不受昨日大火之影響，於今日仍然照常營業。

由於昨午恒生銀行大厦七樓發生大火而引致八樓有部份亦被波及，故位於八樓內之香港銀行票據交換所，暫停在上址辦公，定於今日改遷在雪廠街十六號西洋會五樓作臨時辦公處。

管理處通宵辦理善後 銀行商場今照常營業

據恒生銀行消息：由於消防人員之努力，迅速控制現場，撲滅火勢，恒生大厦管理處全體人員努力通宵進行善後工作，大厦情況迅速恢復常態。未受波及之大厦各層寫字樓，大廈地下商場及恒生銀行業務均不受影響，今日如常營業。又該銀行主辦之銀行業務進修班，今日亦照常開課。

干諾道中及德輔道中 交通中斷達二小時 大道中仍然可通車

恒生銀行於下午一時半發生火警後，港島交通被分為兩截。下午二時至五時之三小時內，干諾道中、德輔道中均不能通車，只有皇后大道中仍能通過，電車不能通過中區，因而被分為兩段。

巴士亦被嚴重影響，數路巴士在數小時內無法行駛。中區人潮洶湧，有些觀看熱鬧，有些因無公共交通而趕路，其景象一如去年騷動期間。

下午二時後，由於二十餘部消防車包圍恒生銀行，中區交通出現擠迫情況。最先受影響的是由統一碼頭開出的總站巴士，包括三號A、四號、六號、六號A、七號、十二號、十二號A，該總站通路，已受消防車及東行的車輛阻塞，無法開出，很多擬乘該等路綫巴士前往郊外旅行的市民，徒呼奈何。

當時，東行的電車及巴士，均受嚴重影響，各種車輛，包括私家車及貨車，已把干諾道中及德輔道中擠至水洩不通。一車輛由三角碼頭開往天星碼頭，當時整整一個鐘頭。

三時許，成為港島巴士交通中樞的三號綫巴士，已告斷絕，無法通至上環總站，嚴重影響市民往來。至於電車，已無法通過中區，兩邊電車，只得掉頭，東部電車，往來跑馬地與中央市場，西部電車，往來上環街市及堅尼地城。

四時許，由統一碼頭開出的巴士，改向西行，經租庇利街，由德輔道中，然後再駛向東，沿着原本路綫進發。但此種折衝交通辦法，稍後時即告無效。恒生銀行大厦七樓的火勢漸蔓延至近德輔道中部份，消防隊轉移陣地，德輔道中即告完全停止往來。

在這兩個鐘頭內，其他車輛亦因交通擠擁，動彈不得，警方於稍後時間，勸告駕駛人士勿使用中區各道路，既道及羅便臣道，即成為港島交通的主要通道。

此宗火警亦影響統一碼頭的渡海車輛，警方於下午五時勸告渡海車輛使用北角碼頭。

港島唯一未曾斷絕的巴士，為五號、五號A、五號B及十號等路綫，但班次不準。尚幸昨天為週日，寫字樓停止辦公，對港島市民生活，影響較為輕微。

上述遭受影響的交通狀況，至晚上九時許，始完全恢復正常。

台貨船「台光」號僱運鋼板 在港海南沉沒
廿名船員獲英貨船全部救起僱抵港

【本報訊】一艘載運鋼板的台灣貨船，於前晚駛離香港，至昨日上午十一時許在港海以南七十哩沉沒，船上三十名船員全部被一艘英國船「加里賓克」號救起，於昨日下午四時零五分到達九龍灣。

據一位發言人說：「台光」號於前晚駛離港海，船上載有鋼板，當駛離港海七十哩時中，船上一批鋼板滑下海中，使該船發生傾側而下沉。船上廿名海員被英國船「加里賓克」號救起，於下午四時許載抵九龍灣。由於所有海員的証件失去，要經移民局官員調查後才可上岸。

被救的海員情況良好，祇有兩名船員精神受到驚嚇。

據一消息透露：該「台光」號貨船是在港南廿八哩担杆山附近海面被大風浪吹沉，船員廿人人完全獲得英國貨船「加里賓克」號救起，於下午六時返抵本港。

該失事的「台光」號為五百三十九噸貨船，經常行走香港、台灣及大南三地，僱運貨物，該船是前晚駛離港赴台灣，當駛至港南七十哩海面，遭遇五級強風，風浪極大，右舷作廿五度傾斜，且已有海水侵入船中，船長見該船發生危險，下令全體船員抽去海水救援，至十一時船已作廿五度傾斜，船長遂下令發出求救信號，並開足馬力駛回[illegible]

荃灣火警 棉織廠損失微

【本報訊】新界荃灣城門路古坑四四九地段啓華棉織廠昨晚發生火警，據說，廠內三部機被焚毀，無人受傷。

火警發生於昨晚十時卅分，消防局接報，列為一級火警，但，當消防員抵達現場後，由於現場接近木屋區，因為較易引起火災的緣故，遂報告時為嚴重，隨即宣佈為三級火警。該宗火警影響的面積，達一千方呎，該間工廠樓高只一層，是經營棉織品的。起火的地點是工廠中用是乾棉的，至十一時二十五分，火勢已被控制，只燒毀樓宇部份木板及磚牆。至十一時五十二分，火勢已完全被撲滅。

[illegible]

龍翔道汽車墮坑 司機乘客傷四人

【本報訊】九龍獅子山[illegible]

青山米星火警 老翁慘被燒死

【本報訊】新界青山[illegible]

最好玩的儲蓄辦法
免費贈送
小豬八戒錢箱

在渣打銀行儲蓄五元以上開戶即送
七彩精裝小豬八戒錢箱.家長們應藉此機會,
教導子女養成儲蓄的良好習慣.

渣打銀行....

本港參加大阪博覽會 籌備工作積極進行

新聞處長與香港館主任聯袂赴日 出席博覽會會議及視察香港館址

【本報訊】本港籌備參加一九七〇年大阪世界博覽會的工作，現在已在密鑼緊鼓中，雖則會期距今還有一年四個月左右。

政府於去年六月決定接納日本政府邀請參加該博覽會展覽之後，就立即開始籌備展覽工作，由此可見政府對參展的重視和籌備工作的繁重。政府雖不敢期待博覽會中的香港館會出現什麼奇跡，但它會使世界人士了解香港人的理想，適應環境的能力，現狀與前途。

這樣，香港館所負的任務顯然是不凡的。

政府新聞處長華德和香港館主任白朗端，以大阪世界博覽會副監督的資格，昨日離港前往日本東京出席該會第二次會議，討論大會籌備進展情形，他們將到大阪視察香港館的館址。

香港館的館址鄰近大會西門，佔地約達三萬四千方尺，數個場館現在已經設計完畢，如果你現在到大會去一行，你就可以發見香港館的模型，你所得的印象，將與遊客將來在博覽會自空架路眺望香港館時所得的印象相似。如果你於一九七〇年到日本遊覽世界博覽會，你將會首先為香港館外貌的蝙蝠翼狀風帆所吸引，雖然你在香港見慣了風帆。

當然，我們不是炫耀我們海港穿梭於無數互輪中的帆船，而是想顯露這個標誌來陪襯起香港的工業成就和社會建設，因為後兩者是配合大會主題「和協萬邦」的香港館主題「同心建設，永享安樂」。

在這個主題下，政府計劃將香港館陳列品分為三大部份，即社會建設，工業發展和旅遊文物。

在社會建設方面，將特別著重揭示本港社會近二十年來的進化，例如由一個轉口商埠變為一個世界馳名的製造中心；在工業發展方面，將展出本港工業在進取精神和進步技術下的迅速發展情形；在旅遊文物方面，將使遊客目睹香港承襲的中國傳統文化的大觀，以及引人入勝的風光而亟思一遊東方之珠的香港為快。

博覽會會期由一九七〇年三月十五日起至同年九月十三日止，在這六個月當中，除陳列方面外，打算每月介紹一些香港的戲劇或舞蹈給世界遊客欣賞，屆時按月東渡擔任這項表演的，將有由本港許外選出的學生，青年和其他人士，許外表演將在香港館入場必經的表演台舉行，觀衆依次進入場館時，將可欣賞到我們生活上深富藝術性的娛樂節目。

香港館另外一個好去處，是一個經營高等粵菜的餐廳，這餐廳是位於香港館左面的一座橫字有二百多個座位，顧客在享用香港的珍饈美味之餘，可欣賞到由香港大學生設計的一幅大壁畫，它是香港縮影的表面，而你參觀香港館各項展覽所見到的是香港縮影的裡面，表裡都是表現人類在同心設計方面的動人故事。

大阪世界博覽會香港館外貌的設計，風帆為橙紅色，晚上用各種不同顏色的燈光照耀時，更為美麗。

出口商會被拒絕參加貿易發展局

主席湯林在電視廣播要求政府作滿意解釋

【本報訊】香港出口商會主席湯林，昨晚在電視廣播公司明珠台「每週論壇」節目中表示：「香港貿易發展局應包括任何對香港出口貿易有貢獻的組織。」

湯林指出：香港貿易發展局，已經有三個貿易組織的兩名代表參加，他認為這個數目應該減為一個，使有位置容納其他組織的代表。

他說：香港出口商會代表了本港全部出口商百份之廿五至三十，自從香港貿易發展局首次組成，便一直尋求派出代表參加該局。他不能想像為何香港出口商會一直被拒，並說：他沒有獲得有關這問題的滿意答覆。

湯林說：通過對出入口徵稅來支助香港貿易發展局，香港出口商會對香港貿易發展局亦實上作出了相當的經濟協助。該會的會員覺得有權就如何使用金錢而發言。

他表示：香港出口商會在繼續尋求派出代表參加香港貿易發展局的同時，會繼續和該局親切合作。但他希望電視廣播公司明珠台的「每週論壇」節目，不久會有一位政府發言人，對香港出口商會不能派代表參加香港貿易發展局的原因，加以解釋。

香港之寶初賽完成 廿五名少女獲複賽

本月十四十五兩天實地練習

【本報訊】美國將軍香烟、電視廣播有限公司主辦第四屆（一九六九年度）香港玉女，香港之寶選舉，初賽業已順利完成，複賽定於本月廿二晚八時，假座大會堂音樂廳舉行。

選舉大會主席鄒航宣稱：第四屆香港之寶報名者四百五十人，參加初賽者超過四百人，水準較往年提高，經選舉大會將評判員所評定分數統計，選選成績優良之廿五名候選人，參加複賽，並由選舉大會通知各候選人。由於名額所限，其餘若干候選人未能參加複賽，殊表歉意。

參加香港之寶複賽之候選人，共有廿五名，計為：陳莉莉，何莉莉，張嘉瀅，李翔慧，李絲蒂，余宏芝，沈鳳子，文佩佩，李秀玲，馮燕芬，周寶芳，邱鳳敏，劉麗瓶，張麗儀，NANCY LO，方曼時，羅玲，甘妮，許萍，上官琪，李沛賢，黃嫦娣，朱綺雲，龔心，林毛毛等。

選舉大會定本月十四、十五兩日下午四時，在尖沙咀海天酒樓夜總會練習歌唱，屆時並由莊懿娜美容儀態學校校長莊懿娜女士，義務指導美容儀態。

應貿易發展局邀請 丹麥紡織業團到港採購棉品

【本報訊】由丹麥紡織業批發商協會組成的丹麥紡織業貿易代表團一行十九人，昨下午三時乘泰航機由哥本哈根經曼谷抵港。該團係接受香港貿易發展局邀請，來港作十天的貿易訪問，採購本港棉織製品及搜集有關貿易資料。

在機場接受記者訪問時，該團團長秦斯特格表示：香港紡織製品，是不受限制的，因為丹麥乃一自由市場，只要是品質良好，價錢合理，都在歡迎之列。

這些紡織業批發商，預算在港採購羊毛衫、襯衫、皮衣、布疋及有關棉織製品。此外，在特別安排下，他們將與本港棉織業人士接觸，交換各項貿易意見。

據稱：去年香港輸往丹麥的貿易數字為一億三千五百萬港元，而丹麥輸來香港的貿易數字則為六千萬港元。雖然香港方面偏高，但丹麥人士仍樂意繼續購買香港貨。

秦氏說：因為「香港製品的品質及手工是優秀的」。

非議員離港返國

非律賓國會議員西孟斯偕夫人來港訪問，事畢後於昨日乘國泰班機飛返馬尼剌。圖為西孟斯夫婦離港時攝。

青山新城肉食店 失竊飾歎近萬元

【本報訊】九龍及新界昨日發生三宗爆竊案。首宗為新界青山新城大街九號地下一肉食店，昨晨發現遭匪徒爆竊，損失財物現款共九千一百七十元。警方相信匪徒於前日下午七時至昨日上午五時半之間，用百合匙打開上址前門而入店內行竊，偷去一批金飾值八百七十元，兩枚金幣值三百元及現款八千元，匪徒得手後逃去。

第二宗發生在九龍橫頭磡新區第廿五座，匪徒於前日下午十時至昨日上午九時間，潛入上址天台青年會辦事處，撬開寫字檯抽櫃，竊去現款一百卅二元，匪徒得手後逃去。

第三宗發生在九龍何文田街五至七號二樓第一座，於前日深夜至昨晨八時四十五分之一段時間內，匪徒由水渠爬至上址屋後露台，經廚房進入屋內行竊，偷去現款一百五十元及一對價值二百元的耳環，匪徒得手後逃去。

私校協會組團 聖誕赴台觀光

明日會員學校旅行參觀影城

【本報訊】港九私立中英文學校協進會組織回國觀光團，於本年聖誕節期間赴台觀光，並推黃定進監事長任領隊及負責辦理一切手續，歡迎各會員學校校長參加，並暫定每位收旅行費一千二百元，參加者可於本月二十日以前與黃定進監事長聯絡（九龍土瓜灣銀漢街二十八號定進中學，電話K六二〇八三六）及領取表格填報。

又該會定明日辦會員學校秋季旅行，上午十一時在尖沙咀郵局旁廣場集合，十時三十分乘專車出發，到西貢邵氏影城參觀，下午一時轉往鯉魚門遊覽。

本報讀者捐款助李淵波兄弟

本報昨日續收到熱心讀者鮑克隆君交來卅元，託轉給失去父母的李淵波兄弟四人。

李淵波之父母於一行走旁賓濟巴士失事中，雙雙死亡，遂使四名孤雛一時生活無着，但熱心人士不斷捐款濟助，使其兄弟四人，得以繼續學業及維持生活。

紀念聯合國人權宣言 郵局發行新郵票

由本月二十日起發售

【本報訊】郵局發言人昨日宣佈，為紀念聯合國大會一九四八年十二月十日首次發表人權宣言之廿週年紀念而發行之兩個新郵票，將於本月廿日起發售。

該兩個郵票，面值為一角及五角，除底色不同之外，設計相同，印有「生命之燈」，內有象徵聯合國人權年之永恆之火。

郵票面積，自洞眼至洞眼計，為一點二一吋乘一點六七六五吋，全張屬扇方形，每張有五十個。

現已設計一種供本月廿日用之首日封，該種首日封將由本月十三日起在各郵局發售，每個二角，以便集郵人士可以預早購用。全港各郵局均將辦理在郵櫃接受首日封，且首日封上之地址必須為本港地址，封上並無其他註銷印，且非為掛號者。

為方便不願利用「交回」服務之人士，郵局設置特別郵箱，貼妥郵票在該等郵箱投郵之首日封，將於本月廿日在郵政總局，尖沙咀郵局及九龍中央郵局收集，將獲得小心用手蓋上郵戳。貼在首日封之郵票，每個之間須離開約四分之一吋空位，以便每個郵戳之蓋角能有清楚之郵戳印。

由本月十四日至十八日，郵局將預先接受十個或以上之正式首日封，每個首日封加收一毫費用，即於發行郵票首日代貼上新郵票及加蓋日期郵戳，留待本月廿日後收取。此種服務之詳細辦法及申請表格將可向郵政總局，九龍中央郵局及尖沙咀郵局索取。

圖為紀念聯合國人權宣言的首日封（左）及郵票（右）。

民政司署油蔴地區辦事處 今開幕採特別儀式 八位青年主持剪綵

【本報訊】民政司署油蔴地區辦事處定於今日下午四時，舉行開幕典禮，由立法局議員司徒惠及區內八位青年主持剪綵，並由華民政務司何禮文、副華民政務司黎敦義及油蔴地民政主任何臨護陪同觀禮，剪綵完畢後在伯爵大酒樓舉行茶會招待各嘉賓。

參加剪綵之八位青年為：方妙蘭小姐，現年廿一歲，任職於尖沙咀區一間極具規模百貨公司為售貨員，工作愉快。她說：「尖沙咀是遊客購買物品較為集中地區，故希望能在她的工作崗位上，盡一點力量，促進本港旅遊事業繁榮。」

李杏洲小姐，現年廿歲，任職於某間著名電影院，擔任帶位員。她擔任此職時間不算長，但對她是非常感興趣，雖然在白天裡仍然是摸黑工作。

陳添資小姐，現年廿三歲，任職在區內一間頗負盛名酒樓裡為侍應生。工作雖然辛勞，但她仍感愉快。她說：「酒樓的顧客們有不同，及經常客滿。這也代表了本港飲食業的繁榮。」

譚滿堂，現年十九歲，任職在區內一間規模宏大酒店裡為侍應員。他認為酒店業的興旺，是跟隨著旅遊事業的繁榮而來，他希望在工作上使遊客能認識本港，間接促進旅遊事業發展。

黎章，現年廿歲，是剛離校不久的一位青年，現任職在區內的一間著名銀行裡為文員。他感到非常幸運能在銀行裡任職，他將盡他的能力，對工作很熱誠。他說願意為社會做點貢獻。

陳志遠，是一個小販，他受過教育，可惜因環境未能繼續學業。他很熱愛自己的職業，並表示小販是以謀利為宗旨，對一般大衆應負有所裨益，希望藉此而貢獻微薄力量於社會。

黃致康，是中學四年級學生，現年十八歲。他的學業成績很好，他希望將來能盡其所學貢獻與社會，此次能有機會參加油蔴地區民政署的新址開幕剪綵，感到非常高興。

梁鑽喜小姐，是一位水上居民，現年十八歲，有著健康膚色與優美身裁。她說：「對於此次參加油蔴地區民政署新址開幕剪綵，我十分高興，且感到榮幸。」

天文台高級科學主任 錢秉泉應邀飛吉隆坡 參加區域訓練研討會

【本報訊】本港天文台高級科學主任錢秉泉，昨下午二時乘星馬機離港飛往吉隆坡。錢氏此行，係應聯合國世界氣象組織的邀請，以顧問名義參加在吉隆坡召開的區域性訓練研討會。會期定今日至廿三日舉行，大會主題是「預測大雨及洪水」。

據悉，錢秉泉服務天文台已十七年，早年畢業於香港大學物理學系，隨考獲倫敦大學氣象學院碩士學位，為氣象學專才。

余道生由加經港赴台公幹

【本報訊】僑港六邑同鄉聯誼會名譽會長余道生本月一日由加拿大溫哥華乘機飛抵香港，該會理監事首長暨同人於七日下午三時在會所舉行茶會招待，並簡報會務。余會長旋於九日下午二時卅分轉乘中華航空公司班機飛台。前往機場歡送者有：李鏡儒、李毅發、吳潤滋、鄭植三、吳直生、許培、陳濟生、甄郁、余有慶、胡均培、羅燊炎、馬森、張榮、周匠等數十人。

團體象棋比賽 今晚伊館舉行

【本報訊】呼聲主辦全港團體象棋比賽，業已進行數輪，現已開始初步淘汰，出線各隊皆實力相當，預料今晚在伊館的比賽，好手相遇，必有一番精采表演。經今晚比賽之後，總共報名參加比賽的七十七隊，已淘汰剩最後十六隊，即每隊已獲二百元獎金，此十六隊將再經淘汰，競爭冠、亞、季、殿軍之榮譽。

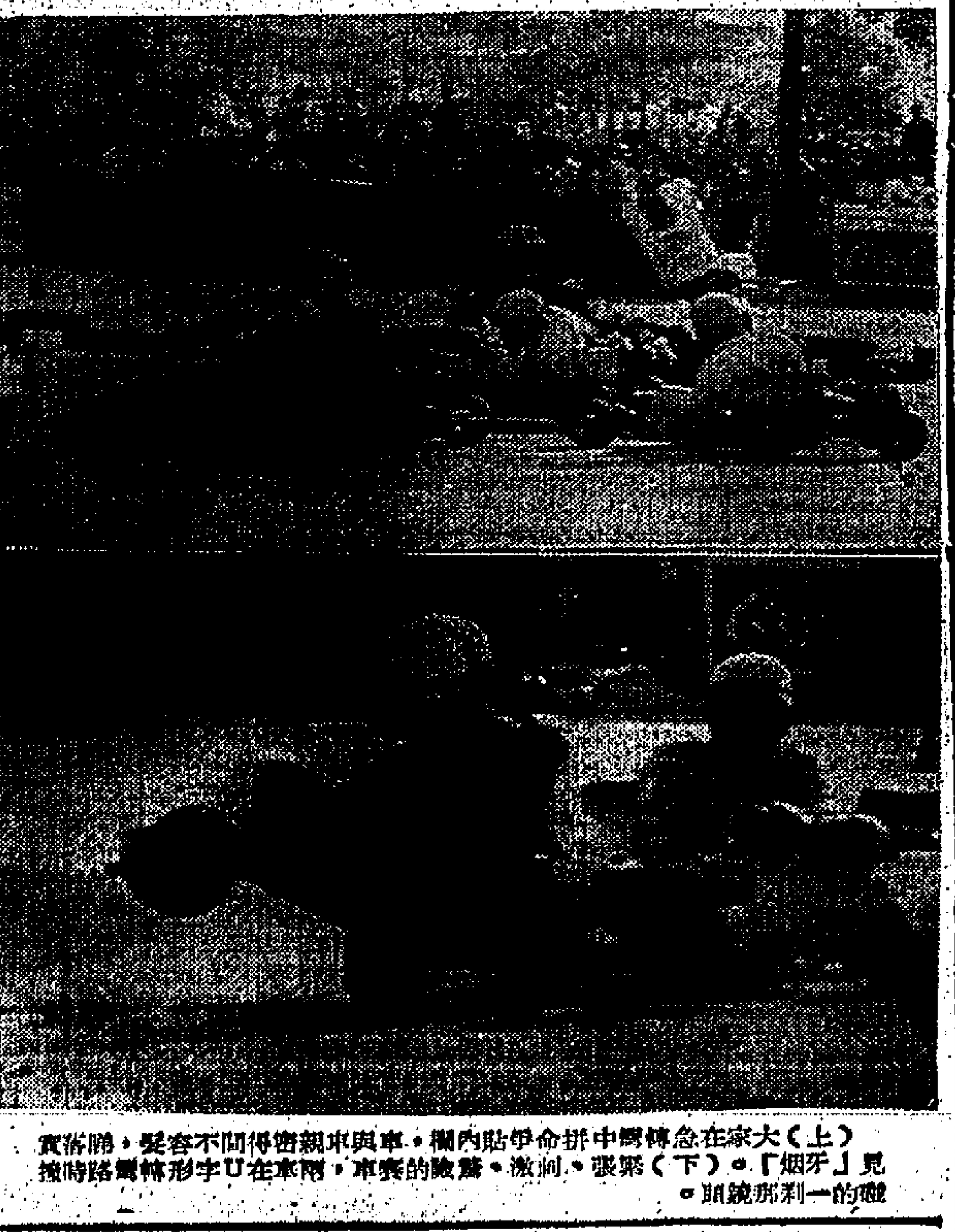
南天書業新書簡介

【本報訊】南天書業公司宣稱：該公司向以圖書種類衆多，價錢相宜見稱，除兼辦中文、日文及台灣圖書外，有名家著作經南天書業代理，現出版者，簡介新書發售：「馬克斯主義批判」、「我怎樣寫杜甫」、「太平天國與中國文化」、「讀書與出版」、「上海春秋」等書。發售地址為灣仔莊士頓道二〇一號二樓。電話七三三七三九。

油蔴地民政署開幕 參加剪綵儀式之八位青年。（上排由右至左）陳添資、黎章、方妙蘭、黃致康，（下排由右至左）陳志遠、李杏洲、譚滿堂、梁鑽喜。

國際小型賽車大賽圓滿結束

米奇艾倫獲兩組總冠軍 女子小童兩組參加人少



（上）大家在急轉彎中拚命爭貼內欄，車與車親密得間不容髮，[illegible]見「牙烟」。（下）緊張、刺激、驚險的賽車，兩車在U字形轉彎路時擦撞的一剎那鏡頭。

【本報訊】第二屆香港國際小型賽車大賽，昨日在維多利亞公園繼續第二天（亦是最後一天）的賽程，米奇艾倫以大熱門姿態，超越的時速，奪得「香港冠軍賽超級B組」及「第二屆香港國際小型賽車大賽」兩項比賽的第二段冠軍，勝來從容有度，該兩項比賽的第一段（即前日的首天賽程），冠軍仍由艾倫奪得。因此，在兩日總分總和之下，兩項總冠軍仍屬米奇．艾倫。

前日賽程中臨時取消的女子組賽，昨日和小童組賽同時舉行，因為人數太少，只有兩人參加，但計分則與小童組分開，女子組賽的冠軍為十七號丁愛寶，有六年駕駛經驗，但駕此種「高卡」車則只有兩年，曾參加三次賽車，去年在菲律賓獲「馬尼剌」小型賽車女子組冠軍，今年為第二次獲冠軍獎。對於參加賽車，她並不覺得害怕，只是說：「很好玩」。另一位是八十八號波廷太太。

「香港—馬尼剌埠際賽公開B組」冠軍由香港隊以一千一百〇五分奪得。個人得勝者冠、亞、季、軍都是本港代表，第一名為九十八號李旅遜。馬尼剌代表七十一號之賽車，轉彎時與另一輛[illegible]，車身直立成四十五度角，再力撞地面，險些翻車，立即再加入比賽。

裁判員當鎗，於是代表勝利的黑白格子旗就在四十七號面前揮舞着，李賁而不及五分鐘，裁判立即在「米高峯」前宣佈，冠軍為四十八號大衛．高倫。

觀衆在昨日天氣忽冷忽熱中參觀，受流感之害，但人數比前日更多，大概是星期日假期的關係。同時，因時間不足，末後幾場均縮短賽程。計為：遠東國際賽公開A組從二十圈縮為十五圈，香港—馬尼剌埠際賽公開B組從卅圈縮至廿五圈，香港公開賽公開B組從五十圈縮至卅圈。

各場賽績名單揭曉

各場賽績如下：第二屆國際小型賽車大賽公開B組：冠軍一號旋達，亞軍六號京．波登士，季軍七十一號朗尼。香港冠軍賽普通A組：冠軍九十七號李耀蔡，亞軍卅九號符臨運，季軍六十三號洗耀。超級A組：冠軍五十一號艾倫，奧士德治，亞軍五十七號黎廷，季軍五十三號麥勞遜。超級B組：冠軍三號米奇．艾倫，亞軍九十八號李汝崇，季軍九十六號賀倫。亞洲埠際隊賽公開B組：冠軍七十一號朗尼，亞軍九十七號李耀蔡，季軍八號安東尼．盧遜。遠東國際賽公開A組：冠軍六十三號洗耀，亞軍十七號丁愛寶，季軍卅七號陳蔭權。香港—馬尼剌埠際賽：香港公開賽公開B組：冠軍三號米奇．艾倫，亞軍六號京．波登士，季軍五號昔力。小童組賽：冠軍四十八號大衛．高倫，亞軍四十七號丹尼士．高倫，季軍四十五號羅拔洛。女子組賽：冠軍十七號丁愛寶。

經評判後，各賽車手兩日所獲之分數總和，結果各場總冠軍如下：第二屆香港國際小型賽車大賽公開B組：三號米奇．艾倫。香港冠軍賽普通A組：九十七號李耀蔡。超級A組：五十七號艾倫．奧士德治。超級B組：三號米奇．艾倫。亞洲埠際隊賽公開B組：一號旋達。小童組賽：四十八號大衛．高倫。

由於賽車場數稍多，昨日直至下午六點多鐘始告結束，較預計比前日更為緊張劇烈。場外汽水雪糕攤生意興旺，場內多士、蛋糕「賣晒」。一班名大的工作人員，更要照顧小童：「請某某到三號閘側間他的兒子。」之播報聲。至裁判員大聲宣佈：「比賽全部結束，請各位觀衆早些離場。」之時，觀衆仍未完全散去，可見對此比賽，歡迎之程度了。

佳偶天成

殷商林世深作新翁 林植與曾麗娥結婚

【本報訊】香港保良局總理、鐘錶商會理事、香港珠寶商會顧問、太平山獅子會會董、惠記珠寶行東主殷商林世深之長公子林植醫生，與本港殷商曾日新之五女公子曾麗娥小姐，於昨日在香港禮頓道中華基督教會公理堂舉行婚禮，是晚在大華飯店歡宴嘉賓。

新郎林植，年少英俊，為香港大學醫學院內外科醫學士，現服務於瑪麗醫院；新娘曾麗娥，淑德嫻靜，畢業於香港大學文學院，現執教於維多利亞中學，今締結良緣，洵稱珠聯璧合。

參加宴會之嘉賓有：機關首長，行政、立法兩局議員，保良局總理，本港珠寶商會、鐘錶商會全體理監事，醫學界及工商界聞人名流及親友等千餘人。

鴻恩書院旅行 拍成活動電影

【本報訊】筲箕灣鴻恩英文書院，昨舉行秋季旅行，由陳鑑鏘校長、校務主任梁文莊暨英文部主任、中文部等三十多位老師率領英文及中文部高年級學生五百餘人旅行沙田紅梅谷帝地，有野餐、拔河、抓山、羽毛球、足球、舞蹈、攝影等各項活動，盡興而歸。陳校長並將全日行程用映画攝影機拍成彩色活動電影，不日在校內放影。

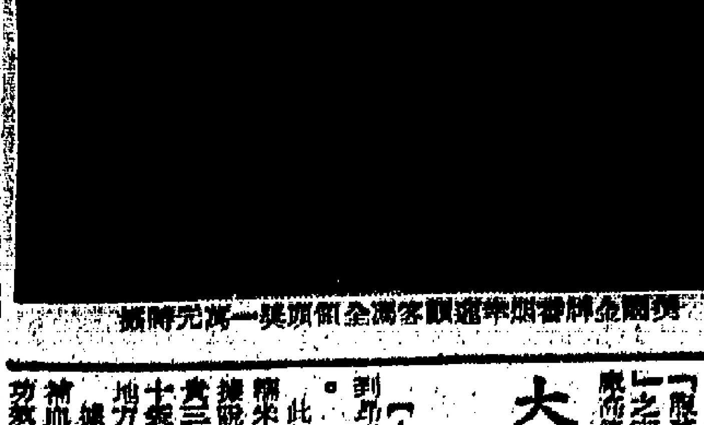
菩提學會講梵網經

銅鑼灣維多利亞公園對面，灣景樓C座九樓香港菩提學會講經會，定今日（星期一）（農曆九月廿一日）晚七時半至九時，在該會會所禮請佛教[illegible]宣講「梵網經菩薩戒」，詳析輕重罪相，開遮持犯之條理。[illegible]深願此會因緣殊勝，相應佛語，屆時歡迎蒞臨參聽，同沾戒香。

第二期金牌烟獎券 馮全獲頭獎萬元 在無綫電視領獎

【本報訊】美國金牌香烟第二期獎券經於十月卅一日在大會堂公開攪珠開獎，頭獎為〇六〇〇六九，得主馮全住旺角洗衣街六號三樓（身份証B[illegible]），獲得先施公司禮券一萬元，並於本月八日晚上九時半在無綫電視中文台，由美國金牌香烟有限公司董事主席[illegible]子明將先施公司禮券一萬元頒與幸運頭獎得主馮全。

據稱：美國金牌香烟第三期金牌獎券經已發出，頭獎金額增加為先施禮券一萬五千元，祇需憑金牌香烟吉他兩個，可換取獎券一張，多買多換，並無限制，參加辦法簡單，獎額最多，中獎機會特多，[illegible]



美國金牌香烟[illegible]頭獎一萬元[illegible]時攝

五邑總會會長 慰問遊港僑民

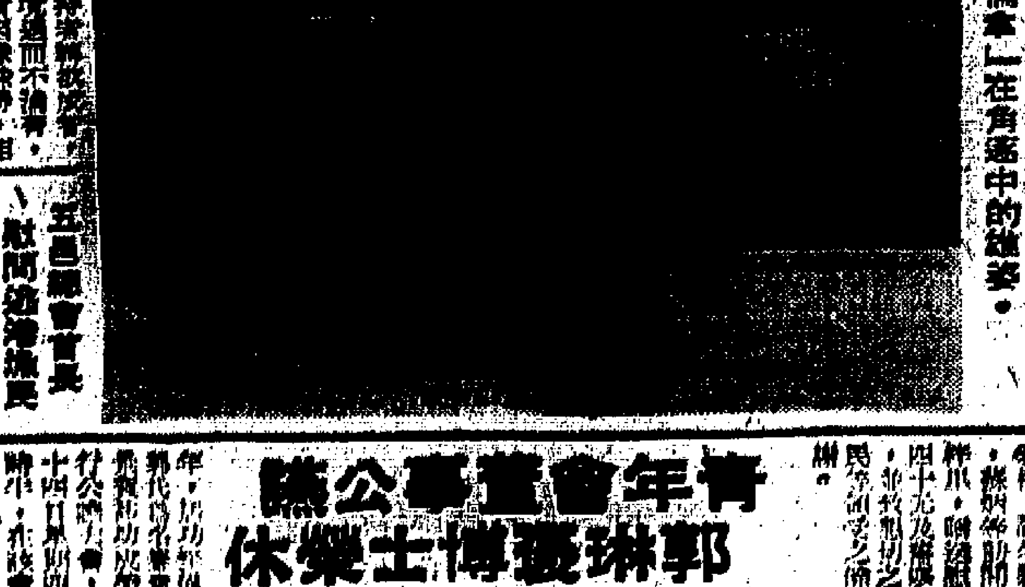
【本報訊】五邑工商總會同人，[illegible]

龍子行九龍公司 日內舉行開幕禮

香港龍子行百貨公司在九龍尖沙咀開設分行，地址在彌敦道一三四號（美麗華大酒店樓下），面積約三萬尺，並名為龍子行（九龍）百貨公司。據稱：依照該公司「服務社會，薄利多銷」之宗旨，[illegible]

大嶼山產黑糯米 旅遊人士多採購

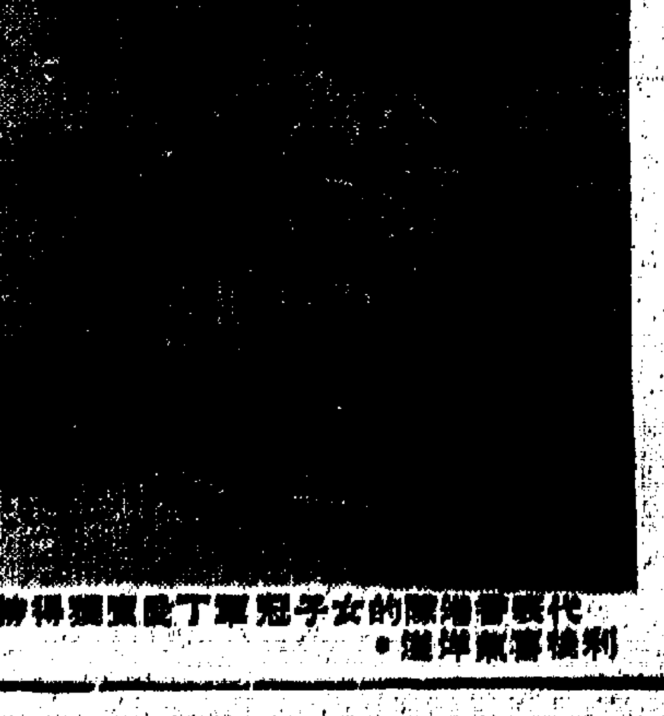
【本報訊】[illegible]



亞洲埠際隊賽，冠軍菲律賓人「倫拿」在角逐中的雄姿。

青年會董事公讌郭琳褒博士榮休

【本報訊】[illegible]



代表香港隊的女子冠軍丁寶寶獲得勝利後，歡喜洋洋。

左雅拔將軍家返葡 赴台灣作親善訪問

【本報訊】[illegible]左雅拔[illegible]乘泰航下午三時零五分班機飛台灣經日本返國。

左氏現職為葡國澳門國大代表兼[illegible]，他前任澳門[illegible]時，對我駐澳門外交部特派員[illegible]，左氏在台會與我國有關方面[illegible]訪問。

據接近左氏人士消息：左氏不止為澳門主權說話，且亦[illegible]較早前已對澳門現行的環境表示關懷，故決定[illegible]

左氏此次返葡，轉道台，目的原因，希望與台[illegible]

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，每日公眾活動及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，粵曲。五十分，鮮菜價格報導。五十九分，天氣報告。【九時】國語，潮語新聞，特別報告。二十分，歌唱選唱：辭婚之歌。三十分，媽媽講故事。【十時】點唱節目。四十五分，故事「廣東演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】時代曲。三十分，英國博覽。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「苦雨凄風」。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，音樂小曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十五分，時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞。三十分，京曲「玉堂春」。三十分，媽媽講故事「蟬的新生」。【三時】粵語新聞，京曲「失印救火」。三十分，中華故事「酒入獄」。五十八分，天氣報告。【四時】南音「再生緣」。三十分，專曲「打神」。【五時】專曲「老鶴」。四十五分，鮮魚批發市價報告。五十五分，時代曲。【六時】粵語新聞，特別報告。十五分，國語新聞。三十分，潮語新聞，特別報告。二十分，空中問答。三十分，與君一夕話。【七時】粵語新聞，特別報告，時事實錄。五十分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，時代曲。十五分，粵曲「食在香港」。四十五分，時代曲，特別報告。【九時】國語新聞，特別報告。五十分，時代曲。十五分，漁民天氣預告，首先播映「強賓小偷」的競猜對象，繼續播出偵探案之「新丁寶門」。三十分，粵曲「胡不歸之慰妻」。【十一時】粵語新聞，電影歌曲「王昭君」。三十分，時代曲。五十七分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。三十分，時代曲。五十分，談一事，長一智「動力的源泉——石油」。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣報告。節目報告。十五分，社會服務。二十分，粵曲「愉快地工作」。三十分，英語初階。五十五分，專曲「客途秋恨」。【九時三十分】街市行情。三十分，錄轉港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】鬼童故事「大鳥龜與獵人」。十五分，時代曲。三十分，小說「西遊記」。【十一時】故事「殷巍處處」。三十分，專題「直直」，節目報告，天氣報告，轉播港台粵語新聞。【十二時】轉播港台專語新聞。五分，粵語流行曲。三十分，時代曲點唱。三十分，南音「寶馬絲」。【一時】時代曲。【二時】專曲，節目報告。五十分，社會服務。五十五分，粵語流行曲。【三時】轉播港台專語新聞。十五分，粵曲「寶馬絲」。三十分，時代曲。四十五分，西遊記。【四時】專曲，節目報告。五十分，社會服務。五十五分，南音。【五時】好少年「國父的偉大」。三十分，歐西流行歌曲點唱。三十分，千面金剛「亡魂谷」。【六時】鬼童故事「殺途大節三十三天」。五分，粵語新聞。十五分，鬼童歌曲，金價報告。三十分，小說「永恆的愛」。四十五分，兒童歌曲。【八時】新聞，天氣及節目報告。十五分，一週體育消息。四十五分，專曲，一週體育消息。四十分，時代曲。二十分，小說「永恆的愛」。【七時】轉播港台粵語新聞。【九時】一家一話，一飯一粥。三十分，京劇「兩相依」。【十時】專曲。三十分，小說「藤江河畔血淚仇」。三十分，小說，節目報告。【十一時】新聞，天氣，體育及明日節目報告。十五分，時代曲「復活的愛」。四十五分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時卅分】潮曲。【九時】轉播港台國、潮語新聞，天氣報告。卅分，社會服務。四十五分，客家山歌，節目報告。【十一時】東南亞漫談。卅分，客家山歌，節目報告，轉播港台新聞。五分，故事「風雨故人來」。【十時】潮曲。【十二時】轉播港台新聞。五分，時代曲，益智節目。十五分，英語教授。卅分，潮語小說「金牡丹」。天氣及節目報告。【一時】潮語說唱故事，節目報告。卅分，京劇。【二時】彈詞。卅分，越劇。【三時】潮語說唱故事，節目報告。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「武松」。卅分，京劇。【六時】音樂。三分，轉播港台國、潮、客語新聞。卅分，公共車站。五十分，社會服務，節目報告。四十五分，廣播劇「華軒說唱故事」。【七時】歐劇化小說「猛虎香狼」。卅分，時代曲。【八時】新聞、天氣及節目報告。卅分，潮劇。【九時】戲曲漫談。卅分，夜話。【十時】彈詞欣賞。卅分，婦女與家庭。四十五分，歷代演義。【十一時】新聞，天氣，體育及明日節目報告。十五分，潮曲。【十二時】完播。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。
【七時】轉播香港電台新聞，海員雅趣，天氣報告。十五分，西洋曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報告，港九時事。三十分，婦女雜誌「婦女信箱」。【十一時】南音。三十分，歐西曲，時代曲點唱。【九時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。十五分，說書「詠婉」。二十五分，小說「秋夢」。【十二時】新聞報告，港九時事。三十分，小說「別具用心」。【一時】時代曲。十五分，轉播香港電台新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。漁民天氣報告。三十分，電影故事「大劍客」。【二時】小說「楓谷孤墳」。三十分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，粵曲。【四時】天氣報告，歷代名曲「昌后」。三十分，語述行曲。【五時】一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。三十分，故事「失蹤太后」。【七時】新聞報告。十八檔C面。三十分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事。天氣報告。四十五分，賽馬漫談。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，天氣報告，大丈夫日記。【十時】新聞報告。天羅地網之「刧殺驚魂」。三十分，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，民間奇案之「暴海奇冤」。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

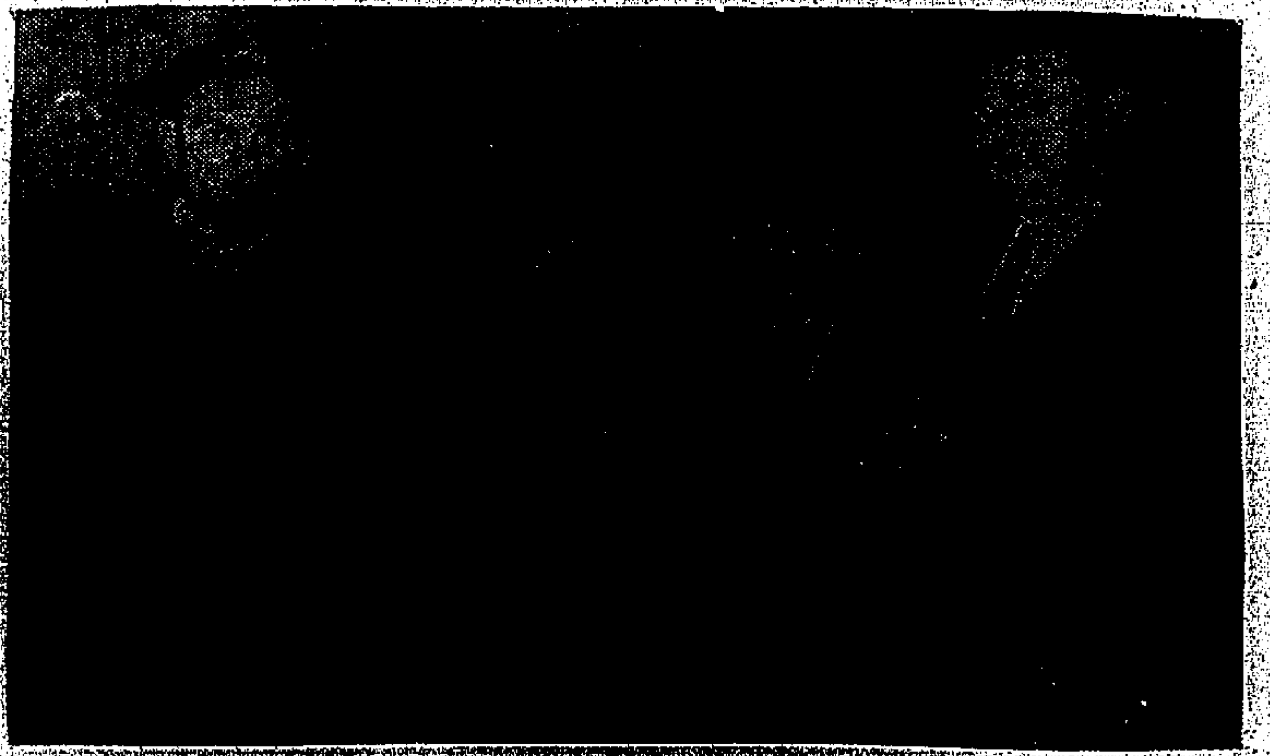
波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。
【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，漁農音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，活用國語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，時代曲。三十分，天氣報告，漁民天氣報告。十五分，說滸節目，音樂。二十五分，天氣預測，時代曲。五十分，寫正字讀正音。【九時】新聞報告，天氣報告，專曲點唱。【十時】新聞報告，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況。【十一時】報導東南亞各地天氣情況。【十二時】新聞報告，天氣報告，時代曲。十五分，怡情小說。【一時五分】股市行情報導。十五分，社團活動報導。【二時】報導東南亞各地天氣情況，港九時事，天氣報告，專曲。三十分，婦女雜誌「婦女信箱」。【三時】轉播香港電台新聞報導，時代曲。三十分，股市行情報導。【四時】廣東音樂。五十分，天氣報告，專語流行曲。三十分，時代曲。【五時】年青人。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。三十分，卡通片。【八時】新聞及天氣報告。四十五分，街市行情。二十五分，買賣服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。（下午）【四時】新聞摘要。五十五分，節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。三十五分，粵語片「龍鳳呈祥」。【六時三十分】衛生與健康。【七時】新聞及天氣報告。三十分，武士道。四十分，鴛鴦情仇。【八時】一味靠估。三十分，片集「傻人孺王府」。【九時三十分】粵語片「寶蓮燈」。【十一時十五分】新聞及天氣報告，樂隊主演。二十分，閉幕曲。

無線電視

（上午）【七時五十分】翡翠台：報曉雅集，節目。（下午）【四時卅分】翡翠台：粵語片「龍江三虎」，由余麗珍、于素秋、羅艷卿、羽佳主演。【五時廿分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：星報青年節目。明珠台：七彩「疾東趣史」。【八時】翡翠台：體育節目「摔角比賽」。明珠台：西片「夏威夷風雲」。加映七彩卡通。【七時二十分】翡翠台：快活谷旋律。八時：翡翠台：七彩劇苑「神女會襄王」，由任劍輝、鄧碧雲、譚蘭卿主演。明珠台：新聞及天氣報導。三十分，明珠台：七彩「喬迪醫生」片集。溫暖親情。翡翠台：七彩「雜州風雲」片集。三十分，明珠台：天氣報導。【九時】明珠台：天氣報導及新聞報導。四十五分，明珠台：電影介紹。【十一時五分】翡翠台：新聞報導。二十五分，翡翠台：「人生百態」片集。明珠台：「米奇探案」片集。四十分，明珠台播映完畢。四十五分，翡翠台播映完畢。



鐵行旗下巨輪 亞林麥自澳來

明日可抵港十四經馬尼剌同航 超加同日到埠卸貨十四赴日本

【本報訊】鐵行輪船公司旗下巨輪亞林麥號（ARAMAC）由澳洲開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十二）日到達本埠。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定本月十四日離港，經馬尼剌同航澳洲。該公司另艘貨輪超加號（CHILKA）則由印度載運貨物前來遠東各埠，計程，可能同於明（十二）日航抵香港。該輪在港逗留兩日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定本月十四日離港，經程航赴日本。至於諾莎娜號巨輪（NOWSHERA）乃自日本回航，按航程，可能於本月十三日到達香港，該輪在港勾留三日，上落客貨後，擬定本月十五日離港，揚往印度。

金城旅運公司 台日觀光團出發 聖誕旅行早報名

本港金城旅運貿易公司主辦之日本、台灣秋季旅行團，十月份最後一批已先後返港，前日又有一批飛台、日，另一批定本月十九日啟程，目前仍可報名，但因餘額無多。同時，聖誕節台灣、日本旅行團已開始登記，有意於秋高氣爽季節及聖誕假期前往旅遊者，請及早報名。該公司辦理台灣、日本旅遊，經驗豐富，對安排節目，別出心裁，以期盡量適應本港人仕所求。該旅遊部負責人曾多次親身體察，故凡參加旅客，均感賓至如歸，同聲讚譽。該公司分設於香港干諾道中十五號，大昌大廈十四樓，電話H二二八八八二；九龍漢口道新樂戲院大廈六〇一室，電話K六六八六九五，K六六〇二二一。

希爾頓總經理 招待日旅遊界

香港希爾頓大酒店總經理麋士，日昨在泰國廳，設雞尾酒會，歡迎由泰國航空公司安排來港訪問之日本旅遊業界人士。

圖片說明：左至右：希爾頓總經理麋士，東京旅遊社執行董事右牙，日本近畿旅遊社常務董事形山，國泰航空公司東京經理弗里曼。

金城台灣觀光團

截信時間

今（十一月十一日星期一）

空郵

台灣、日本：信件上午十一時；包裹上午十時
英國、中南美洲：信件正午；包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙巴、汶萊：信件下午一時；包裹正午
德國：信件下午一時；包裹正午
菲律賓：信件下午四時；包裹下午三時
伊朗、英國：信件下午四時；包裹下午三時
希臘、巴基斯坦、荷蘭、比利時：信件下午五時；包裹下午四時
時、法國、丹麥、瑞典、瑞士、挪威、非洲、尼日利亞：信件下午五時
澳洲、紐西蘭、新赫布里島：信件下午六時；包裹下午五時
緬甸、印度：信件下午六時；包裹下午五時
南韓、南越：信件下午六時；包裹下午五時
寮國：信件下午六時；包裹下午五時

平郵

印尼：包裹下午五時；信件上午十一時；包裹上午十一時
夏威夷：信件正午；包裹上午十一時
泰國、寮國：包裹上午十一時；信件正午
緬甸、敘利亞：包裹上午十一時；信件正午
塞浦路斯、土耳其：包裹上午十一時
南非洲共和國、尼日利亞、迦納：包裹上午十一時；信件正午
象牙海岸共和國、塞拉勒窩、馬里：包裹上午十一時；信件正午
馬達加斯加：信件正午
東非洲：信件下午六時；包裹正午
西印度、西巴基斯坦：信件下午六時；包裹正午
伊朗、伊拉克：信件下午六時；包裹正午

明（十一月十二日星期二）

空郵

印尼：信件上午十時；包裹上午九時
美國、中南美洲、加拿大：信件上午十一時
以色列、法國：包裹上午十時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙巴：信件正午；包裹上午十一時
台灣、日本：信件正午；包裹上午十一時
瑞士：信件正午；包裹上午十一時
柬埔寨：信件正午；包裹上午十一時
伊拉克、埃及、德國：包裹上午十一時
亞丁、非洲：信件下午一時
菲律賓：信件下午一時；包裹正午
澳洲、紐西蘭：信件下午二時；包裹下午一時
新幾內亞：信件下午六時；包裹下午五時
印度、巴基斯坦、科威特：信件下午六時；包裹下午五時
特、約旦、黎巴嫩：信件下午六時
比利時、丹麥、瑞典：信件下午六時；包裹下午五時
英國：信件下午六時；包裹下午五時
越南：信件下午六時
加拿大、南韓：信件下午六時

平郵

巴西：包裹下午五時；信件下午六時
馬來西亞、星加坡：信件上午十一時；包裹上午十時
西德、荷蘭、瑞典、挪威、丹麥：信件正午；包裹上午十一時
南非、西班牙：信件正午；包裹上午十一時
亞丁、蘇丹共和國：信件正午；包裹上午十一時
沙特阿剌伯：信件正午
美國、中南美洲：信件下午五時
加拿大：信件下午六時；包裹正午
沙巴、婆羅乃：信件下午六時；包裹正午
關島：信件下午六時；包裹正午

大陸澳門截信時間

澳門：下午十時半；下午二時半；下午六時正；包裹正午；下午一時；包裹下午六時
中國大陸：上午七時；下午六時

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	東京三藩市	午夜十一時五十九分
西北	東京大阪	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午四時
英航	印度	下午一時三刻
英航	倫敦仰光	下午五時五十分
英航	美國東京	下午六時五十分
國泰	馬尼剌	下午一時
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	西貢金邊	下午三時四十分
國泰	曼谷	下午七時一刻
國泰	大阪	下午十時五十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三刻
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時卅五分
澳航	悉梨馬尼剌	上午七時四十分
澳航	印度	下午八時十分
中航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	中午十二時五十分
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	印度曼谷	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時廿分
日航	大阪台北	下午九時四十分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時廿分
法航	巴黎印度曼谷	下午二時五十分
越航	西貢	下午七時十分
義航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午二時廿五分
印航	孟買曼谷	下午五時五十分
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時十分
泰航	漢城台北	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午七時廿分
泰航	永珍	下午九時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨洛杉磯	午夜十一時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時
英航	曼谷印度倫敦	下午一時卅分
英航	達爾文雪梨	下午七時卅分
國泰	金邊西貢	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷	下午一時三刻
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午四時十分
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	大阪	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十五分
澳航	印度倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷吉隆坡	中午十二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	台北大阪東京	下午二時卅分
日航	東京洛杉磯	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度歐洲	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午六時十分
法航	東京	下午三時卅五分
越航	西貢	下午一時
義航	東京	下午三時十分
瑞航	東京	下午三時五十五分
馬航	吉隆坡星洲	上午十一時三刻
馬航	台北東京	下午二時四十分
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印航	東京	下午六時廿分

明日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	倫敦印度曼谷	下午一時五十分
西北	東京	中午十二時五十分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午二時廿五分
國泰	漢城大阪	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	午夜十一時三刻
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨達爾文	上午七時廿五分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時
中航	星洲吉隆坡曼谷	下午九時一刻
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午一時卅分
日航	東京	下午二時四十分
日航	吉隆坡星洲	下午三時卅五分
日航	東京福岡台北	下午六時四十分
日航	東京	下午十時四十分
法航	東京	下午二時
德航	西德印度曼谷	下午二時廿五分
義航	東京	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	上午十一時五十分
瑞航	東京	下午二時卅分
馬航	東京台北	下午一時三刻
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時廿五分
東航	金邊	下午二時
泰航	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午九時廿分
越航	西貢	上午十時十分
印尼	耶加達曼谷	下午四時五分
印航	東京	下午四時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	大阪漢城	上午八時
國泰	台北東京	下午一時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時五分
加航	東京溫哥華	下午四時四十分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時卅分
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午十時
越航	曼谷印度	下午三時
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	中午十二時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午三時十分
義航	曼谷印度歐洲	下午四時一刻
印航	曼谷印度	下午四時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
馬航	台北	下午三時十分
東航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北東京	下午一時廿五分
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
印尼	曼谷耶加達	下午五時五分
越航	西貢	上午九時
越航	台北	上午十一時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	曼谷	上午九時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
芬賓（貨）	FERN BANK	美歐非星	多利順	九龍倉碼頭	上午
和泉丸（貨）	IZUMI MARU	日本	日郵	A四	中午
天寶利（貨）	TENBURY	日本	日郵	A泡	晨早
愛蓮碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	西澳洲	鐵行	A泡	上午
月神（貨）	PROMETHEUS	歐洲	太古	A泡	上午
廣東（貨）	KWANGTUNG	紐西蘭	太古	A廿六	晨早
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	馬尼剌	美輪	A泡	上午
特麗卡羅（貨）	TRICOLOR	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午
芝利旺（貨）	TJIWONG	日本	渣華	A泡	上午
胡佛總統（貨）	PRES.HOOVER	美國	總統	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
岳州（貨）	YOCHOW	日本	太古	A一	下午五時
德華士汀（貨）	TRAVESTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭倉	下午二時
傑化遜總統（貨）	PRES. JEFFERSON	日本美國	總統	九龍倉碼頭	上午
約瑟禮士（貨）	JOSEPH LYKES	美國	總統	A泡	上午
愛蓮馬士基（貨）	ELLEN MSK	印度巴基斯坦	捷成	A廿五	下午
荷蘭德利夫（貨）	HOLLANDS DREEF	星洲非洲	渣華	A泡	上午

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
東美	貨船	EASTERN MAID			十四	沙巴	怡和
哥羅拉多	貨船	COLORADO			十二	日本美國	怡和
平島	貨船	HIRADO			十二	歐洲	太平
東徠	貨船	EASTERN RANGER			十三	日本	怡和
格林芬那士	貨船	GLENFINLAS			十二	日本	怡和
芬賓	貨船	FERNBANK			十二	美國	多利順
和泉丸	貨船	IZUMI MARU			十二	星洲黑海岸	日郵
天寶利	貨船	TENBURY			十三	非洲	日郵
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE			十三	溫哥華	鐵行
廣東	貨船	KWANGTUNG			十五	台灣	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR			十三	日本美國	美輪
特麗卡羅	貨船	TRICOLOR			十二	日本	太平
芝利旺	貨船	TJILIWONG			十三	非洲	渣華
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER			十二	日本美國	總統
寄諾馬士基	貨船	KUND MSK	日本		十三	印度巴基斯坦	捷成
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	十二	十三	中東	日郵
芝本鄧	貨船	TJIPONDOK	日本	十二	十三	非洲	渣華
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	十二	十三	巴基斯坦	日郵
西林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十二	十四	澳洲	鐵行
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	十二	十三	日本	渣華
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲菲島台灣	十二	十六	澳洲	太古
斯來	貨船	SCHE LLOYD	歐洲	十二	十三	歐洲	渣華
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	十二	十三	近東	日郵
超加	貨船	CHILKA	印度	十二	十四	日本	鐵行
海願	貨船	HELIOS	時巫	十三	十四	日本	多利順
麥堅利總統	貨船	PRES.MCKINLEY	美國	十三	十四	日本美國	總統
諾莎娜	貨船	NOWSHERA	日本	十三	十五	印度	鐵行
披利士	貨船	PELEUS	歐洲	十三	十六	歐洲	太古
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	高雄	十三	十六	歐洲	邊行
辦星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十三	十六	星洲印度	福來
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國	十三	十四	星非歐美	總統
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	十三	十五	日本	邊行
愛斯季蓮娜	貨船	SQUILINO	日本	十四	十五	歐洲	天祥
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	十四	十六	日本	邊行
孟加拉郵	貨船	BENGAL MAEL	美國	十四	十五	溫哥華	福來
羅斯福總統	貨船	PRES.ROOSEVELT	美國	十四	十五	美國	總統
大衛怡美利	貨船	HUGHEVERETT	星加坡	十四	十五	沖繩日本釜山	輝來
景星	貨船	STAR ANTARES	日本	十五	廿七	星洲印度	福來
洪道	貨船	HONDO	日本	十五	十七	歐洲	太平
亞猷地亞	貨船	AYUTHIA	日本	十五	十七	歐洲	會隆
嘉菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	西貢	十五	十六	日本美國	總統
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十五	十七	美國	多利順
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
安慶	貨船	ANKING	基隆	十六	十八	基隆	太古
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美國	十六	十八	星洲西澳洲	鐵行
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	十七	十九	中南美洲	日郵
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	星加坡	十七	十八	日本	日郵
海興	貨船	HAIHING	婆羅洲	十七	十八	日本	多利順
耆絲	貨船	PINEBRCONTRACTOR	美國	十七	十八	美國	美輪
芝萬宜	貨船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十七	十八	溫哥華	多利順
高棉	貨船	CAMBODGE	歐洲星洲	十七	十八	日本	法郵
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十八	二十	日本美國	美輪
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	十八	十九	時巫吉寶	日郵
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	日本	十八	十九	美國	日郵
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	十八	十九	美國	怡和
格林輝樂	貨船	GLENFALLOCH	日本	十八	廿一	歐洲	怡和
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	十九	二十	日本	寶隆
士打萬戴敏	貨船	STR.VAN DIEMEN	日本	十九	十九	非洲	渣華
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	十九	二十	加拿大	多利順
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星加坡	十九	二十	日本	日郵
約翰遜總統	貨船	PRES.JOHSON	美國	二十	廿一	日本美國	總統

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:49	12:46	10:06	11:13
12:58	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:08	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	00:03S		

E班車星期日及公眾假期停開
S班逢週末週日公眾假期開行

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JAR[illegible] MATHESON & CO., LTD.

"COLORADO"輪（首航）
往：檀香山、三藩市、鑽省及羅地牙哥
十一月十二日中午開行
已到港收貨

"CALIFORNIA"輪
往：檀香山、三藩市、鑽省及羅地牙哥
十一月十八日到港收貨
十九日開行

"WASHINGTON"輪
往：溫哥華，西雅圖，朗畢路及砵崙
十一月廿日到港收貨
廿一日開行

"CE DANT"輪
往：檀香山、三藩市、鑽省及羅地牙哥
十一月廿九日到港收貨
三十日開行

怡和有限公司船務部啟

愛蓮碧琪 ELLEN BAKKE 挪威快輪（特大郵件專用）
十一月十一日抵港
十一月十三日啟行
經日本往：溫哥華，鉢非路，西雅圖，砵崙，許倫
並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部業經開始接洽
香港鐵行輪船公司代理

安慶快輪
每逢星期四由香港開台北，星期一由台北開香港
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

工商日報
中華民國五十七年十一月十一日 星期一
農曆戊申年九月二十一日
第七頁

聯賽南華仍保持不敗 以二比零昨擊倒東昇

現與星島同得十一分併列首席

【本報訊】南華昨日以二比零擊敗東昇，在甲組足球聯賽積分表上，成績與星島一樣，同以六戰五勝一和得十一分併列首席。

甲組足球聯賽，南華對東昇，昨天在南華球場舉行，入場觀衆四千餘人，券款收五千九百多元。同場舉行的預備組聯賽，南華以四比一勝東昇。

南華因陳潤如基維傷不出，用馮紀棠掛帥，曾銳洪上前任左翼，郭錦洪爲右中衛。東昇則用吳永明踢替後中鋒，宋興華爲左翼，陳寶安把關，人脚與原定無出入。

因爲南華實力遠比東昇爲強，特別是前鋒的傳射較準，故南華能夠在比賽中，佔了大部份攻勢，不時向東昇進攻，分別于上下半場攻入一球，而以二比零取得勝利。

但是，南華昨仗雖然獲勝，演出殊非優異，他們的後防，因爲東昇攻勢軟弱，自然應付得頗爲從容。但前鋒方面，在東昇守衛拚命緊釘下，不易獲得埋門起脚叩關機會，結果要靠兩記長傳急攻，由何祥友頭球巧建兩功，始克以二比零壓倒東昇。

東昇技不如人，失敗是意中事，由於他們的前鋒埋門威脅力弱，因而大部份時間都被南華圍攻，祇是他們的守衛仍然拚命糾纏，故能夠支持到開賽後卅七分鐘才被南華打開紀錄。而這一球倘若陳寶安身手敏捷的話，是可以撲救得來的，因爲何祥友當時頂球攻門，去勢極慢，並非急勁。

到了下半場，東昇因梁錦洪傷腿退出，後防少了一員好手在陣，東昇的守力更加減弱，卒致再失一球，以零比二敗陣。

東昇昨天受挫之後，在聯賽積分表上，成績是六戰一勝一和四敗得三分，仍位于末席，降班威脅隨之增加。

二比零，南華挫東昇。兩軍如下：

（南華）梁兆華 陳錫祥 鄭潤如 曾銳洪 劉建中 彭志光 馮紀棠 羅維生 何祥友 郭錦洪 黃志強

（東昇）程永健 宋興華 梁炎彬 梁榮洪 陳寶安 梁錦洪 吳永明 單卓明 陸國雄 梁禮文 王照保

南華全力進攻 上下半場各入一球

開賽後，南華攻勢甚盛，但久攻無所獲，東昇並沒有大驚險，混戰至廿一分，鄭潤如吊球東昇門前，陳錫祥一射入網，惟馮紀棠犯規在先，被判無效。

東昇則間有進軍，又因攻勢軟弱，無大威脅。到廿五分，東昇宋興華，勇戰傷脚，離場治理五分鐘再上陣，並無大礙。

南華繼續進攻，東昇力守，卅七分，黃志強吊球東昇禁區內，何祥友頂頭攻門，陳寶安撲救不及，球由門右上角飛入網窩，紀錄打開，南華先勝一比零。

以後南華攻勢有加無已，但比賽至上半場完，再無建樹，暫以一比零休戰，南華領前。

下半場，東昇因梁錦洪傷腿退出，加入曾劍球補缺，換陣後，東昇反攻甚力，四分鐘，梁棠洪抽射地波，劉建中拍落門前，宋興華趨上力射高出，錯過良機。

到九分鐘時，東昇再換人，宋興華退出，用廣洪海接替任左翼。此時南華又展開急攻，東昇祇有招架，廿一分，曾銳洪走右翼位斬中，黃志強及時接應，向東昇門力頂，稍爲高出。

越過橫木出界。接着陳錫祥單刀盤近射門，亦爲陳寶安接獲，東昇有驚無險。

東昇仍未解圍，門前時起混戰，卅四分，曾銳洪右翼位傳中，何祥友奇兵突出，迎球頂去，球盪地彈入網內，南華再下一城。

南太平洋保齡賽 袁國祥代表參加

【本報訊】保齡好手袁寶（即袁國祥），昨晚十時乘機離港，前赴澳洲雪梨，代表香港出席美國A·M·F公司主辦之南太平洋保齡球錦標賽。到啓德機場送行的有南華保齡場館經理姚文義及球員多人。

嚴副總統（右）在台灣地區扶輪社紀念會上，接受楊傳廣（左）、紀政贈與之墨西哥銀幣一枚，以作紀念。（中央社攝）

花墟聯賽爆滿 警察防線崩潰 星島淨勝三球

【本報訊】甲組足球聯賽，星島昨日擊敗警察，戰果是三比〇。惟雙方預備組的序幕戰，警察卻以二比一反勝星島。

是役不因星島殺近以五球淨勝過警察，而之號召力，開場片刻後，即四面紅旗高掛，觀衆一萬一百七十六人，門券收入兩萬三千六百六十餘元。

花墟風勢異常強勁，地頭蟲的警察，初時乘着風勢，頻頻向星島後衛壓迫，攻勢之盛，比星島不遑多讓。兩隊相持了半點鐘之久，才被星島突破最後防綫，上半場星島以一球佔先而已。

警察放棄了上次出戰星島時，派專人死釘張子慧的辦法，改爲區域防禦，互相包抄。每當星島進攻之時，即縮小防區負隅頑抗，全隊有不錯的表現，只是前鋒欠缺攻擊力量，未能發揮以攻爲守的威力。

星島表現比他們更出色，張子慧，何耀強，劉煥消等將，甚爲活躍，下半場以後，星島已控制了局勢，在接二連三的進攻下，警察不得不俯首稱臣。

以雙方球技比較，星島獲勝完全合理，警察確是技不如人，他們部份球員曾用技術以外的方法，希圖扭轉劣勢，但這種硬朗的打法，亦未能得逞。

警察在接戰三分鐘時，有過一次遠射中楣機會，假如這球攻入的話，星島或會陷入更大困境，警察在下半場一次錯誤判斷越位球，致被何耀強單刀射入，何發新全場表現不錯，但對第二球之失，就無助于

上場星島 先勝一球

接戰後三分鐘，警察展開攻擊，麥拉倫射中橫楣，險些入網。六分鐘，星島押軍相向，何耀強底綫施射，何發新雙手擋住，門前展開混戰，何耀強倒地鏟射，亦受傷，出場療治。四分鐘後，右手裝傷上陣，繼續作戰。

雙方互有攻守，迄十八分，星島右路進攻，區彭年四十碼外遠射，擊中木柱，一場虛驚。繼續作戰，警察球員佐治與曾銳平，先後受傷，但無大礙。

廿六分，劉煥消於右翼位遠射，去勢頗勁，但被何發新手快托出。再戰下去，至卅分鐘，區彭年斜射中楣，彈落門前劉守政欲頂不到，劉煥消見機衝上，何發新欲抗不及，被劉煥消一頭入網，一比〇，星島打開紀錄。

三分鐘後，星島獲得罰球，張子慧於蛾眉月前主射，何發新接球脫手，麥天富見獵心喜，趨前狠叩，打中橫木，未能得逞。

四十三分，星島搶上重來，曾聰普區外力蹴，巧中劉倫卓心胸，劉不由自主仆前，去無辜的撞倒何耀強，惹得全場大笑。

上半場旋告結束，星島以一球佔先。

下場星島 再添兩球

易地再戰，雙方仍以原班人馬上陣，僅半分鐘，楊潤華區內劃射，但爲何容興奮勇救出。星島乘勢進攻，五分鐘，張子慧發力施射，何發新拚力擋住，何耀強中路再射，何發新飛身接牢。

星島續攻，十五分，區彭年單刀直放底綫，起脚吊射，何發新雙手擋出，轉戰中，麥天富得機近射越門而去。廿一分，張子慧斜送何耀強，劉守政誤爲越位，被何耀強單刀直入，雖窮追亦不及，被何耀強近射入網，二比〇，星島繼續佔先。警察反擊不遑，卅一分，郭佳出擊受傷，以黃成入補其缺。

你來我往，迄卅分，張子慧妙送中擋，何耀強旋開二度，於十四碼左右挑射進網，打成三比〇，星島逕領先。警察已告洩氣，但其硬朗的行動有增無已，但星島不願與他硬拚，但求穩守，直至終場，雙方並無增添紀錄，星島乃以三比〇擊敗了警察。

雙方佈陣如下：

（星島）霍柏琛 馮紀魂 曾聰普 何谷興 譚漢新 麥天富 張子慧 謝國強 劉煥消 何耀強 區彭年

（警察）伍炎勝 曾銳平 何發新 吳添來 劉守政 楊潤華 麥拉倫 郭佳 劉倫卓 佐治 蘇錦棠

星辰小球賽 今有兩仗

港小總與日本星辰裝廠，聯合主辦的星辰裝青少年盃小球賽，今日在灣仔修頓場，有兩幕上演，重燃戰火。六時，瑞聯對裕華，次場七時，榮和對鄒師。

甲組足球聯賽成績表

（截至十一月十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	六	五	一	〇	二十	五	十一
南華	六	五	一	〇	十三	四	十一
怡和	七	四	一	二	十七	十一	九
元朗	六	二	三	一	十	八	七
陸軍	六	二	二	二	十六	十三	六
九巴	七	二	一	四	十五	十七	五
流浪	五	二	一	二	七	九	五
警察	七	一	三	三	七	十三	五
東方	七	一	三	三	十二	十六	五
電話	六	二	〇	四	六	九	四
加山	五	一	一	三	九	十八	三
東昇	六	一	一	四	五	十四	三

慕尼黑隊要求「添食」 足總雖經婉拒 星島有意接辦

【本報訊】西德慕尼黑一八六〇足球隊，能否於下月中訪港，現仍未知，因該隊雖經足總覆電催促，依然未獲答覆。

關於該隊要求「添食」一場，且索三千美元，足總已去信婉拒，但星島則曾與足總主席陳肇川商議，由星島與慕尼黑隊賽一場，負責包辦招待客軍「添食」期間的食宿費用。陳主席認爲可有商量，不過，卻須足總執委會通過。不過話雖如此，這問題由於種種考慮，能否通過，仍有問題。

因這星島擁有張子慧，而韓國大將許允正，又準備來港投效星島，則足總接納慕尼黑隊的兩場比賽，這兩員球將，因與星島有合約，均未能選其上陣，倘若星島單獨與之作賽，屆時，如球迷等候客軍對星島一仗的話，則對足總主辦之兩場比賽收入，便有相當之影響，這是足總不能不考慮的一點。

其次，是星島此次協助足總，使慕尼黑隊能夠訪港成功，可是，星島卻因此而斷絕的話，則足總將來邀請外隊訪港時，如星島又要求特別與之比賽一場的話，則足總是否批准？是一問題。如果不批准，在道義上能否講得通？這也是要考慮的。

足總今次同意星島與客軍單獨比賽一場，如果以後足總邀請外隊訪港之際，又有另一屬會要求與外隊作一場比賽的話，足總屆時，是否又准其所請？亦屬問題。

不過，慕尼黑隊訪港，足總是極希望能夠實現的，而星島這一建議，又是可使客軍訪港，究竟足總如何決定，相信今明日當會有明朗消息公佈。

泰國接辦亞運會 問題尚多

因韓對經費有爭執

【吉隆坡九日路透社電】據悉：計劃於一九七零年在曼谷舉行的亞洲運動會，因爲財政上的歧見，將可能取消。

馬來西亞奧林匹克委員會的主席許啓謨（譯音）對新聞記者說：假如有這種情事發生，則南韓應負其咎。

南韓本已同意主辦下屆亞運，但其後又告取消，曼谷方面遂答應再主辦一次，但先要在財政上獲得幫助。

許啓謨說：當「亞洲運動協會委員會」於最近奧林匹克運動會舉行期間，在墨西哥開會時，南韓曾同意負擔三分之一的經費，該項經費據估計約爲七十五萬美元，但南韓說：它們估計該項經費祇要四十五萬美元。

該「協會」的其他兩個會員國將負擔其他三分之二的經費，但目前對該項估計上的爭論，尚未獲得解決。

許啓謨說：泰國代表於會議中說：若韓國堅持它對經費的爭執，則泰國將不主辦的下屆亞運。許啓謨說：他預料該協會將於下月在曼谷開會，來解決此項爭執。

聖公會堂校陸運 聖士提反獲冠軍

【本報訊】聖士提反堂主辦之聖公會堂校運動大會，昨在香港政府大球場舉行決賽，參加堂校有十五個單位，男女運動員有六百多人，結果由聖士提反中學獲得全場冠軍，銀禧中學獲得亞軍。傅雅書院體操組到場表演體操，何明華會督銀禧中學舞蹈組表演舞蹈，運動員動作姿勢美妙，獲得全場觀衆喝采，賽後由馬田法政牧師頒發獎品，大會主席主持頒獎，大會主席致詞稱，此次爲第一次之聖公會堂校運動會，在籌辦上並無經驗，但蒙各界長者熱心幫忙，使大會獲得成功，深感欣慰，期望明年第二屆的時候能有更美滿的收穫得成功。現將各項比賽結果列后：

全場冠軍：聖士提反，亞軍：銀禧，季軍：馬利諾。男子甲組冠軍：聖士提反，男子乙組冠軍：聖士提反，男子丙組冠軍：銀禧，女子甲組冠軍：銀禧，女子乙組冠軍：馬利諾。男子甲組個人冠軍：江孝遠（聖提反），男子乙組個人冠軍：吳錦河（聖士提反），男子丙組個人冠軍：黃國材（銀禧）。女甲個人冠軍陳燕瑩（銀禧），女乙冠軍譚杏娟（聖馬利諾中學）。

馬經

第三次賽馬兩天 賽程公佈 次天設有鉅獎小搖彩

第三次賽馬節目共排定兩天比賽，定本月廿三日及卅日兩個週末舉行，每天均賽八場。據馬會宣佈：馬匹報名定於本星期三（十三日）正午十二時截止報名，屆時即可編定分場公佈。是次賽馬有一項特別錦標賽——聖安道碟，由第二班馬担任賽一哩一七一碼長途，該班並有一項五化郎短途比賽。馬會又宣佈：兩日祇設一場紅牌生賽，換言之，其中一天不設紅牌生賽。不受歡迎之一哩二五長途，今次又有兩場，一爲第三班担任，一爲第六班担任且看能否湊組成軍作戰。AB班今次作最後一戰，賽後即全數掃班。馬會公佈今次兩天賽程如後：

首天 十一月廿三日星期六：

第二班，路程分兩項：（甲）六化郎四十碼；（乙）一哩二五。

第六班，路程分兩項：（甲）六化郎四十碼；（乙）一哩二五。

A班，一哩。

B班，半哩一七〇碼。

次天 十一月卅日星期六：

第三班，路程分兩項：（甲）半哩一七〇碼；（乙）一哩一七一碼；聖安道碟賽。

第四班，一哩。

第八班，路程分兩項：（甲）半哩一七〇碼；（乙）一哩一七一碼。

第三次賽馬又誕生新希望，秋季大馬票好夢成空者，可寄望於今次之尾場鉅獎小搖彩，此項鉅獎小搖彩去週末已開始在馬場內發售，直至本月卅日才開彩。

籃球聯賽今三仗 北角出戰凌雲 另有兩場女子對抗

【本報訊】籃球聯會主辦本年度全港公開籃球聯賽，今晚在修頓場，有女子組及甲二組共三場舉行，門劵一律收六毫。賽程如下：

七時：（女子組）大雄對麗星，八時：（女子組）悠然對深友，九時：（甲二組）北角對凌雲。

上屆女子聯賽亞軍悠然，今晚首次出師，雖然該隊有去屆主將曾思敏、伍麗英、李鈴態及朱婉瑩等先後離隊，但仍擁有鄭詠琴、尹桂嫺、楊瑤珊等押陣，實力仍堅強，今仗雖遇到鬥志頑抗的深友，仍可穩操勝劵。另一場大雄對麗星，雙方均以學生軍姿態出現，激戰難免。末伏的二組，凌雲是新降班的甲一雄師，北角料非其敵手。

羅光盃排賽 新法藍報捷

【本報訊】南華會主辦全港公開第二屆「羅光盃」青年排球賽，昨日僅有一仗于上午在加山南華甲場舉行，比賽結果，新法藍勝九龍工業三比零。

響應一元運動 續收捐款一批

響應楊傳廣籌建體育館的「一人一元運動」捐款，本報經理部，昨續收到一批，芳名如後：

亞洲二十元，十二名大專生十五元，德明中學中五甲學生二十七元，同胞一元，張萬新二元。

遠東院校 校慶陸運

遠東書院暨遠東中英文中學、小學，定明日上午九時，在新界沙角灣太古球場，聯合舉行創校十五週年校慶全校運動會開幕禮，屆時將由董事長張嘉淵主持，該院校經邀文教界及學生家長前往觀禮。

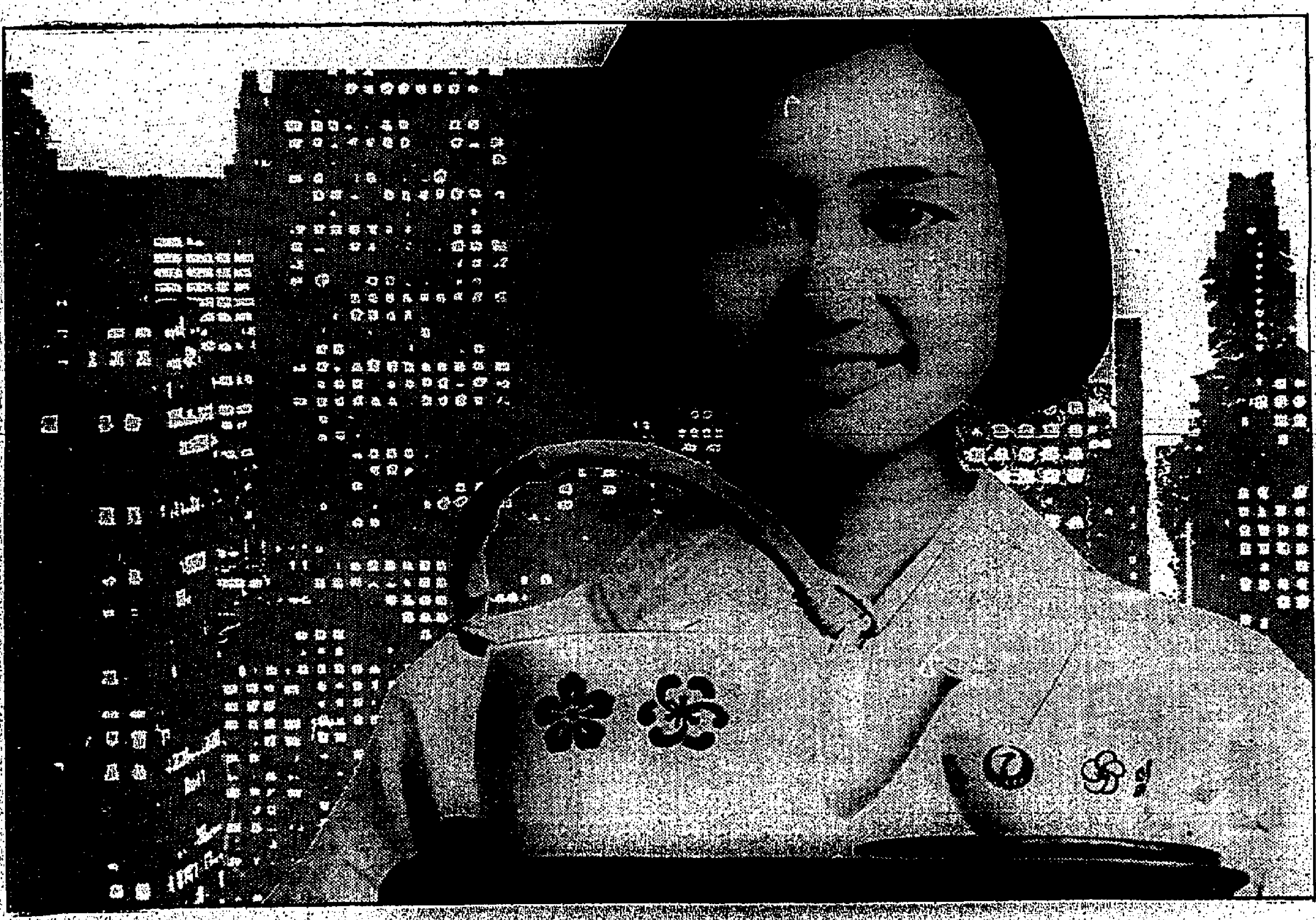
該校運動會分大專、中學、小學及幼稚園部，比賽項目分跳高、低欄、跳遠、跳高、三級跳、各項接力賽、擲鐵餅、擲鉛球、擲標槍等。另有表演項目：有足球、籃球、國術、舞蹈、拔河、擲豆袋、六人接力、穿針賽跑、背人賽跑、二人三足、米袋賽跑、圓圈內避球，及跳長繩等項，參加比賽學生數百人，經於昨日舉行預演。

北角街坊會 跆拳班開課

北角街坊福利會舉辦之韓國跆拳道班，參加者非常踴躍，特定逢星期一、三、五，晚八時至九時，A班上課，九時半至十時半，B班上課，不論男女，每月只收學費十五元。開課時定於今晚七時，在北角康樂中心（即[illegible]）

[illegible]

風儀嫻雅，常侍君側



每週卅三班機，送君前往日本及美國！

班期最密之日本航空公司，每週有卅三班機前往東京，然後繼續飛赴檀香山，三藩市，洛杉磯及紐約等地。

如閣下行程匆匆，可乘搭日航"夕陽快機"每日下午四時半由香港起飛，抵東京後繼續直飛檀香山及洛杉磯……同日傍晚七時四十分抵達。

旅遊紐約，可乘日航九時半啟程之晨早航班至東京，然後沿"大弧形航線"直飛三藩市及紐約，同日傍晚七時四十五分在紐約着陸，快捷省時。

在任何航班內，閣下均可享受日航之優良傳統服務，機上特設熱敷面巾，日本暖酒，香茶及歐陸名餚，由風儀嫻雅之空中小姐殷勤端奉。

在日航機上，閣下非僅是搭客身份，而是貴客嘉賓。

日本航空公司

一九七〇年度世界博覽會專用客機

欲詢詳情或訂票請撥電話：H-230081
或向各旅行社接洽

新型 歌林比亞

19" 正式兩用電視機 23"

＊新式顯像管使用二萬伏特超高電壓，畫面清晰明亮。

＊原裝405/625線自動開關，收看有線／無線電視，均極優美。

總批發：中央無線電器公司
九龍金巴利道八號 電話：K677081-2

尼克遜當選總統後 對港美經濟看法

因尼克遜特別關心亞洲，多認爲越戰可迅速獲得光榮解決，而本港局勢更加安穩，此不但可扭轉美國經濟頹勢，對港美貿易及本港經濟繁榮，均屬有利。

【一週經濟綜述】上週間最受人注意的新聞，厥爲美國大選，結果，共和黨獲勝，尼克遜當選美國總統。這一消息傳到後，港人至感興奮，而亞洲自由國家亦同表欣慰。大家都認爲尼克遜，對亞洲情形較爲了解，而對共黨的態度一向強硬，將來就任總統後，對於亞洲自由國家的防衛力不但不會削弱，反會加強，而對於拖延數載的越戰，也會迅速獲得光榮的解決。

假如越戰能及早結束，美國減少一筆龐大的支銷，其經濟景況自會好轉，對本港出口貿易，至爲有利。據美國方面統計，美國參加越戰以來，耗費七百五十億美元以上。因此一九六七至六八年度，美國的財政預算出現赤字達二百五十億美元之多，其通貨膨脹亦由此而起。本年首先採取限制旅遊及通過增加賦稅案，均屬挽救其經濟衰退的臨時措施，若越戰能迅速獲得光榮解決，則美國經濟不但不會繼續衰退，且可解決財政的困難，加速對於港美貿易自然有利。

經濟界人士認爲，本港工業製品，因符合價廉物美原則，近數年來在遠洋市場異常活躍，而美國則成爲港貨之最大市場，由去年以至現在，美國經濟衰退，人民節約中，港貨輸美不但未受影響而減縮，反爲增加，且增幅頗大，由此可見其愛好港貨之程度。若美國經濟情況好轉，對於旅遊限制亦會撤銷，港貨輸美貿易，前途更爲樂觀，旅遊業人士且認爲尼克遜登台，美國經濟回復繁榮，道對於本港旅遊業亦屬有利。

另一看法，尼克遜就任美國總統後，將會履行諾言，重亞輕歐，則本港局勢將更加安穩，外人向本港投資，勢必續增，而使本港工商業包括旅遊業獲得長足進展，這無異加速本港的經濟繁榮。

不過，在尼克遜當選後的第一週，本港的金融市，尚未受到刺激而起變動，上週間本港的股市反爲轉淡，全週成交僅得二千六百九十五萬元，平均每日成五百卅九萬元，比較前一週減少幾近百分之五十，而各種股票成價，多告軟順。

有人認爲上週本港股市同淡，是屬於獲利回吐的技術性調整，其實尼克遜當選美國總統後，本港局勢必然更加安穩，是則對股票及地產物業市場均屬有利，故一般對於後市，仍然樂觀。

米市漸復常態 成交價仍難升

疲滯多月之米市，上週間已略轉暢，每日成交數量，都接近實際需求額，但其價仍未回升，除了新近運到之米，其中有一部份可壓低利外，所沽出之舊米，均要蝕本。

不過，去年積存之舊米，已漸見沽銷，又値涼天旺季，二、三米盤商買意轉濃，今後米市，可望回復正常狀態，祇以泰國由本月份起，削減米糧出口附加稅，且有菲律賓米運來，成本價非高，所以本港米價，仍難大起。

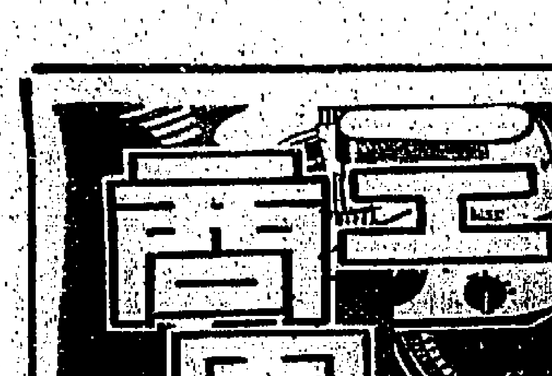
茲將上週末本港米價及泰國最近調整之米糧出口標準價分誌如左：

本港米價：泰國香粘暹白碌每碌每担五十九元，黃金鐘白碌五十八元，三角三杯白碌五十九元，黃三角白碌五十九元，黃三塔白米七十五元五角，青寄谷仔米六十四元，朴米碌四十九元，雙紅綫白米六十八元，紅飛馬白米七十四元，青鷄糯米七十七元，青地圖新米七十一元六角，青地圖舊米七十元零五角，紅鷄糯米七十五元三角，青天鵝白米七十三元，青三友三號米六十六元，黃三元舊碌五十七元八角，黃寶塔三號米六十五元，青鹿白米七十三元，美國紅雙鷄絲苗七十五元五角，紅印絲苗七十一元，絲五羊絲苗八十四元八角，紅玫瑰絲苗七十七元八角，富貴花絲苗七十七元三角，紅帆船絲苗七十六元，大陸日字油粘七十七元，華南粘七十九元五角，收字多粘七十二元五角，東埔寨新變寄金粘六十七元五角，華南金粘七十二元八角，青白綫金粘七十元零五角，青鷄白粘六十元。

泰出口價（曼谷F．O．B．）

甲級百保升大白米七十七鎊。乙級百保升大白米七十五鎊。丙級大白米七十四鎊。上庄五保升白米七十三鎊。五保升白米七十二鎊十先令。十保升白米六十七鎊。十五保升白米六十六鎊。廿保升白米六十五鎊。特別上庄廿五保升白米。二十五保升衞生白米。三十五保升白米。四十五保升白米。三號米六十五鎊。頂上一號米五十一鎊。上米碌五十鎊十先令。中米碌五十鎊。頂上一號米碎四十九鎊十先令。上一號米碎四十九鎊。中一號米碎四十八鎊十先令。十保升長身糯米七十二鎊十先令。十保升圓身糯米七十鎊。上庄糯米碌四十九鎊。

甲級白保升糙米七十鎊。乙級百保升糙米六十八鎊。五保升糙米六十六鎊。上糙米碌四十七鎊。十五保升糙米。百保升熟米六十三鎊。五保升長身熟米六十鎊。五保升圓身熟米五十九鎊十先令。十保升長身熟米五十九鎊。十保升圓身熟米五十八鎊十先令。十五保升圓身熟米五十八鎊。二十五保升圓身熟米。白米碎四十八鎊十先令。上庄糯碎五十三鎊十先令。上庄米粉（包紙及裝箱）六十八鎊。上庄米粉（裝箱不包紙）六十四鎊十先令。上庄米粉（包紙不裝箱）五十五鎊十先令。普通庄米粉（裝箱不包紙）六十三鎊十先令。



港紡織品輸美 前景仍呈樂觀

香港紡織工業界人士對尼克遜當選美國下屆總統，一般表示歡迎。如所週知，美國是香港紡織品出口外銷最大的一個市場，而尼克遜卻是一位比較深切了解香港情形的總統，因此，尼克遜的當選總統，將會使到香港紡織品對美出口貿易，前途更爲樂觀。

近週來，美國棉織品訂單寄港顯著增加，棉布、成衣及棉針織衣着品等，均有大量新單訂購，尤以棉布的單額最大，由於美國市場棉布銷情轉暢，價格回升，美國商人向港訂購棉布，近日也轉活躍，特別係對遠期貨更感興趣，由於美國商人對棉布貨價，一般較前稍爲提高，因此，月來對遠期貨接訂抱觀望態度的廠家，現時也展開接訂。

目前，美國商人所來的棉布貨價，雖未見得好，但卻不如前些時之低下，因此，現在廠家接入的訂單，一般尚屬有利。近月來，國際棉花價格正不斷回降，巴基斯坦棉、美棉及東非棉等，價格均已低跌，同時本港棉紗價格亦轉平定，故布廠接單利潤無形中被拉高。

現時美商寄來的棉布新單，以扣布、帆布、恤衫布、毛布匹及斜紋布較多，據估計，由今年十月起至明年九月底止的棉布配額，廠家普遍已接入三分之二的訂單。

目前，織布業的產銷相當旺盛，特別係對合成纖維布疋的產銷，近數月來，織布業業內廠家添置布機，增加生產，主要係以合成纖維布疋爲對象。

明年春夏季銷售的棉針織衣着品，美國商人最近亦加強展開訂購，由於香港棉針織衣着品輸美受到配額的限制，并且配額有限，尤其是一些行銷的士林恤配額，更嫌不多，因此，每當新年度開始，美國即加強搶先訂購，現時有關美配額的針織廠，接入的訂單交貨期已排至明年四月份，特別係一些大廠，開工生產異常忙碌。

美國商人向港訂購明年春夏季棉針織衣着品，表現也很活躍，雖然棉針織衣着品去年英國不受配額的限制，但現在已是春夏季衣着品落單旺季開始，因此，英商訂貨活躍訂購外，加拿大及北歐商人來貨也告增加，此間針織廠的產銷，現時已從平淡中轉趨旺盛，各廠全力展開生產，雖然有些中小廠仍未能開足工作，但平均開工率已在八成以上。

現時廠家接入的訂單，主要包括有反領士林恤、女裝T恤、女裝套裝運動衫及男、女裝內衣褲等。由於針織廠接單踴躍增加，需用幼紗及精梳紗頗大量，港產幼紗及精梳紗供應比前更見緊張，即與針織廠產銷轉旺有關。

一週金融性商品市價

由十一月四日至九日

項目	最高價	最低價	差價
K金	二九四．五〇（七日）	二九一（四日）	三．五〇
期紗	六．〇九五（六，八日）	六．〇九一二五（九日）	．〇〇三七五
大紗	六．〇九八七五（七日）	六．〇九二五（四日）	．〇〇六二五
美電	六．一一（六，八日）	六．一〇五（四，七日）	．〇〇五
日元	一六三．三七五（四日）	一六二．七五（五日）	．六二五
韓羅鎊	二．三九〇五（七日）	二．三八九五（六日）	．〇〇一
告老士	二．三九一〇（七日）	二．三八九五（四日）	．〇〇一五
英金	三九．五二五（七日）	三九．一七五（四日）	．三五
中東	三九．八〇（六——八日）	三九．〇〇（四日）	．八〇
巴黎	三九．五八（九日）	三九．一八（四日）	．四〇
瑞士	三九．六五（七日）	三九．一〇（四日）	．五五
息價	三．〇〇元（十司両計）		
交收	三九五〇司両（上牌現貨交收）		

本週六（九日），K金市僅有起跌，三七五，爲九月廿五日後的最小差幅，K金市走勢，多與倫敦金價脫節。（恒）

國際糖市反覆

近來國際糖價恢復反覆起落的走勢，使本港的糖家對糖市過份看好的心理又告改變，且因新貨陸續有充塲，購入花貨過多的糖家及拆家，已有納貨飽和的狀態，雖然獲利回吐尚未有影響糖價急降，但市勢已經轉慢了。

週一國際社情未有報告，太古糖房亦未恢復放盤，本港市情偷無變動，行上現貨轉手沽出S．X．A．租砂每担三十元，G．B級小包庄幼砂每担卅元，B級一百磅庄幼砂每担卅二元，四星幼砂一百磅庄幼砂每担卅一元，四星砂每担卅三元，B嘜豬油白砂每担卅七元，O嘜赤砂每担廿五元五毫，澳洲赤砂每担廿六元五毫，捷克麻包庄粗砂倉內現貨沽出二十噸，每担廿七元，爲糖家買入。

週二國際行情報告，倫敦市塲現貨，每噸企住廿四鎊，十二月份花貨每噸由廿六鎊十四先令降至廿六鎊三先令，明年三月份花貨每噸由廿八鎊十八先令降爲廿八鎊十一先令，五月份花貨每噸由廿九鎊十七先令降爲廿九鎊十二先令。紐約市場現貨每百磅由二元二毫美金升上二元二毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由二元五毫三仙美金升上二元六毫八仙美金，五月份花貨每百磅由二元八毫一仙美金升上二元八毫九仙美金，本港市情，成交不多，比利時紙包庄幼砂十一、二月付船花貨碼頭交每担以廿九元五毫及廿九元二毫成出共四十噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住廿四鎊，十二月份花貨每噸由廿六鎊三先令升上廿六鎊十四先令，三月份花貨每噸由廿八鎊十一先令升上廿九鎊一先令，五月份花貨每噸由廿九鎊十二先令升上三十鎊零二先令。紐約市場，因大選關係，休息無報告。本港市情，西德幼砂及東德幼砂均有運到，數量各二百噸，西德幼砂碼頭交貨每担以廿九元六毫成出一百噸，東德砂幼碼頭交貨每担以廿六元五毫成出共十噸。

週四國際行情報告，倫敦市塲現貨每噸企在廿四鎊，二月份花貨每噸由廿六鎊十四先令升上廿六鎊十九先令，明年三月份花貨每噸由廿九鎊一先令升上廿九鎊六先令，五月份花貨每噸由卅鎊零二先令升上卅鎊零八先令。紐約市場現貨，每百磅企住二元二毫五仙美金，明年一月份花貨每磅由二元六毫八仙美金升上二元七毫四仙美金，三月份花貨每百磅由二元七毫七仙美金降爲二元七毫六仙美金，五月份花貨每百磅企住二元八毫九仙美金，本港市情，台灣特砂碼頭交貨每担以卅九元三毫成出十五噸，西德細砂碼頭交貨每担以廿九元六毫成出二十噸，東德幼砂碼頭交貨每担以廿六元五毫成出三十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住廿四鎊，十二月份花貨每噸由廿六鎊十九先令降爲廿六鎊七先令，三月份花貨每噸由廿九鎊六先令降爲廿八鎊十一先令，明年五月份花貨每噸由三十鎊零八先令降爲廿九鎊十四先令。紐約市場現貨每百磅企住二元二毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由二元七毫四仙美金降爲二元六毫八仙美金，三月份花貨每百磅由二元七毫六仙美金降爲二元七毫，五月份花貨每百磅由二元八毫九仙美金降爲二元八毫一仙美金。本港市情，太古幼砂轉手沽出價格較低，S．G小包庄幼砂每担由卅二元降沽卅一元五毫，B級一百磅庄幼砂每担由卅一元降沽卅元零五毫，四星紙包庄幼砂每担由卅一元降沽卅元五毫。

麵粉市穩定

麵粉市情，大致穩定，但由於舶來麵粉最近運到轉多，在本港市場與港產麵粉競爭轉趨劇烈。除了香港麵粉廠產品因爲品質精良，銷量呈穩定性增加之外，其他麵粉廠產品本銷較難開展。根據業內人士可靠估計，十月份本銷麵粉約共廿四萬包，舶來麵粉估六萬包，香港麵粉廠產品約佔八萬包，其餘三家麵粉廠產品約佔十萬包。

現時港產麵粉與舶來麵粉價格都告穩定，港產麵粉，加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，皇冠十九元六毫，金輪十九元二毫，火車十八元五毫，紅黑車十五元二毫，綠單車十三元二毫，黑人不退袋十三元二毫。美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元七毫五，三多十二元五毫，一百磅庄三多廿四元。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花十三元七毫，金魚十三元，一百五十磅庄駕駛卅六元三毫，一百磅庄匯麵用粉卅八元七毫。

舶來麵粉，台灣產品供求平衡，價格亦堅穩，五十磅庄雙梅花每包十三元五毫，廣字十三元四毫，月圓十三元三毫，白菊花十三元二毫。

食油市情，堅軟互見，荷蘭豬油，新貨較多充塲，又因其他低價貨品競銷，價格相率走低，每担由一百七十五元降低至一百七十二、三元轉手拆出。黃豆油與菜籽油價亦軟順，美國黃豆油桶庄現貨每担由九十元降爲八十八元，荷蘭菜籽油每担由八十九元降爲八十六元，日本吉原廠菜籽油每担由一百零二元降爲九十九元五毫，日清廠菜籽油每担由九十八元降爲九十五元。荷蘭豬油與日本豬油價格繼續上升，本月付船每担以一百二十元拆一百二十元，黑白豬油本月付船每担以一百二十二元沽出，三花牌豬油每担成一百一十六元。

海味市場，鮑魚、元貝、魚翅、花菇價格齊升。日本三頭大網鮑每担二萬二千八百元，四頭大網鮑每担二萬一千六百元，大粒宗谷元貝每担四千二百二十元，小粒九洲元貝每担三千二百元，超特級青翅及翼翅每担一千四百四十元，超特級牙揀翼翅每担一千二百六十元，大牙揀翼翅每担一千元，黃乾字花菇每担三千六百元，黑花菇每担三千四百四十元，標萬厚菇每担二千六百五十元。

副食品源豐 市價多趨低

上週副食品市，以水盆類變動最大，生魚來源暢旺，市價日益低降，其價之賤，爲數月來所罕見，但大頭魚價格相繼上揚，昨日大頭魚及水魚均見回漲，每担升百餘元。鹹水魚日供應轉暢，市價大部份降低。瓜菜類來貨亦甚充足，市價部份下跌。至於豬肉市，除豬肝市較爽外，其他仍甚平穩。

茲將昨日副食品零售價誌錄如下：

品名	單位	價格
上肉	斤	三．六〇
肉眼	斤	五．四〇
瘦肉	斤	五．〇〇
腿肉	斤	四．〇〇
腩肉	斤	二．二〇
豬肝	斤	七．二〇
豬心	斤	四．〇〇
豬腰	斤	五．八〇
赤排	斤	四．八〇
腩排	斤	四．〇〇
肉排	斤	四．四〇
豬肚	個	三．〇〇
豬脷	斤	三．二〇
豬手	斤	一．四〇
豬蹄	斤	一．八〇
牛肉	斤	四．四〇
坑腩	斤	二．六〇
羊肉	斤	六．四〇

魚蝦蛋

筍殼 斤、鯇魚 斤、大魚 斤、鱸魚 斤、鯪魚 斤、細生魚 斤、中生魚 斤、烏魚 斤、塘虱 斤、黃鱔 斤、水魚 斤、金頭鯰 斤、大頭鯰 斤、大田鷄 斤、生蠔 斤、響螺 斤

一七．〇〇 一五．〇〇 八．五〇 三．六〇 四．〇〇 三．四〇 三．二〇 五．〇〇 四．五〇 一．八〇 三．〇〇 八．〇〇 七．二〇 六．〇〇 八．〇〇 一五．〇〇 七．二〇 四．五〇 二．四〇 一六．〇〇 一六．〇〇 一五．〇〇 八．〇〇 六．〇〇 六．八〇 一四．〇〇

泥鯭 斤、班肉 斤、紅魚 斤、海狗魚 斤、鮫魚 斤、紅衫 斤、大白鱠 斤、英鱠 斤、哥鱠 斤、馬友 斤、白鱔 斤

四．七〇 四．三〇 六．八〇 六．五〇 一．九〇 九．六〇 八．〇〇 一．七〇 一．三〇 一．六〇 五．五〇 六．〇〇 二．三〇 三．八〇 一六．〇〇 八．〇〇

馬頭 斤、青根 斤、黃花 斤、左口 斤、紅鯰 斤

二．二〇 三．二〇 五．〇〇 三．〇〇 二．八〇

門鱔 斤、大花蝦 斤、中蝦 斤

一．二〇 一一．〇〇 九．六〇 六．〇〇 四．八〇

細蝦 斤、龍蝦 斤、花蟹 斤

三．〇〇 二．二〇 二〇．〇〇 一九．〇〇 三．二〇

勘正：昨日本版所刊掛紗月貨南銷新聞，題爲「炭素掛紗月貨南銷」，誤植「炭素掛紗月貨本銷」，合更正。

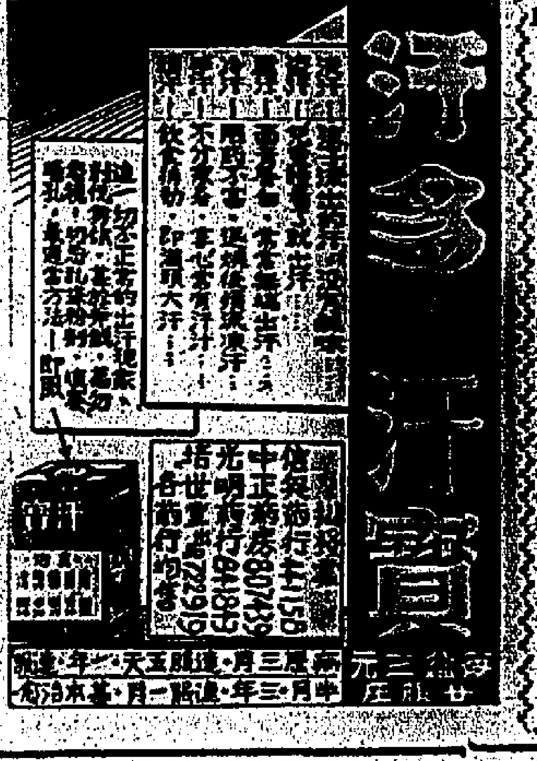
根治痔瘡新藥
立止疼痛·止痕止痒

科學界現已首次發明一種功能治療痔瘡的特效藥劑能迅速收縮痔瘡可不必施用手術，立止痛癢其功效之神速前所未見經無數臨床查驗証實使用此藥後痔瘡即能收縮結痂迅速痊愈永不復發。

此藥的秘密是在於一種名「百活定」生肌素(BIO-DYNE)的新發明治療劑此種特效藥已由美國白宮大藥廠配入其獨有秘方內製成「白宮痔瘡藥」PREPARATION H.

備有藥膏藥塞兩種各大藥房藥行均有出售

總代理：可大有限公司
電話：二二六二四四



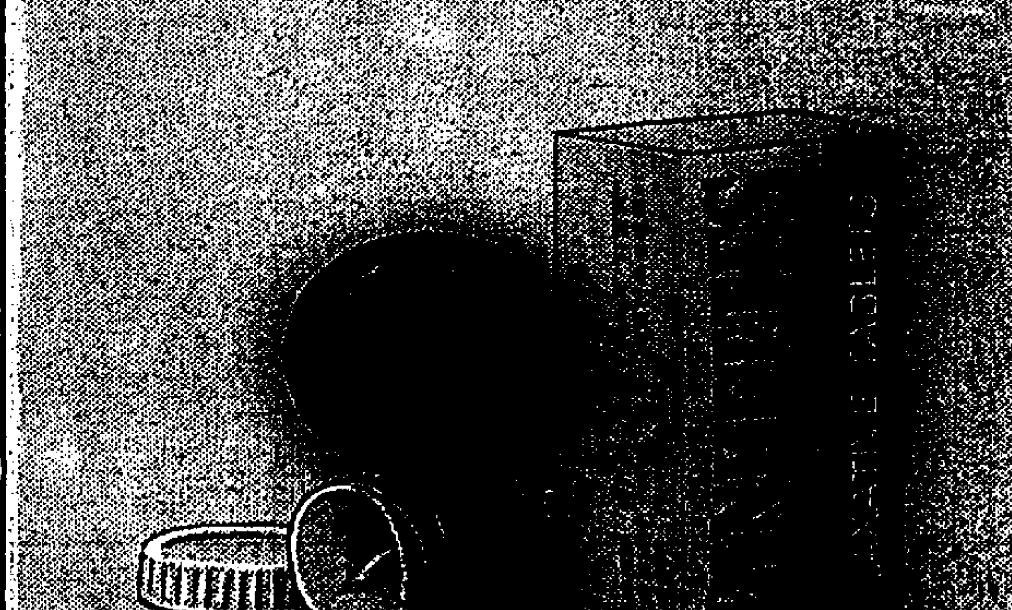
KIDDER, PEADODY & CO. LTD.
624 CENTRAL BLDG.
HONG KONG.

中文資料
對本港人士投資美國股票 極有帮助

本公司每交易天均有中文資料報導股市行情及重要消息，歡迎索閱，同時歡迎有意投資人士惠詢投資開戶情形。

美國既得證券投資公司 香港分行
中建大廈六〇二—四室 電話：二四五二二四

韋廉士醫生
紅色清導丸
新裝上市！
消除秘結確保每日定時登廁



一粒新裝紅色清導丸其劑量等於舊丸三粒採用精美密不透氣新罐庄常保藥丸新鮮新裝紅色清導丸藥性安全服用簡便.

總代理：香港瑞昌西藥行

全部伊士曼七彩大銀幕
鳳子佳人

全新福特「雅仕」型
名爲細車 實則不然

「雅仕」爲福特汽車廠的一項嶄新設計，經三年籌備今始推出的一款全新房車——新於從所未有……新於款式設計……更新於採用目前汽車業最先進之交流式引擎動力高達八十四匹馬力……

……福特「雅仕」外形細而車廂寬大舒適……此外並設有福特汽車獨有之"AEROFLOW"通風系統車內空氣每四十秒全部更換一次。

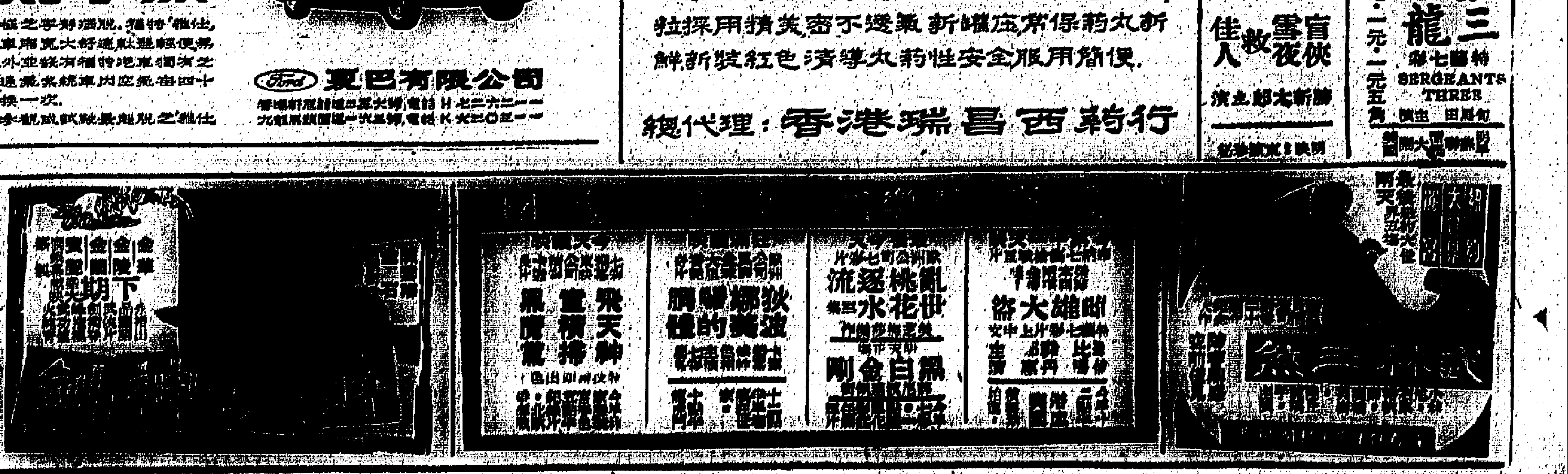
Ford 夏巴有限公司

新世界
今天只映五場
七彩打鬥巨片
盲俠雪夜救佳人
新馬大郡主演

東城
十二點半 特價六毫·一元·一元五角
神勇三蛟龍
特藝七彩
SERGEANTS THREE
狄恩馬田主演

英華 英京 樂華 永華

玉女英魂 殺人王
臥虎藏龍 殺人王
自梳女
山伯英台



新片 殺人請帖
為爭奪秘密方程式 展開連串暗殺活動

「殺人請帖」是一部動作緊張火爆打鬥槍戰七彩片。內容描寫古為加教授是一位舉世知名的德國科學家，他發明一種金屬混合物方程式，最適合製造火箭用，它的性能類似核子爆炸，很明顯這個發明引起部份國家的興趣，因為它俱有保衛及攻擊的威力。

卜教授的助手潘納意外撞車死亡，一位美國特務發覺在丹因某種外交事件致被免職，到達潘失事現場，從死者銀包內取出一卷菲林，菲林上寫有一份方程式，美國特務機構接獲情報馬上派出另一名特務克拉超往當地，目的是游說惹狄復職，並一同作尋找那個方程式，惹要求四十八小時考慮接受與否？事後美國組織發現仙倫去大使館保險庫內的第二張方程式，立即令克殺他，但惹好少理會，終日與四個漂亮的女子週旋，他得到所有的方程式後，並將它交給中央情報局的首領，但死亡的活動正在進行中，另一個神秘人也奉命殺惹，殺後剛與來一個幸運的機會使他化險為夷，雖然受了傷，一架飛機將惹與他的愛人安全地飛返倫敦。

「玉羅剎」有愛有恨
唐菁身手最出色

性格巨星唐菁，在前一段時間當占士邦影片大行其道的時候，曾經為邵氏公司主演了幾部邦片，如「特警〇〇九」、「催命符」等，都給觀衆留下極佳的印象。

現在，占士邦影片已走下坡，盛況被武俠片所取代，這位硬派性格小生，也跟着改變戲路，拍起武俠片來。他所主演的武俠片有幾部，其中之一是「玉羅剎」。

「玉羅剎」，可說是唐菁為邵氏拍攝的第一部武俠片，也是他和美艷武俠女星鄭佩佩合作的第一部影片。

在「玉羅剎」中，唐菁飾演一個武功超群的青年，為了找尋殺父仇人，他到處找尋仇人的蹤跡，這時候，他結識了一位武功超群的女俠「玉羅剎」，兩人一見，頗為投契。

「玉羅剎」為了報仇，殺盡全家大仇人，到處殺人，所有姓國的人，都難倖免，她下手狠辣，加上殺人太多，唐菁實在不以為然，屢次相勸，「玉羅剎」鄭佩佩都不聽，所以唐菁對她，祇有情，沒有愛。但鄭佩佩卻對他死死追求。

後來，唐菁又認識了一位風塵中的弱女子黃清雲，兩人一見鍾情。這又氣煞了鄭佩佩。

詎料，黃清雲竟然是唐菁殺父仇人的女兒，這一來，使唐菁痛苦萬分，感情的衝突和心理的矛盾，使唐菁陷入了痛苦的境界。

但是，貞烈的愛情是無法動搖的，唐菁依然愛着黃清雲，然而，好事多磨，黃清雲被關大俍抓了去，迫唐菁提拿鄭佩佩來贖取黃清雲和母親，唐菁祇可往求鄭佩佩，不料鄭佩佩卻要他離開黃清雲為條件，這一來，唐菁又是一陣痛苦和難堪。

「玉羅剎」中的唐菁，是一個感情豐富，事母至孝的俠士。唐菁演來，粗中有細，打鬥見狠，身手敏捷，打得極為出色，感情戲更見成功。

獨行俠
復仇連環槍
·連圖故事·

㊀青年槍手德拉西，為找尋多年前殺父仇人而走天涯，對所要追尋的仇人的型貌一點都沒印象，祇知乎叫[illegible]，左手的拇指失去一節。

㊁數年後，在沙漠中的一座小屋內，有一批匪徒在頭目李根領導下聚集圖謀不軌，結果中伏，僅李根倖免一死，混亂中騎上一青年謝斐的馬逃生（按謝斐即為德拉西），而謝斐則騎了李根的坐騎出走，並殺死了三名圖襲擊他的人。

金像大導演遺作
起死回生 離奇曲折

「青竹蛇兒口，黃蜂尾後針，萬般皆不毒，最毒婦人心。」這幾句話，正合與國尤物仙逵貝嘉在懸疑謀殺片「起死回生」中所表現出性格，因為她片中扮演的角色，是一個蔑視婦行的狠毒婦人，她揹上丈夫的老友，一旦東窗事發，丈夫揭破了他們的姦情後，色膽包天的他與她，不但殺死丈夫，以滅其口，反而處心積慮，安排各種方法，證明丈夫仍然活在人間，並且利用撞車，使失去記憶的阿倫狄龍，扮演了一個有名無實的夫婿，聽其擺佈。然後盡力利用其模糊的記憶，加深思想上的混亂，精神崩裂到瘋狂的邊沿，想到毀滅自己。若他們計劃順利成功，他們便可安然承受龐大的遺產。

「起死回生」是朱里安杜維維的最後遺作，這位以導演「舞曲大王」而得金像獎的大導演，利用高超的懸疑手法，令人乍看撲朔迷離，真假難辨，有如男主角阿倫狄龍一樣，一頭霧水，直至結尾，才真相大白。

友誼是可貴的，朋友相處，當持之以禮，保有一點距離，不然，道德的藩籬一旦被情慾衝破，就不可收拾。「起死回生」的故事，也是我們社會中常見的嚴重問題，是一面發人現實的鏡子。這一部由法國文藝創作獎得主路易斯湯姆的名著改編搬上銀幕的新片，針對歐亞美三大洲一百八十位權威影評家一致推崇，在巴黎蒙風前推出連映十一個月，毀推一切賣座紀錄。

圖為鄭佩佩與唐菁在「玉羅剎」中大打出手。

圖為「起死回生」中的阿倫狄龍和仙逵貝嘉。

戲開新潮 邵氏新嘗試
文武全材 小生說凌雲

最近，邵氏開拍了不少所謂新潮派的電影，已經上映了的「狂戀詩」不用說，準備開拍的，便有羅臻導演，可能是王羽主演的「春火」，據說陶秦準備開拍的也是新潮派影片。

現在拍着或已經完成的，便有凌波、高遠主演，羅臻所導的「裸血」現改名為「驚心動魄」，日本導演島耕二所拍的有「裸屍痕」（該片一度易名為「負心的人」，現又改回原名。）張徹所執導的「大盜歌王」。另一位日本導演執導的有「鬼門關」、「人頭馬」，中平康的「獵人」。

這兩片同時開拍，是梅花間竹手法去處理，兩套片的男主角都是凌雲，所飾演的同一角色──私家偵探，僅是所配的女角不同，「鬼門關」的女角是沈依、丁珮、虞慧等。「人頭馬」的是于倩、狄娜、黃莎莉。「一套開二」的處理，效果如何是下回分解，但最低限度符合了目前邵氏的第一個要求──快。

說來，從外型看，凌雲演這類戲是比較適宜的。過去，他曾演過一套「千面大盜」，頗使人好感，他的身手是頗為敏捷的，以我個人的見解，根本是不適演那些多情種子的文靜戲。目前，他可以說是邵氏小生群中，頗為活躍的一位，原因除了以上兩套片，也拍了兩套武俠片，一是陶秦所執導，他與井莉合作的「陰陽刀」，另一是嚴俊所導，方盈和他合作的「鐵羅漢」，但這兩套俠片在短期內都不容易上映。

原因是「陰陽刀」一片，導演陶秦的健康還沒有全部復原，雖然目前改由[illegible]導演白金補戲，但做事慎重的陶秦，也要自己再看的。

對於那套「鐵羅漢」，早在多月前，邵逸夫看過之後，便下令補拍，但嚴俊不斷，曾因此而先後傳出改由別些導演代替，祇是時到現在，就算嚴俊本身肯補戲，也不易補了。

因為，該片的女主方盈嫁後，已傳出夢熊有兆，腹大便便，於情於理，是不會在這個時候工作的。

因此，自昨有人傳出消息，由於方盈的影響，這套「鐵羅漢」可能不用補戲，便推出上映。如果所傳不假，這套片的映期，相信不遠。

銀色演義
江紫薇

新華 豪華 下期獻映 環球巨片
戰爭場面·動人故事
英俊小生 占士堅 得意傑作
烽火七雄
為國捐軀·戎馬生涯 七雄投軍·枕戈待旦
JOURNEY TO SHILOH

真光
聯獎七彩歌爭巨片 搶灘總攻擊 立當·珍華麗絲
今天十點半 再戀負心人
今十二點半 奇俠蕩寇誌
明天聯映打槍戰鬥巨片 神箭金剛 尼路嚴納利

滿
十一院今天聯映
紅葉戀 THE LOVE OF THE RED-LEAF
陳寶珠 呂奇 譚炳文 王天麗 主演
一部不容錯過的好戲

邵氏旗下首輪各院今日獻映
香港 娛樂 京華 國民 國賓 九龍 荷李活 倫敦 黃金 樂都 明聲 國際 亞洲
七彩闊幕
汪玲 康華 歐威 領銜主演
紫金鏢 PURPLE DARTS
潘壘導演
美麗女俠 紫光金鏢 防不勝防
台灣外景·外景分外壯麗

新麗都 例必滿座
龍門客棧後又一鉅片
一代劍王 THE SWORDSMAN OF ALL SWORDSMEN
上官靈鳳 田鵬 領銜主演
七彩闊幕

麗聲 皇后 皇都 下期獻映
英俊生角 巴里艾雲 「桃李滿門」女主角 茱迪姬遜 聯合主演
全部七彩
新潮放蕩男女
HERE WE GO ROUND THE MULBERRY BUSH
聯美公司 香艷愛情 肉感巨片

玉羅剎 THE JADE RAKSHA
鄭佩佩 唐菁 領銜主演
何夢華 導演
武俠正宗 正宗武俠 武俠片之后
下期 金線 正場 獻映

荔園遊樂場 東 荃灣遊樂場
冷氣開放
西片場 七彩 海上龍虎鬥
粵劇場 雙龍丹鳳霸皇都
潮劇場 歡樂年華
粵片場 黃飛鴻威震四牌樓
什技場 中華魔術特技團
歌壇 女子歌壇
秋高氣爽 荔園是唯一好去處 節目豐富 目不暇給
本遊樂場陸續增加建設新奇機動遊戲 刺激緊張有益身心 是您們的娛樂目的

啟德遊樂場
重金禮聘 大鴻福劇團
即晚先演 六國封相 續演 龍鳳呈祥

國泰 金華 金國 金陵 加映
七彩闊幕 國語對白 片上中文
今天早映 請續
超人無敵神童 掃蕩黑魔黨 CYBORG 009 UNDERGROUND DUEL
南極恐龍大搗亂！ 飛天神童再會師！

東樂
後勁十足，第十三天！
牡丹花下嘆風流
下期獻映 寶劍明珠俠士情 七彩
今天 早場 午夜場

麗聲·皇后·皇都
今天三場 八十日環遊世界 Around the World in 80 Days
今天四場 獨家 殺人請帖 Invitation to Kill 全部七彩
下期獻映 聯美公司香艷肉感巨片 新潮放蕩男女

利舞臺·樂宮
今天四場！請早定座！
美高梅公司本年度壓軸新喜劇！妙趣橫生！
大衛尼雲 姬絲汀娜花麗 主演
THE IMPOSSIBLE YEARS 美艷七彩

東城·快樂
異聲同讚戰槍片鉅
佳麥迪遜 領銜主演
獨行俠 復仇連環槍 VENGEANCE
越打越爆火！越殺越性起！
特藝七彩

總統·大華·國寶
狂滿請早
卡露碧嘉
美麗的胴體 THE SWEET BODY OF DEBORAH 七彩闊幕
今天狂滿續映 一代劍王 七彩闊幕 上官靈鳳 田鵬 聯合主演

東方·金冠·金門
最後兩天 JUNCTION
明天起 起死回生 阿倫狄龍 仙逵貝嘉

新華·豪華
識貨讀者好戲 第十一天
東尼寇蒂斯 顏珍娜甘瑪
諜海美人計 IN ENEMY COUNTRY
下期獻映 藝海生涯原是夢

樂聲·新聲·國華
最後今天
真人真事 絕非虛構
明天七彩 錯入天海 怪英雄

港九首輪影院聯合廣告

何必珍珠慰寂寥

梅妃姓江，性喜梅，所居闌檻，悉植梅樹，明皇榜曰「梅亭」，花時，恒賦賞至深夜，明皇因戲賜名為「梅妃」。此梅妃之名所由來也。

顧孺

唐明皇在位，由開元以迄天寶，凡五十餘載，享盡天下之供奉，窮極奢侈之能事，其間寵方羨色，可謂多矣，晚得梅妃，復得楊妃，終日沉迷醇酒美人，情性大變，一日殺三子，如輕斷蟻蟻之命，遂而伎忍，變易三綱，濁亂四海，身廢國辱，西奔而逃，受制賊逆，四顧婢嬙，斬亡俱盡，梅楊二妃，亦香消玉殞，竊獨苟生，晚景如此，人多哀之，實則自取其禍，亦天之所以報之也。

梅妃姓江，父仲遜，莆田人，世為醫，梅妃少慧，九歲即能誦二南。開元中，高力士使閩粵，妃已及笄，選歸侍明皇，大為寵幸，長安大內、大明、興慶三宮，與乎東都大內、上陽二宮之宮嬪，皆視若塵土，不啻後之楊妃也。曹鄴「梅妃傳」：「是時承平歲久，海內無事，上於兄弟間極友愛，日從燕閒，必妃侍側，上命破橙，往賜諸王，至漢邸，潛以足躡妃履，登時退閣，上命連宣，報言適履珠脫綴，綴竟當來。久之，上親往命妃，妃拽衣迓上，言胸腹疾作，不果前也。卒不至，其恃寵如此。」

梅妃性喜梅，所居闌檻，悉植梅樹，明皇榜曰「梅亭」，花時，恒賦賞至夜深，明皇因戲賜名為梅妃。梅妃之名所由來也。妃善屬文，常以謝女自居。後太眞楊氏入侍，寵愛日奪，然明皇尚未有疏意，而兩妃相疾，暗爭日甚，尋且避路而行，惟是江妃性柔，而楊妃忌且智，故江妃無以勝之也。竟為楊妃遷於上陽宮，明皇及後偶憶江妃，夜密遣小黃門滅燭往召，至翠華西閣，重拾舊歡，江妃悲啼不已，明且侍御來報楊妃已屆閣前，明皇遂抱江妃藏於夾幕，楊妃既入，問梅精安在？明皇曰：「當在上陽宮。」楊妃請宣至，同浴溫泉，明皇曰：「此女已放縱，何須與之同往。」楊妃緊斟，明皇唯唯，楊妃大怒，曰：「杯盤狼藉，榻前有婦人舄，夜來何人侍陛下寢，歡醉至日出猶未視朝。」明皇慚有疾未可臨朝，楊妃遂歸私第。梅妃益怨恨，嘗以千金壽高力士，求詞人擬司馬相如為「長門賦」，以感動明皇。但力士不敢忤楊妃，遂報無人解賦。

梅妃既亦解此，乃自為「樓東賦」，其中有云：「玉鑒塵生，鳳奩香殄。懶蟬鬢之巧梳，閒縷衣之輕練。苦寂寞於蕙宮，但凝思乎蘭殿。信摽落之梅花，隔長門而不見。況乃花心颺恨，柳眼弄愁。暖風習習，春鳥啾啾。樓上黃昏兮，聽鳳吹而回首；碧雲日暮兮，對素月而凝眸。溫泉不到，憶拾翠之舊遊；長門深閉，嗟青鸞之信修。太液清波，水光蕩浮；笙歌賞宴，陪從宸旒。奏舞鸞之妙曲；乘畫鷁之仙舟。君情繾綣；深敘綢繆；誓山海而常在；似日月而無休。奈何嫉色庸庸；妒氣沖沖。奪我之愛幸；斥我乎幽宮。思舊歡之莫得，想夢著乎朦朧；度花朝與月夕，羞懶對乎春風。」惜明皇深戀楊妃，由愛生畏，賦雖動人而莫效焉。嗣明皇以珍珠一斛密賜江妃，不受，以詩付使者曰：「柳葉雙眉久不描，殘妝和淚污紅綃；長門自是無梳洗，何必珍珠慰寂寥？」極為悽怨，其詩迄今傳誦。

相傳明皇還都後，苦憶梅妃，夜夢妃泣之曰：「陛下蒙塵，妾死亂軍，哀妾者，埋骨池東梅林。」明皇寤，即令往太液池掘發，果於梅樹下得屍，遂以妃禮易葬，明皇自擬文誄之。雖稍有附會，然「梅妃傳」亦有是云。

失落的愛

毛頭不做聲，眼睛卻有點發熱。

小弟怎麼不胖？他吃得好，穿得好，又佔有媽媽全部的寵愛。而他自己呢？有時一天祇有一碗冷飯泡開水。

「你媽回來，你就跟她說上夜校的事，要是她不答應，妳來找我吧！」

說完這句，劉光拍拍他的頭，又逗逗小弟的圓臉，才轉身離去。

毛頭望着他的背影，怔怔的掉下了眼淚。

唸書，這眞是一件夢想不到的事情，現在忽然掉到他頭上來了。他捧着那雙漂亮叫人心疼的皮鞋，把它緊緊地貼在胸前，一面在腦袋裡幻想他坐在課室裡面的情景。

小弟玩了半天，又爬上床睡午覺，毛頭沒有事情做，也不想找點甚麼東西餵肚子，一直到小松送麵包來給他的時候，他才從夢境裡醒過來，記起了今天晚上要去文化公園當小叫化。

小叫化也能上學嗎？

十一

憑着劉光的幫忙，毛頭終於得到蘭英的同意，晚上去免費夜校唸書。

毛頭高興得彷彿背上長了翅膀，第一次換到那些印了彩色圖畫的課本，他覺得一顆心愉快得像飛到雲端裡去了。

可是，困難也跟着來了，學校供給課本，卻不派發文具，向媽媽要錢是想也不敢想的，所以，除了要想辦法賺到麵包以外，還要想法子買鉛筆，買練習簿。就是一張白紙，一塊橡皮，也是要錢的，不管在甚麼樣的社會，錢還是最有用的東西，這眞是無法可想。

小松也跟他一起上夜校，於是，小叫化祇做了兩晚就做不成了，好在小松總是比別人有辦法，他想到了一個到飯店裡拾香煙蒂的法子，一面擦鞋，一面拾香煙蒂，然後把它們用小紙片捲好，拿到街邊去賣，每天總可以賺到一角錢左右，除了買麵包，剩下來那五分錢，儲起來就夠買文具。

毛頭比小松的困難多，因為蘭英每天都把他賺來的錢拿去，最多准他買一個麵包。所以，即使中午挨餓，也不夠買紙筆。（二三）

有女初長成

上濶文武

二六：突來不速之客

「美絲在家嗎？」

「你以為她不在家嗎？」陳太回過頭來說，她這句話好像利針似的刺進阿燕的心窩裡。

阿燕曉得自己失言，不敢做聲，默然的跟着陳太走進二樓去，坐下之後，陳太問阿燕：

「美絲今晚說去參加同學的舞會，現在還沒有回來……」

「美絲甚麼時候離家的？」阿燕半信半疑，訝然的說。

「很早的便外出了。」

「她是甚麼時候回來的？」阿燕以為美絲從包天德那兒回來，口角露出微笑的問。

「你說甚麼？……你知道美絲到了別處去嗎？」

阿燕聽了陳太這話，曉得自己又因過份興奮而失言，忙說：「不，不，我說美絲今天外出，甚麼時候回來吧了。」

市聲

「小姐……」陳太忽然把語氣說得很溫和：「你今晚特地來這兒探美絲，湊巧她又沒回來，美絲的爸爸可能還沒睡覺，你要不要見他？」

「無謂打擾他了，」阿燕站起身告辭：「陳太，不阻你休息了……」

阿燕告辭，離開了陳宅後，捏了一把汗，暗想：美絲的母親眞厲害，幸好，她誤會自己是來找陳永雄，不是專誠來找美絲，不然的話，她便不會讓自己走了。

牛池灣見阿燕回來，忙問：「怎樣呀，美絲在不在家？」

「不在，」阿燕說：「她的母親說她去參加同學的舞會，還沒回來……」

「甚麼時候去參加舞會？」羅門搶着問：

「是今天去參加的。」

「那眞奇了，」羅門沉吟的說：「我們今天打了許多次電話找美絲，接電話的人都說她沒有回來，為甚麼她的母親卻又說她去參加舞會？……」

「你打電話去時，可能美絲不在家，亦未可料。」

「你今天甚麼時候和美絲分手的？」牛池厲聲的說，又暴露出他的猙獰面孔。

「正午時候，」阿燕見了牛池光火，又害怕起來。幸而，牛池沒有對她再施毒手，任她站在馬路上，便駕車揚塵而去了。

第二天，阿燕照常返舞廳上班。不久，有一位彪形大漢跑來叫她坐檯。寒暄後，她知道那人是姓莫的，便問：「莫先生，是大班介紹你來叫我坐檯的嗎？」

「不，我叫大班叫你來的。」

隱衷

世界短篇小說選 王爾著 傑克譯

七：馬來王為性生活頭痛

馬來王的宮殿，建築採雕爾族形式，四壁鮮黃，象徵王宮顏色，看起來像間大傀儡屋。（馬來王根本是傀儡嘛！可謂人地相宜。）

我們被接待到一間大房，傢具佈置，跟英國海濱公寓相彷彿，祇是椅子鋪上黃緞，地下鋪着市發塞爾地氈，壁間懸着光閃閃的大鏡框，都是馬來王臨朝處理國政的生活照片。

小閣內陳設有各種鮮果模型，全部是編織成的。

一班侍衛簇擁着「蘇丹」出來了。

蘇丹年約半百，矮小結實，穿的是黃白大間條的緊身衫褲，腰部綑一條鮮[…]的黃紗籠，頭戴白色土耳[…]。他生着一對和善的大眼睛，抽方頭煙斗。

蘇丹款待我們喝咖啡，吃糕餅，談話相當投契，他是一個和氣人。

蘇丹告訴我，他從沒到過戲院，也從沒玩過紙牌，篤信宗教，娶有四位王妃，生了二十四個王子。

他一生過得很幸福，唯一成為幸福障碍的，就是娶妾太多，為了禮貌，迫得劃分時間，向四位王妃蒞臨。

他說有的陪她一小時，有的陪她五分鐘。我歎起愛恩斯坦教授——抑或是殺生？——也說過同類關於劃分時間的事，確實是世間最傷腦筋的問題。

我們臨走時候，蘇丹送我一束白色的馬六甲花。

晚上，我又跟費爾克往俱樂部玩。

其中一人，是那天跟我們玩過牌的，從椅上站起身來。

「來玩牌嗎？」他問。

「四缺一，那裏再找個人來？」我說。

「這裏愛玩牌的人多着呢！」

「昨天跟我們一起玩牌的那人呢？我忘記了他的名字。」

「你說的是哈代嗎？他沒在這裏。」他說。

「不用等他了，」我想笑說：「哈代很少到俱樂部來的。」

昨晚碰到他，我覺得出奇。我自己也無從解釋，本來他們兩人說的祇是幾句通常話，卻直覺他們的神情尷尬。

半靜寂地帶

丹尼

新界石崗慈善性的會操表演會中，竹棚搭架的座位突然整座塌下，觀衆一百五十四人受傷，幸無大碍。

較早時候，有人主張，應在大學設置「搭棚系」，以保持此種中國傳統的優良技術，看來，頗有道理。

×

市政署與堅尼地城街坊會，發起「包垃圾運動」。先從一間大廈做起。

如果由「天女散花」，變為「拋繡球」，受害的人，更加頭痛。

×

水務局派出抄表員遇到無法搵到水表時，抄表員則採用上幾季水費的平均數字來計算。

「無法搵到水表」的原因甚多，想不到水務局也有「一味靠估」這個引人發笑節目。

×

一位旅日中醫師，發現冬蟲草培植出的細菌，可以防癌及治癌，在老鼠身上試驗及臨床試驗，結果令人鼓舞。

中國人過去沒有「癌症」，大概因為多食「冬蟲草炖鷄」關係。

瘟君夢

第廿一回 迷夢初醒 王師再挫 對狼成獵犬 星火漸燎原

毛澤東統率的一個軍定名為三十五軍，由鄧剛毅任軍長，集結於康都、傅坊一帶，這時共軍已攻陷樂川、建寧，將閩西蘇區與中央蘇區合成一綫，向撫河流域南豐、南城、撫州各縣進窺。由於這幾縣是蘇未區，如果被共軍攻下，以後蘇區軍食就不會發生問題。

同時蘇區中央局及軍委又命令周圍零星小股四出竄擾，以牽制國軍主力，當時有贛東的邵式平、方志敏流竄於弋陽、鉛山、貴溪一帶，贛北的李實行竄陷銅鼓，贛西的曾炳春竄擾遂川、永新、安福等地區。

政府當局由於兩次圍剿失利，日益感到江西這一股共軍不能小視，決定出動大軍予以徹底解決。蔣主席於民國二十年六月二十一日抵南昌，部署圍剿，發表軍政部長何應欽為剿匪前敵總司令，將各路軍改編為軍團，分為左、右兩個集團軍，左翼集團軍總司令何應欽，下轄第三軍團，總指揮朱紹良，轄第八師毛炳文、二十四師許克祥。第四軍團總指揮蔣鼎文，下轄第九師，師長由蔣鼎文兼。另外尚有第一路進擊軍總指揮趙觀濤，轄本部第六師。第二路進擊軍總指揮陳誠，轄十一師羅卓英、第十四師陳誠。

右翼集團軍總司令陳銘樞，下轄第一軍團總指揮蔣光鼐，轄五十二師韓德勤、六十師蔡廷鍇、六十一師戴戟。第二軍團總指揮孫連仲，轄本部第二十六路。第三路進擊軍總指揮上官雲相，轄第四十七師上官雲相、第五十四師郝夢齡。

此外尚有預備軍總指揮衛立煌，轄第十師衛立煌、旅長李延年。又有守備軍二十八師公秉藩、十二師三十四旅馬崑。同時又出動五個空軍隊助戰。

國軍這次部署有一個特點，即守備軍與進擊軍分開，軍團擔任「圍」的責任，進擊軍則擔任「剿」的責任，如果進剿勝利，共軍無法外逃，萬一不幸失利，也有軍團接應，不致蹈十八師覆轍。

共軍方面得到國軍的佈置情況，知道這次不同上次，毛澤東也感到打仗不是好玩的了，不過，總算抓到一個軍權，必要時向外突圍也比較容易，當時也就勉強安心。

項英召開軍事會議，商量退敵的策略，要大家發表意見。

毛澤東先站起身說道：「白軍這次圍攻，與上兩次不同，不但兵力強大，佈署也比較以前周密，我們硬拼恐怕討不了便宜，萬一失利，將全軍覆滅，我看要採取機動戰略。」

項英問道：「怎樣機動呢？」

毛澤東說道：「我們不如分道外竄，趁白軍尚未集結完竣，首先突圍出去，東西南北竄擾，使敵人首尾不能相顧，敵人若回師追擊，我們就可以予以伏擊，必獲勝利。」

項英問道：「這個戰略可不可以？」

劉伯承站起身說道：「絕不可以，我們的兵都是本地人，在蘇區作戰，他們地形熟悉，膽量也大。一旦出了蘇區，定然一鬨而散。」

朱德也說道：「根據南昌起義失敗的經驗，孤軍流竄最後必然被消滅，這個戰略使不得。」（一〇六）

曹操

歷史小說 南宮搏著

復活

「千辛萬苦！」曹操低沉地嘆息着：「是的，我也不知道怎樣才挨過來的——當你逗留在長安時，我知道，可是，那時的我四面都是敵人，連我最好的朋友張邈也反我！他聯合呂布，差一點把我殺了，所以，我不敢派人接你……」

「我知道——」她在他背脊上吻着。

「我就心，把你接來，你說沒有到兗州，我就被人殺了——文姬，我是想等我稍為安頓好才接你來的！」

「我知道——」她低泣了，又吻他另外一個創口——她發現曹操的肩背之間，有四處創傷，其中兩處是刀痕，兩處是箭傷的斑痕。她在每一處都吻了一下。

「文姬，在那些危難的年月中，我一直想着你——有一回在宛城，我遇到一個和你很相像的女人，我佔有了她，不料，因此而使我受到大創，我的長子在這一役中死了。」

「孟德……」她急促地叫喚着，手掌摩挲他的面頰。

於是，曹操含着感傷的淚水吻她。

文姬承受了他的吻。

於是，他們在擁抱中吃着食物，用一雙筷子，用一些匙羹，用一隻酒杯。

漸漸地，她為他滿上衣服——曹操於此時伸手進入她的衣服之內，手掌接觸到她那嫩熟的胺體，細膩的皮膚。

文姬沒有抗拒，而且，在他的動作中發出了低微的呻吟——一瞬之間，年光似乎倒流，他們回到了過去，洛陽城內的過去。在洛陽城內，在生命中的春天，他們也曾如此過啊！

往事抓來了！曹操撫摸、緩緩地捏住了她的足踝，文姬漸漸地稱為喘息了，不是現在的激動，而是回憶的痛苦。

於是，逝去了的生命底春天，又重回，枯了的樹枝，又開花了！

愛情埋藏在心靈深處，那兒有一道門扉，關閉着，把過去關閉着！

現在，一縷偶然的契機，開啟了心靈的門扉，他們於恍惚中醒來，原是相愛的啊！歲月雖逝，舊情依然存在。十八年的時間，曾經壓倒了愛，如今，愛復活了，在過去的基礎上開啟了新芽。不僅如此，經歷了愛恨的愛情，使他們感到有一種醇厚的味道。

她擁住他，像孩子依偎父親那樣地，柔弱地，溫和地，偶然，她講一二句簡單的言語。

「孟德，你打敗袁紹，眞是奇蹟——我在城外，眞為白馬之戰執心，我週圍的人，都猜測你會大敗，結果你大獲全勝，當時，我眞興奮。」

「那是奇蹟——可是，這回征江東，我卻敗得很慘！」曹操嘆息：「這一敗，至少會延緩天下一統五年，這是國家的不幸啊！」（一〇六）

黑色的聖誕

洋雲譯 偵探小說 姬莉斯蒂著

九 老人家突被謀殺

舒狄光察到情形不對，他說：「我們非破門進入不可了！」

於是，幾個人合力用一張長椅，向房門撞去，費了不少力氣，終於把門弄破。

他們向裏面一望，幾乎使到每一個人都驚叫起來，因為古成標老先生，已倒在血泊中，地板上滿是鮮血。所有傢具都凌亂得很，花瓶和一些名貴裝飾品，都破碎在地面上。

× ×

警長蘇定勝不斷按着別墅大門的門鈴。終於，由雜工梁爾達去開門。

「噢，警長先生，你來得眞好，你是接到電話才來嗎？」

「可出了甚麼亂子？」

「古老先生死了！」

「唔，蘇警官來了！」古梧輝說：「請大家不要隨便移動任何物件。」

「對了，」蘇定勝說：「古先生，究竟是甚麼一回事呢？」

「我父親給人槍殺了！」

蘇定勝非常鎮定地說：「各位請暫時離開這裏！」他揮動着他的巨型手掌。

於是，他們就陸續離開。

蘇定勝突然攔住鮑佩玲。他說：「鮑小姐，現在的任何東西，是不能夠移動的，請你把剛才你從古老先生屍體上檢去的東西交給我！」

鮑佩玲無法抗拒，祇好把手上的小東西交出來。一件是像膠珠的東西，另一件是木製的東西。蘇定勝把它放進一個信封，然後塞進自己的衣袋裏。

「謝謝你！」接着，蘇定勝也離去。

× × ×

警局的會客廳中，莊福德局長和溫希仁探長在研究這宗突然發生的兇殺案。結果，他們就同蘇定勝警長到金鐵別墅去踏勘。現在，他們在別墅的客廳中。

「這宗無疑問是一宗謀殺案。古成標先生致命的部位，是頸項的靜脈破裂，那是被利器傷害的。」蘇定勝說。

「你是接到他的報告才去的嗎？」

「接到他們的電話是事實，」蘇定勝說：「不過，並不是報告發生案件，祇是叫我去收取警察救傷基金。」

「是甚麼時候？」

「就是今天下午五時。那是古老先生親自給我的電話，」蘇定勝說：「他要我立刻去見他。我從聲音上，聽到他老人家的說話是有點異樣的。」

流水年華

夏游

李西娜想起自己一向都是這樣告訴孩子的，不覺有點發窘，說道：「我說的是從前。」

高國鎮又打聽了一下孩子的情況，說道：「西娜，如果讓孩子在你那裏，長大以後對我不會有感情；我現在想到一個辦法，就是讓他同我住一個時期再到你這裏來。」

李西娜考慮一下，說道：「你知道我離不開他，他也離不開我；如果每週到你那裏來住一兩天，或者倒是沒有問題。」

高國鎮就來徵求孩子的意見，說道：「你肯到我那裏去住嗎？」

孩子聽說爸爸要買許多玩具給他，立刻就答應了。

「今天我就帶他回去，我自己來照顧他，你放心好了，」高國鎮說。

「我看還是再過些日子吧，」李西娜說：「你們剛見面，他一定會覺得很生疏。」

「我過兩天送他回來就是。」

「看看他自己的意思吧。」

從茶樓裏出來，高國鎮帶李西娜和孩子去逛街。他們走了許多家店子，買各種各樣的東西，直到汽車裝不下為止。

孩子從來沒有像這樣滿足過，他覺得自己父親可愛極了。過去每當他要買那些被認為值錢的玩具時，他的母親總是推說等有錢的時候再買，但到最後還是落空。

坐上汽車，孩子與爸爸談話也多了，高國鎮說：「你跟爸爸一起住好嗎？」

「好的，」孩子說：「可是媽媽怎麼辦呢？」

「媽媽不要緊，過幾天送你回去就是。」

李西娜聽了他們的談話，說道：「還是讓他先回家吧，你明天來接他就是。」

「西娜，你何不把住址告訴我呢？」

李西娜心裏想，現在要讓熟客上門總是不方便了，不如把地址告訴他算了。

「我明天幾點鐘來呢？」高國鎮問。

「他下午要上學，你要來就得過五點半。」

「那末我在五點半來接他。」

七十一

早晨，李西娜還睡在牀上，孩子就在那裏玩電動汽車了。她想起孩子下午要離開她，便再也睡不着了。

「陶陶，你過來，媽媽有話對你說。」

孩子把電動汽車開到床邊，問道：「什麼話呢？」

「你喜歡爸爸嗎？」

「我當然喜歡。」

「他今天要來接你到他那裏住，你願意去嗎？」

「我願意。」（一〇八）

分類廣告 醫藥

謝金石 男性寶 男人虛弱

謝健初 腦暈 虛弱

風濕福音 陳少奇

美德整容所 面容 豆皮 隆鼻 雙眼皮

李冰妍女醫師

關伯祥 血壓

鄺文華 耳鳴 耳流膿水

醫贈文志余

饒少樞 男性退化症

莫平 痔瘡

迅速根治 風濕哮喘 神經骨痛 皮膚頑症 婦科疾患

方淑珍 婦人病

鼻塞腫 喉嚨痛

祖傳中醫 岑國良

治尿 耳鼻喉

巴斯德化驗所 驗血 驗虫 驗孕

尹國良 皮膚 疥 癬

謝昭光 外皮

腦暈虛弱

程普德 鼻

朱永安 外皮 尿 徹底根治

謝俊 癬 尿病

張丞舜

黃標腰病丹

血癬丸

許鎮波

梁耀文 哮喘除根

耳鳴丸

蔡德芬 耳鼻 喉

伍覺能 哮喘

黎德民 風濕

胃

莫敬仁 痔瘡

苗樂天 痔瘡

米子良

喉

朱仁生 外皮 小便

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
(一)中區新寧道利源東街八號地下 電話：二三五四九五，二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油蔴地上海街三一九號老寶公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三三號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三三六號）。
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。
(十四)元朗康莊市場照像館街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
403 408 413 414 419 420 422 424 425 434 438 439 442 443 445 451 452

雲華大廈 租售
香港北角英皇道310－316號
尚餘無多．租購從速
租購洽電話：H711806．781114

特價樓宇

石屋出賣

地下四萬

新樓租售

廉價租售

工廠樓 租售

土瓜灣 租售
高息舖位唐樓出售
接洽處：
中環怡和大廈146號室
電話：230589

高尚洋樓（香港） 招租
地點：跑馬地

平平平售

永隆大廈分層 租售
深水埗青山道220－240號
O.H.I.J.R.M.N.P.Q.R.R.
各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層一萬元
地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水表
合電：八九一三四六四洽

九龍官塘興順洋樓廉價租售
九龍官塘輔仁街82號 地點適中 售價由平 租售均可 接洽處：香港畢打街怡和大廈146室 電話：230589 或九龍890104 本大廈

香港區花園洋樓廉價租售
七號高寧大坑道五號 銅鑼灣 旺中帶靜 面海靠山 售價由48000.00元起 月租400.00元欲知分期付款辦法請電話230589 或 852327 接洽處：香港畢打街怡和大廈146室 四六有限公司

上環平租

旺舖平租

寫字樓租

商業樓宇（九龍）

自由大閣

夜校課室

出讓

士多舖讓

出國急讓

梯口出讓

旺舖出頂

士多出讓

招生

英人教授

英人聲帶

英人小姐

教授冷凝膠

香港劇藝學院 招考演員 不收學費
(一)國粵語話劇班：每班名額三十名
(二)舞　班：由名教師何碧珊小姐擔任
(三)報名即日開始至本月底止凡愛好戲劇男女青年均可投考以資甄別。畢業後聘爲本院基本演員
(四)院址：九龍佐敦道42－42A聯德大廈三樓 電話：K六八一二五二

五元教舞

標準日語

黃大仙
新區正街市旺舖出讓 17座57號

公寓出讓

飯店招頂

餐廳平讓

士多招頂

工場平讓

英婦
速成英語 日夜班 招初、中、高班
文案：香港商科語言學院．安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話853440（大人對面）

香港汽車工程學院
教署立案
故障急修工程──36小時完成
高級汽車工程──70小時完成
夜學部招生
專家教授．即學即用．免費驗車
十一月十五晚上開課 報名從速
九龍太子道302號晚七至九時半電885143

培恩書院會計專科
政府工事會計科教師謝新漢主講
分中英文部晨，早，午，晚各班
三個月畢業．索章附郵即寄
旺角道西洋菜街180號電話：K816938

香港婦女補習學校
香港補習學校
英語會話
中英教師教授初學字母教起
各級英文
英皇道26號．金巴利道76號

航海專科

學七元
電話：871687
教馬路試 保證補習 保證滿意

成人補習

電髮化粧儀態速成班

練班招生

青年會高打老道體育館各訓

出國宜學

香港法文專科商業管理學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓電話K679356
法文．英婦會話．日文．英文商科．國語
速記打字．航空旅遊．秘書全科．文員專科．中英會計
各級英語．初級15元．中級18元．高級20元．個別小組

英婦
速成英語會話學校

活教英文
汪重學講

粵男徵婚

誠徵伴侶

誠徵女友

收買舊傢俬

誠徵工作

徵友少女

特聘專家 婚姻有關 問題解答
眞善美婚姻服務公司
跑馬地黃泥涌道一六五號式樓電話七七〇四〇四

三年擔保得好評如潮

徵購舊書

徵求

專門報稅 做數

補習補習

待聘

數專

影攝授教

美國高薪聘請
實記登免

廳餐女職

請送貨員

美加拿大英國（新最送資免）
工員種各請聘新高

聘請

誠徵女伴

徵理髮業

徵求廠房

良友婚姻
服務公司

誠徵女伴

仕工練習生

聘請教師

特惠稅員

男女外勤

學摩打車衣

送貨雜工

聘請裁縫

聘售貨員

招請女職

美加拿大英國 請高薪人

美加僑民公司 辦海外移民就業

電器行招請

無綫電行

請女文員

女帮位員

請男職工

友聯公司

惠州同鄉

尋找

啓事

欄河鐵閘

招請橡膠鞋業成工

友聯公司

友聯公司

領長壽金

領長壽金

柏立基師訓班同學會 啓事

順利公司 打腊搬運

打字機

中華民國 越南泰國

工商升學 出國文件

影印

五十張二毫 影印

商業

陳流晃

急見德仔

尋訪

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失

聲明啓事

製鍊金銀磚

專家辦理
美國加拿大澳洲南美
移民留學就業
特約代理：
美國總統輪船客票
星加坡 泰國日本

時欵裝修

打臘修理 清潔 油漆

修理電視 安裝天綫

中國姓名專家

ITT JABSCO PUMPS

雪櫃噴油

特價機票

中華民國護照 台灣入出境證

油漆灰水

專裝天綫

衛星影印五毫

日立牌 HITACHI
包紮打釘機
香港日立有限公司 電話：681197

肽肽蛇蛇酒九

特快代辦
中華民國護照、泰國、星馬、越南旅行、居保證、特快探親、公、中環華記大廈三樓205B 電話二三八五六

洗潔精售

大量平賣 紅磚
舊大格紅磚 渠筒扁石 角鐵金字架 木枋瓦片
九龍鑽石山大磡村道防英 電話K862051 H761616

雪櫃噴油

內綫電話

聖誕咭

劉鏞漢

七喰鈕雞眼

同達電視

漏水

專改西裝

免費代寄聖誕郵包

總代理 同成公司
TEL.230703
運輸膠帶

噴油修理

安酒家安
無比蛇羹上市
號337－335道安保 面對村屋蘇

出口客戶

電話服務

打字機特價
新舊手提及座檯打字機平賣
並有修理．抹油．交換
九龍彌敦道717（八珍樓）十樓即旺角道口時代洋服樓上．K696696飛朗打字機行

電熱水器

泰源冷氣

萬能角鋼

新店

西服分期實彩

電視

中聯搬屋公司
港717922．710725
九672608．667301

大信搬屋公司
搬屋大小欵迎 三十元

永安搬屋

搬運

鑽石

日馬星越泰特快簽証
（代購機票回佣等）
泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民旅遊

丹尼假髮

安全搬屋公司

德利搬屋
港761848
九308434
三十元

忠信搬屋
三十元
九840909

九龍搬運公司

大東搬屋公司

布朗士 皮膚 尿病 生育

福來搬屋公司